



**CISALPINA
GESTIONI** S.p.A.

investicijski skladi

pri



**BANCA DI CREDITO DI TRIESTE
TRŽAŠKA KREDITNA BANKA**

ČETRTEK, 12. OKTOBRA 1995

Nagrada Z etičnim nabojem

VOJKO COLJA

Ob včerajšnjem imenovanju dobitnikov letošnje Nobelove nagrade za kemijo so se veselili vsi ekološko osveščeni ljudje in celo tisti, ki jih moti naravovarstveni integralizem, saj je švedska akademija znanosti prvič od ustanovitve Nobelovega sklada nagradila neko znanstveno ekološko raziskavo. Crutzen, Molina in Rowland so namreč ugotovili, kaj povzroča tanjšanje ozonske zaščitne plasti v zgornjih slojih atmosfere, se preden so meteorološki sateliti leta 1985 nad Antarktiko odkrili tako imenovano ozonsko luknjo. Ze leta 1970 je Crutzen dokazal, da ozon razkrajajo dušikovi oksidi, stiri leta kasneje pa sta Molina in Rowland v klorofluoroglikovodikih (kfv) odkrila glavnega krivca za tanjšanje ozonske plasti.

Crutzen, Molina in Rowland so torej s svojimi odkritji pripomogli, da so sprejeli tako imenovani Montrealski protokol, ki obvezuje industrijske države, da do prihodnjega leta zamenjajo z drugimi inertnimi plini te ozonu nevarne pline v hladilnikih, ohlajevalnih napravah in razpršilcih. Države v razvoju pa morajo to storiti do leta 2001. Seveda le redki optimisti pričakujejo, da se bo to tudi v resnici zgodilo, ker tako Ruska federacija kot LR Kitajska in druge države v razvoju sploh ne računajo na to zamenjavo. Prav zato ima včerajšnja Nobelova nagrada ob znanstvenem predvsem politični pomen, ker posredno poziva države, da spoštujejo sprejete obveze. Nagrada je obenem načela verodostojnost vseh tistih, ki se vedno trdijo, da niso plini kfv glavni krivci za tanjšanje ozonske plasti.

Po tej nagradi se bo moral marsikdo zamisliti, saj je trojica nagrajencev s svojimi poizkusi dokazala, da je razkroj ozona hitrejši kot njegov nastanek, tako da se bo prvotno stanje ponovno vzpostavilo šele proti koncu prihodnjega stoletja. Pomen te nagrade ima torej ob političnem predvsem etični naboj, ker sama po sebi ne bo spametovala držav in raznih industrijskih lobijev, bo pa med ljudmi širila zavest, da je treba ukrepati, preden bo prepozno.

Kdaj rešitev za Tržaški Lloyd?

RIM - Poslanska komisija za prevoze je včeraj vzela v pretres načrt za preureditev holdinga Finmare, s katerim je neposredno povezana usoda Tržaškega Lloydja. Osrednji sindikati so pozvali krajevne parlamentarce, naj se zavamejo za ohranitev njegove avtonomije, torej za privatizacijo, ne pa za spojitev z genovsko družbo Italia, ker bi to prepustilo »jadransko pot« samim tujim ladjam.

Na 6. strani

O slovenskem značaju

V dvorani Muzeja Revoltella je potekal včeraj drugi večer iz niza z naslovom Trikrat v sredo o slovenski izvirnosti, ki ga prireja Skupina 85. Tokrat so bili na vrsti zgodovinarji. Stevilnemu občinstvu sta spregovorila Janko Prunk, avtor pred nedavnim izdane Kratke zgodovine Slovencev, in Joze Pirjevec, čigar slovenska inačica Vidovega dne je prav včeraj zagledala luč sveta, razpravo pa je povezoval Paolo G. Parovel.

Na 7. strani



BALKAN / OPOLNOČI NAJ BI UTIHNILI TOPOVI

Bo premirje v Bosni tokrat res trajno?

SARAJEVO - Minuto po polnoči je v Bosni in Hercegovini zacelo veljati premirje med sprtimi stranmi. Vojaske poveljstva vladnih sil in bosanskih Srbov sta včeraj zvečer svojim enotam izdali ukaze o ustavitvi spopadov, vendar predstavniki Združenih narodov predvidevajo, da se bo zaradi slabih komunikacij verjetno se zgodil kak oboroženi incident.

Tudi današnji začetek premirja je bil skoraj preložen, ker je bosansko-hercegovaška vlada Palam postavila rok, da mora biti sporazum podpisan do 16. ure. Bosanski Srbi so pozitiven odgovor predstavnikom ZN sporočili šele ob 15.38, ukaz pa je podpisal njihov »zunanj minister« Aleksa Buha. Premirje naj bi trajalo šestdeset dni, medtem pa se bodo zacele priprave na mednarodno mirovno konferenco o BiH.

Največ optimizma glede najnovejšega bosanskega premirja je cutiti v Washingtonu. Uradni krogi so izrazili prepričanje, da bo tokratna ustavev spopadov trajale dlje kot dosedanje, ker je bil sporazum med sprtimi stranmi dosežen s posredovanjem ZDA.

Na 17. strani



»Za Italijo škodljiv proces«

RIM - »Proces v Palermu proti Giuliu Andreottiju predstavlja veliko škodo za imidž Italije v tujini.« Tako je bivši predsednik vlade Silvio Berlusconi na včerajšnji tiskovni konferenci presenetil novinarje. »Ko se postavi na zatožno klop clo-

vek,« je dodal voditelj Forza Italia, »ki je na mednarodni ravni najbolj poznan, ki je bil sedemkrat predsednik vlade, tako da v tujini mislijo, da je vladal 35 let, se na ta način nudi tujini podoba, po kateri je Italiji vladala mafija.«

Berlusconi je pojasnil, da si je to prepričanje ustvaril iz pogo- vorov, ki jih je imel v zadnjih dneh s francoskimi, angleškimi in ameriskimi prijatelji. Pri tem je dodal, da vse to ne samo škodi podobi Italije, ampak celo italijanskemu izvozu.

Ko so ga po tiskovni konferenci sami novinarji opozorili, da bi njegovo izjavo lahko razumeli kot obrambo Andreottija, se je Berlusconi začudil: »Jaz sem preprosto nekaj ugotovil, in to sem storil z veliko grenkobo.«

NOBELOVA NAGRADA /

Ob fiziki je bila kemija ekološko »obarvana«

STOCKHOLM - Švedska akademija je včeraj izbrala letošnje dobitnike Nobelove nagrade za fiziko in kemijo. Prvo prestižno nagrado bosta prejela ameriška fizika Martin Perl in Frederick Reines, Nobelovo nagrado za kemijo pa nizozemski meteorolog Paul Crutzen, njegov ameriški kolega mehiškega rodu Mario Molina in ameriški kemik Frank Sherwood Rowland (na sliki AP). Bolj kot nagrada za fiziko je letos pomembna nagrada za kemijo, ker se trojica ukvarja s kemijo ozračja s



posebnim poudarkom na nastanek in razgrajevanje ozona.

Na 15. strani

Dežele zahtevajo večjo avtonomijo

RIM - Deželne uprave zahtevajo od centralne oblasti postopno uvedbo federalizma. Svoje zahteve vladi in parlamentu so strnile v dokument, ki ga je predsednica Furlanije-Juljske krajine sinoči izročila predsedniku republike Scalfaru.

Guerrova je trenutno predsednica stalne vsedržavne konference predsednikov dežel in avtonomnih pokrajin. Scalfaro je pohvalil pobudo, a dal je tudi razumeti, da morata o njej odlocati predvsem vlada in parlament.

Na 2.strani

Upokojenci imajo pravico do poviška

RIM - Upokojenci, ki se niso vložili prošnje za priznanje poviškov in zaostankov, niso izgubili pravice do dodatka. Tako je pojasnilo vodstvo Inpsa, po katerem možnost, da zahtevajo poviške, ki jih je odredilo Ustavno sodišče, ni zapadla z 19. septembrom.

Vodstvo skrbstvene ustanove je dodalo, da so glavni problem sredstva za kritje teh obveznosti in da je s tem v zvezi ze zadolžilo vlado in prosilo za dodatna sredstva. S stališčem Inpsa je soglašala tudi minister za delo Treu.

Na 2. strani

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Tržaško borzo bodo preselili

Tržaško borzo bodo v kratkem preselili iz Borzne palače v palaco tržaške trgovinske zbornice.

Stran 6

Prijeli mlada požigalca

Tržaška policija je prišla mlada požigalca, ki sta v zadnjih mesecih zažgala številne avtomobile, motorna kolesa, zabojnike za smeti.

Stran 7

Šolsko središče še ni urejeno

Slovenska delegacija je obiskala goriskega župana in ga opozorila na vrsto težav v slovenskem šolskem središču, kjer sole ze peto leto delujejo v skrajno neurejenih razmerah.

Stran 11

Vabilo na kosilo v Nadiške doline

V Trstu so včeraj predstavili letošnje »Vabilo na kosilo«, to je pobudo, pri kateri sodeluje 14 gostinskih obratov iz Nadiških dolin.

Stran 12

Slovenija premagala Ukrajino

V kvalifikacijski tekmi za nastop na evropskem nogometnem prvenstvu je včeraj Slovenija v Ljubljani premagala Ukrajino s 3:2. Kljub zmagi Slovenija nima več možnosti za uvrstitev na zaključni del EP.

Stran 24

NOVICE

Pittini novi predsednik
deželnih industrijcev

TRST - V Trstu se je včeraj sestel novi odbor industrijske federacije iz Furlanije-Juljske krajine, ki je članica Confindustrie in ki je za svojega novega predsednika imenovala Andrea Pittinija, znanega podjetnika v livarskem sektorju. Pittini je nasledil Gian Francu Zoppasu, ki je bil na tem mestu od leta 1987. Podpredsedniško mesto so poverili Pierinu Guerri, ki naceljuje podjetju »Fornaci Giuliane« iz Gorice. Kot pravnomočni člani so se predsedniki pridruženih združenj (Mauro Azzarita, Carlo Melzi, Domenico Moro, Emilio Sgarlata) ter deželni predsedniki (Giuseppe Giust, Giovanni Pavan, Massimo Pettarin). Nadalje je v odboru se 20 dodatnih članov.

V svojem posegu je Pittini med drugim orisal vprašanja, katerim bo posvetil posebno pozornost, in sicer odnosom z javnim in zasebnim financiranjem, problemom v zvezi z zascito okolja in varnosti pri delu ter potrebi po nadaljevanju dialoga in soočanja s sindikalnimi organizacijami ter drugimi gospodarskimi kategorijami.

Catelani odhaja v pokoj

RIM - Plenum visjega sodnega sveta je včeraj sklenil, da Giulio Catelani, bivši glavni pravdnik pri milanskem prizivnem sodišču, odide v pokoj. Catelani, ki bo 19. t.m. praznoval 70. rojstni dan, je svojcas zaprosil, da na svojem mestu ostane še dve leti, nakar je maja prošnjo umaknil. Na njegov račun sta bili odprti dve preiskavi (ena od teh je morala ugotoviti, če je sodnik izgubil potrebno verodostojnost po nekaterih dogodkih, ki so se nanasali na njegove odnose z milanskimi sodniki »čistih rok«).

V Perugii ogoljufali državo
za skoraj 700 milijard lir

PERUGIA - Finančna straža iz Perugia je odkrila velikansko davčno prevaro. Govor je o skoraj 700 milijardah lir, vpletena pa je skupina podjetij na trgovskem področju ter na področju vzreje govedi. Vse imajo sedež v kraju Santa Maria Rosa, v predmestju Perugia. V letu dni trajajoci preiskavi so finančni stražniki ugotovili izredno premeten sistem, ki so se ga osumljenci posluževali: ustanavljali so slamnate družbe, ki pa so delovale le za omejeno obdobje (okrog dve leti), sedeže pa so stalno premesčali v duge dezele (Kampanija, Lacij, Lombardija, Sicilija). Tako so za sabo brisali sledove. Poleg tega so izdajali lažne fakture, torej za operacije, ki jih niso nikoli izvedli. Nadaklje so tudi prijavili izgubo in krajo dokumentov.

POZIV PREDSEDNIKU REPUBLIKE OSCARJU L.SCALFARU

Deželne uprave pozivajo
k izvajanju federalizma

Dokument je predsedniku izročila predsednica FJK Guerrova

RIM - Predsednica Furlanije-Juljske krajine Alessandra Guerra je sinoči izročila predsedniku republike Oscarju L. Scalfaru dokument, v katerem deželne uprave pozivajo državo, da začne postopno uvajati federalizem. Guerrova je dokument izročila Scalfaru v svojstu predsednice stalne konference deželnih uprav in avtonomnih pokrajin, tozadevni protokol med osrednjo vlado in deželami pa bodo uradno podpisali danes ob navzočnosti predsednice FJK in ministra za dezele Franca Frattinija.

Dokument izhaja iz splošne potrebe po korenitem zasuku v odnosih med centralno oblastjo in krajevnimi upravami, začensi z deželami. Gre za postopno, a učinkovito uvedbo federalizma, po katerem bi dezele prevzele nekatere državne pristojnosti, npr. na področju zdravstva, turizma in kmetijstva. To bi bil prvi korak na poti federalizma, kateremu bi v doglednem času sledili še drugi.

Guerrova je državnemu poglavarju izpostavila potrebo, da bi deželne uprave več pomenile v mednarodnem življenju, se posebno pa v Evropski uniji. S tem v zvezi doku-



Predsednica FJK Alessandra Guerra s predsednikom republike Scalfarom (telefoto AP)

ment omenja neke vrste parlamentarno zbornico deželnih uprav ter tudi potrebo po preustroju ustavnega sodišča, katerega tretjina članov naj bi direktno imenovala prav dezele.

Guerrova je v obrazložitvi dokumenta pojasnila, da besedilo nima političnih ali strankarskih botrov ter pokroviteljev, ampak je sad širokega gibanja, v katerem so zastopane vse politične komponente. Izrazila je upanje, da bodo državna telesa - se posebno pa vlada in parlament - pokazala zanimanje za doku-

ment in za tvorno soocenje o njem.

Da zadeva ne bo čez noč rešena pa je na včerajšnjem posvetu jasno in glasno povedal proračunski minister Rainer Mase-ra. Minister je sicer pozdravil težnje in zahteve po federalizmu, opozoril pa je dezele, da si bodo morale prej ali slej prevzeti nase tudi del javnega dolga. Vsi zahtevajo več prihodkov iz davčnega priliva, je polemično dejal minister, nihče pa s noče prevzeti bremen o državnem primanjkljaju, ki duši gospodarski in družbeni razvoj v državi.

»RAI zanemarja
deželne sedeže«

RIM - Dezelne uprave zahtevajo »federalistično RAI« in očitajo javni radiotelevizijski ustanovi, da je centralistična in avtoritarna. To je predsednik Toskane Vannino Chiti, v imenu predsednikov dežel, jasno povedal predsednici RAI Letizii Moratti in direktorju deželni sedežev Pieru Vigorelliju. Stalna konferenca predsednikov dežel očita vodstvu RAI, da močno zanemarja krajevno stvarnost in da ne posveča dovolj pozornosti deželnim sedežem.

Chiti je zato svojim sogovornikom predlagal federalistično ureditev državne radiotelevizijske družbe, ki bi morala obvesčanje o dezelah in krajevnih upravah polnopravno vključiti v državne radijske in televizijske programe. To vlogo bi morali po mnenju predsednika dezele Toskane razširiti tudi na Televideo.

Voditelji RAI zavračajo tako ostre ocitke in poudarjajo veliko pozornost, tako do

krajevne informacije, kot tudi do poslovanja posameznih deželnih sedežev. Priznavajo pa, da RAI nima dovolj denarja za celovito delovanje svojih perifernih sedežev. Vigorelli je s tem v zvezi omenil uspešnost večernih deželnih televizijskih dnevnikov in napovedal nove pobude na področju deželnega informacijskega sistema, ki naj bi po novem potekal tudi na telematskem omrežju Internet.

V razpravi se je oglašil tudi Carlo Sartori, ki pri RAI odgovarja za stike z javnostjo in s krajevnimi upravami. Dejal je, da bo radiotelevizijska ustanova v kratkem močno okrepila servise Televideo v Laciju, Piemontu in Kampaniji, nove servise pa načrtuje tudi v Umbriji in Lombardiji. Predsedniki dežel so vzeli na znanje obljube in obveze voditeljev RAI, povedali pa so tudi, da bodo politično razpoloženje radiotelevizijske hise ocenjevali po konkretnih dejanjih.

CCT
CERTIFICATI DI CREDITO
DEL TESORO

■ CCT so obveznice s koriščenjem 1. oktobra 1995 in zapadlostjo 1. oktobra 2002.

■ Obresti so izplačljive ob koncu vsakega polletja. Prvi kupon s **5,50%** bruto obrestmi bo izplačan 1. aprila 1996 z izvedenimi davčnimi odbitki. Znesek naslednjih kuponov izplačljiv 1. oktobra in 1. aprila za vsako leto trajanja posojila, bo odvisen od bruto donosa šestmesečnih BOT glede na dražbo, ki je bila mesec pred zapadlostjo kupona, s poviškom premije 0,30 na semester.

■ Obveznice so dodeljene po proceduri, ki je namenjena bančnim ustanovam in drugim finančnim operaterjem, brez osnovne cene.

■ Dejanski čisti donos prejšnje prodaje CCT je znašal letno **10,35%**.

■ Cena, ki bo iznešena na dražbi in efektivni donos bosta objavljena v časopisju.

■ Zasebni varčevalci lahko rezervirajo obveznice pri okencih zavoda Banca d'Italia in pri bančnih zavodih do 13.30 dne **13. oktobra**.

■ Obveznice CCT se koristijo s 1. oktobrom; ob vplačilu (**18. oktobra**) bo treba plačati poleg cene, iznešene na dražbi, tudi do tedaj dozorele obresti. Te bodo zasebniku izplačane ob prvem šestmesečnem obroku.

■ Za rezervacijo in nakup obveznic ni predvidena nikakršna provizija.

■ Obveznice so v ponudbi v svežnjih po najmanj 5 milijonov lir.

■ Podrobnejše informacije nudi vaša banka.

BENETKE / PROTESTI ZARADI FINANČNEGA ZAKONA

Bogati Veneto v boju
proti osrednji vladi

V soboto shod županov iz Veneta (in FJK)

BENETKE - Gre za pravo revolucijo proti osrednji rimski vladi. Tokrat ne gre ne za propagandistične besede kaksne opozicijske stranke. Tokrat so se proti Rimu postavili skoro vsi v bogati deželi Veneta: župani, obrtniki, trgovci, industrijci, sindikalisti. To soboto se bodo sestali v tovarniški hali Petrolchimico v Margheri, v dvorani torej, ki je v skoraj vsem povojnem času bila zbirališče delavcev na protestnih manifestacijah. Zupan Benetk Massimo Cacciari se je postavil na čelo protestne akcije županov Veneta in tudi Furlanije-Juljske krajine. »Nov finančni zakon, kakršnega je Dinijeva vlada predstavila v parlamentu pred nekaj tedni, uničuje avtonomijo občin«, trdijo župani. Proti vladnim predlogom, ki jih je parlament že sprejel, so se dvignili mali samostojni podjetniki, predvsem obrtniki in trgovci. Že nekaj mesecev trdijo, da so razni predpisi in zakoni (nekateri teh so se iz časov Berlusconijevega vladanja, drugi pa pripadajo Dinijevi vladi) protustavni. V akcijo je slo predvsem združenje obrtnikov v Mestrah, sledila so mu druga strokovna združenja v deželi. Zadevo so poslali v pretres ustavnemu sodišču.

Dotlej je slo le za protest obrtnikov in trgovcev. Sedaj je protestna akcija dobila večjo razsežnost. Na županstvu v Benetkah so ustanovili celo stabilni urad, na čelo katerega so postavili nekdanjega beneskega župana Riga. V soboto bodo v Margheri govorili zu-

pan mesta Schio Giuseppe Berlato Sella, ki je dal pobudo za to protestno akcijo, beneski zupan Massimo Cacciari, odgovorni urednik dnevnika Il Gazzettino Giorgio Lago ter župani glavnih mest posamičnih pokrajin.

Župani pravijo: »Nočemo biti pod pokroviteljstvom osrednje vlade«. Protestirajo proti zadnjim odločitvam v Rimu, ki so občinam odvzele se nekatere finančne dotacije, istocasno pa občinam nalagajo dodatno davčno obremenitev za občane, se zlasti na področju nepremičnin, ki so v Italiji itak bolj obdavčene kot v katerikoli drugi državi Evropske skupnosti.

»Hočemo, da se v Rimu zavedajo, da smo polnoletni. Vemo, da je varčevanje potrebno, vendar pa naj v Rimu vedò, da mora biti državni denar pravično porazdeljen v državi«. Tako pravijo župani in to bo brez dvoma zelo prislo do izraza na protestni manifestaciji v soboto. Tokrat je županom prekipelo. Utegne se zgoditi, da bo prislo do močnih napadov na dosedanjo enotno državo. Tudi zaradi tega, ker imajo župani tokrat za sabo vse gospodarske strukture. Tudi industrijce, ki so, se zlasti v vedno bolj bogatem Venetu, tisti, ki so dejansko ustvarili nov gospodarski čudež, ki ga v tej deželi lahko potipamo na vsakem koraku.

Protesti prihajajo tudi iz Furlanije-Juljske krajine. Brez dvoma bo veliko županov iz te dezele, se zlasti iz Furlanije, slo v soboto v Marghero.

Marko Waltritsch



RIM / KAKO POLITIČNE SILE KOMENTIRAJO DINIJEVE REFORMNE PREDLOGE

RIM / KER NE REŠUJE PROBLEMOV PRAVICE

V obeh zavezništvih kritike in pohvale

V središču razprave tudi poskus obnavljanja centra

RIM - Reformni predlogi predsednika vlade Lamberta Dinija so močno razgibali politično razpravo, ki pa se je osredotocila, bolj kot na vsebini predlaganih reform, na vprašanju, kdo naj predlagane reforme uredi in kdaj naj jih, se pravi pred volitvami ali po njih. Sicer pa je Dinijeva poteza zarezala v vrste obeh zavezništov, saj so tako na desnici kot v levi sredini ocene posameznih komponent sila različne, če ne celo nasprotna.

V levem centru je bil do Dinijevih predlogov najbolj kritičen vodja »demokratov« Mario Segni, ki je o predlaganih reformah dejal, da gre za »zadeve prve republike«, ter pozval Oljko, naj »dviga lastno zastavo, ne pa tuje«. Segni je opozarjal tudi pred poskusi vračanja k proporcionalnemu sistemu, predvsem pa ga zaskrblja »neocentristični« projekt, ki naj bi ga snovala sam Dini in predsednik republike Scalfaro. Ta stališča je Segni strnil v dokument, ki so ga podpisali tudi predstavniki drugih strank levsosedinskega zavezništva, med njimi beneski zupan Massimo Cacciari, več predstavnikov ljudske stranke in člana vod-



Italijanski premier Lamberto Dini je s svojimi reformnimi predlogi razgibal politično razpravo (telefon AP)

stva DSL Petruccioli in Mancina. Nekatere tiskovne agencije so objavile vest, da je med podpisniki tudi načelnik skupne progresistov v senatu Cesare Salvi, sicer predstavnik Hrasta, ki pa je vest demantiral. Salvi je tudi poudaril, da so progresisti in DSL že v prejšnjih mesecih predstavili zakonski osnutek za reformo volilnega sistema, ki je predvideval enomandatni sistem z dvojnimi krogi po francoskem vzorcu, in da torej kritike o vračanju k proporcionalnemu sistemu ne

morejo leteti nanje.

Dokaj previdno je Dinijeve predloge komentiral voditelj Oljke Romano Prodi: po eni strani jih je označil kot povsem sprejemljive »iz tehnične vidike«, po drugi strani pa se je vprašal, ali ne pomenijo uvoda v neko novo strategijo, katere cilj naj bi bil oživitve nekdanjega centra. Po njegovem mnenju ni več mogoče obnavljati nekega sredinskega pola, ki naj bi občasno zbiral desnico ali levo, pač pa je možno rojstvo novih sredinskih skupin, s katerimi bi

Oljka lahko sodelovala.

Glede obnove centra je s Prodiem soglasal - pa čeprav iz nasprotnih razlogov - tudi vodja desničarskega zavezništva Silvio Berlusconi, češ da bi to bilo protizgodovinsko. »Če se bodo pojavili novi protagonisti na politični sveni, bodo morali izbirati: na eni strani ali na drugi.«

Dinijeve predloge je pozitivno ocenil Krščansko demokratski center, medtem ko glasnik Forza Italia Antonio Tajani ni hotel komentirati vsebine premierovih predlogov, ampak se omejil na ugotovitve, da je za njihovo uresničitev potrebna trdna vlada s trdno večino, ki je pa v sedanjih pogojih ni. Prav zato pri Forza Italia vidijo tudi v Dinijevih izjavah novo potrditev, da je treba čim prej na volitve. V nujnost čimprejšnjih volitev je prepričana tudi SKP.

Pozitivno je Dinijeve predloge komentirala Južnotirolska ljudska stranka SVP, ki je pohvalila premierov čut odgovornosti in njegova prizadevanja, da bi privedel Italijo do evropskega standarda. Pač pa stranka nemške manjšine nasprotuje predlogu o okrepitevi enomandatnega volilnega sistema.

Združenje sodnikov napada Mancusa

Kartel napada milansko tožilstvo, ljudje pa zaupajo Francescu Saveriu Borrelliju

RIM - Ob usodi pravosodnega ministra Filippa Mancusa in o delu nekaterih italijanskih tožilstev (zlasti milanskega) se vse bolj lomijo politična kopja med desnico in levo sredino. Potem ko je pred nekaj dnevi konferenca predsednikov skupin sklenila, da vpiše za prihodnji teden na dnevni red senata vprašanje nezaupnice pravosodnemu ministru, je Forza Italia včeraj predlagala, da bi problem crtali z dnevnega reda. Toda senatorji so predlog z večino glasov zavrnil. Proti predlogu Forza Italia je glasovala tudi Severna liga, čeprav ni podpisnica predloga o nezaupnici. »Dolžni smo bili vpisati problem na dnevni red, kar pa ne pomeni, da podpiramo nezaupnico,« je povedal predsednik Liginih senatorjev Francesco Tabladini.

Skoraj istočasno je Vsedržavno združenje sodnikov včeraj na novinarski konferenci predstavilo manifest, ki bo razobešen na vseh italijanskih sodišcih in s katerim ostro kritizira ministra Mancusa. Organizacija sodnikov dejansko obtožuje pravosodnega ministra, da sploh prezira vse probleme, s katerimi se mora spoprijemati vsak dan italijansko sodstvo (zato bi bil dolžan skrbeti), in s svojimi inspekcijami hromi dejavnost tistih tožilstev in sodnih uradov, ki so najbolj angazirani v zaščiti zakonitosti. »Namesto ministra imamo občutek, da pravosodno ministrstvo vodi neke vrste generalni inspektor,« piše v manifestu, ki obenem poudarja, da Mancuso nadzoruje samo dejavnosti tistih sodnikov, ki se izpostavljajo v boju proti korupciji in kriminalu, medtem »ko ni zahteval suspenza za sodnike, ki so bili osumljeni korupcije«.

Skoraj kot neke vrste protiutez so poslanci Kartela svoboščin Gian Piero

Broglia (FI), Vincenzo Fragalà (NZ) in Giorgio Stracquadanio (Pravična Italija) naslovili predsedniku republike Oscarju Luigiju Scalfaru poziv naj poseže, ker po njihovem mnenju v Milanu predsednike sodnih senatov izbirajo tako, da to ustreza tožilstvu, medtem ko bi jih morali izbirati z žrebom. Poslanci, ki so se obrnili na Scalfara v njegovem svojstvu predsednika Visjega sodnega sveta, so predsedniku poslali obsežno gradivo, s katerim dokazujejo, da je mogoče povsem obiti naključnost v žrebu sodnikov.

Od odnosih med milanskim državnim tožilstvom in pravosodnim ministrom bo danes govor nas deželni upravni sodišču Lombardije. Milansko tožilstvo se je obrnilo na DUS z zahtevo, naj odredi suspenz inspekcije, ki je po oceni milanskega tožilstva povsem protipravna. Tožilstvo je svoje stališče včeraj utemeljilo s skoraj 70 strani dolgim dokumentom.

Mancuso pa ne namerava odnehati. Dokaz je nov disciplinski postopek, ki ga je odredil proti tožilcu Fabiu De Pasqualeju, ki je vodil preiskavo o delovanju Enimonta in v okviru katere si je vzel življenje bivši predsednik kemijskega koncema Gabriele Cagliari.

Kljub napadom in kritikam pa ljudje se vedno zaupajo milanskim sodnikom in se zlasti sefu tožilstva Francescu Saveriju Borrelliju. Po raziskavi, ki jo je zavodu Directa naročil časopis L'Indipendente, 86, 4 odstotka odraslih Italijanov pozna Borrellija, 59, 3 odstotka ga ceni in pozitivno ocenjuje njegovo delo. Mancusa pozna 63, 8 odstotka Italijanov, 32 odstotkov pa ceni njegovo delo. Večina anketiranih je tudi kritično ocenila Berlusconijeve in Craxijeve napade na sodnijski tim »čiste roke«.

SPOROČILO INPSA

Upokojenci niso izgubili pravice do poviškov

RIM - Vse kaže, da italijanski upokojenci, ki niso se vložili pritožbe na sodstvo, niso se izgubili pravice do dodatkov na pokojnine kot je določilo ustavno sodišče. Po torkovi novici, da je večina upokojencev najbrž izgubila pravico do zaostankov, ker ni predložila zahteve do 19. septembra, je predsednik Inpsa Gianini Billia včeraj sporočil, da upravičenci niso zapravili pravice. Dovolj je, da vložijo prošjo.

O zadevi je pozneje vodstvo Inpsa objavilo uradno sporočilo. Po tem sporočilu upravičenci lahko vložijo v vsakem trenutku prošjo, da bi uživali ugodnosti, ki jih predvideva razsodba ustavnega sodišča. Vprašanje zapadlosti kvecjemu lahko zadeva samo izplačilo zaostankov, ki vsekakor zastari v desetih letih.

Inps poudarja, da edini problem za udejanje razsodbe ustavnega sodišča zadeva samo finančno kritje. Skratka Inps sam ne ve, kje naj bi dobil sredstva in je zato zadolžil vlado, da razreši problem. Tudi minister za delo Tiziano Treu

je dodal, da soglasa s takim tolmačenjem, čeprav so »bremena za zadostitev zahtevam ustavnega sodišča zelo visoka«.

Torkova novica, da bi 700 tisoč upokojencev lahko izgubilo pravico do zaostankov, je izzvala ostre proteste. Sindikati upokojencev so takoj reagirali. Pravni urad sindikata upokojencev CGIL je dejal, da upokojenci ne izgubijo pravice do poviška in do zaostankov, tajnik CISL Sergio D'Antoni pa je dodal, da je največji problem, kako bo vlada našla sredstva, da izplača zaostanke upravičencem.

Kljub vsem tem zagotovilom pa je vodja gibanja za civilne pravice Franco Corbelli preventivno ovadil vlado in Inps sodstvu, da bi ugotovilo morebitne odgovornosti. V tej ovadbi Corbelli tudi zahteva, naj sodstvo prisili vlado in Inps, da podrobno informira upravičence o postopku, ki je potreben za uveljavitev te pravice. Vlada in skrbstveni zavod bi po njegovem mnenju morala priznati pravico do zaostanka, tudi če upravičenec ni vložil prošnje.

PRISELJENCI / STOPNJEVANJE NAPETOSTI

Policija za las preprečila pohod proti Maroččanom

Kljub nizkemu odstotku priseljencev nestrpnost narašča

RIM - V primerjavi z ostalimi zahodnoevropskimi državami je odstotek priseljencev v Italiji nizek, toda zaradi neurejenih razmer v državi postaja problem rane nestrpnosti zelo zgoč. Mimo političnih polemik, o katerih tisk poroča vsak dan, in o posameznih primerih nestrpnosti, ki so tudi vse bolj pogosti na straneh časopisov, postajajo pogosti tudi pojavi, ki opozarjajo na neko organiziranost in poskus nekaterih krajevnih skupnosti, da bi s silo same in mimo pristojnih teles rešile vprašanje.

Taka sva dogodka so zabeležili v Turinu in pri Rimu, kjer je policija v zadnjem trenutku preprečila kazensko ekspedicijo proti priseljencem. Morda se najbolj zaskrbljujoc je dogodek v Turinu, kjer se je v torek zvečer v četrti Dora (prisotnost priseljencev je precejšnja) na desetine ljudi zbralo na ulici. Oboroženi so bili z gorjačali, drogi in noži in pripravljeni so se na kazensko ekspedicijo proti priseljencem. Policija je legitimirala 58 ljudi, med katerimi je bilo sedem mladoletnih, 11 ljudi pa je že imelo opravo s pravico. »Mascevalci« so bili vsi mladi (najstarejši je imel 35 let). Policojo je obvestil nekdo, ki je z okna svojega stanovanja opazil, da se na ulici zbira gruča razjarjenih ljudi.

»Policija je poostрила nadzor-

vo, vendar je se nezadostno. V četrti ni več mogoče živeti zaradi stalne prisotnosti razpečevalcev mamil in nigerijskih prostitutk. Ulice postajajo nevarne, železniki postajajo Dora pa se skoraj ni mogoče več približati,« so povedali udeleženci načrtovane kazenske ekspedicije.

»Gre za absurdno pobudo. Ko bi ne bili posegli, bi lahko res prišlo do kazenske odprave, kar bi samo se dolilo olja na ogenj napetosti,« je menil turinski kvestor Giuseppe Grassi. Triznal pa je, da je vprašanje kriminala zgoče. Na postaji Dora je v zadnjem letu policija aretirala 91 mladoletnih razpečevalcev mamil (vsi so bili Maročani) in številne odrasle, ki so jih zalagali z drogo.

Zaradi napetosti je turinski kvestor prepovedal demonstracijo proti ilegalnim priseljencem, ki jo je za drevi napovedalo Nacionalno zavezništvo.

V mestecu Mentana pri Rimu pa so se za las izognili pouličnemu spopadu med skupino italijanskih fantov in skupino priseljencev. Kakih 40 fantov od 16. do 18. leta se je zbralo na Trgu Garibaldi, da bi kaznovalo Albanca, ki naj bi enemu od italijanske skupine dan prej grozil z razbito steklenico. Spopad sta preprečila občinska svetovalca, ki sta posegla in z dolgim pričevanjem pomirila duhove. Za

rešitev problema se je zavzel tudi zupan, ki je prislunil pritožbam mladih Italijanov.

Znaki vse ostrejših raznih in nestrpnosti do priseljencev so zaznavni tudi v politični razpravi in predlogih politikov (tudi premier Dini je grozil s takojšnjim izgonom vsem priseljencem, ki kršijo zakon). In vendar statistični podatki kažejo, da je v Italiji le 1, 6 odstotka priseljencev (z ozirom na prebivalstvo) proti 4, 6 odstotka evropskega poprečja. Podatki zadevajo seveda tiste priseljence, ki imajo v skladu s predpisi dovoljenje za bivanje. Pa tudi ilegalnih priseljencev je po studiji, ki so jo predstavili včeraj v Rimu, manj kot mnogi mislijo. Slo naj bi za okoli 300 tisoč oseb (uradnih priseljencev je nekaj več kot milijon). Statistika kaže, da odpade na priseljence četrtina vseh zapornikov, ki so v italijanskih kaznilnicah. Odstotek je nedvomno visok, vendar je tudi posledica dejstva, da priseljenci ne morejo izkoristiti vseh alternativnih ukrepov, ki so nadomestilo za zapor in ki znižujejo pristonost italijanskega prestopništva.

Problem priseljencev nedvomno obstaja. In znakov nestrpnosti ni mogoče prezreti, čeprav je potrebno ukrepanje, ki bo spoštljivo do različnosti in človekovih pravic.

Silvio Berlusconi noče na zaslišanje v Milan

MILAN - Silvio Berlusconi se ne bo odzval pozivu na zaslišanje, ki mu ga je naslovila tožilka Margherita Taddei. Tako so povedali zagovorniki predsednika Forza Italia in dodali, da bo Berlusconi poslal spomenico.

Berlusconi, ki se tudi v preteklosti ni odzval vabilu tožilstva na zaslišanje, je osumljen ponoredbe računovodstva ob nakupu filmskega podjetja Medusa Cinematografica.

Včeraj pa se je pred sodnikom za predhodni postopek Fabiom Paparello nadaljeval proces zaradi podkupovanja finančnih stražnikov, na katerem je Berlusconi tudi eden od osumljencev. Paparella mora odločiti, ali je tožilstvo zbralo dovolj dokazov za formalno obtožbo Berlusconi in njegovih sodelavcev.



G L O S A

Mar res samo paradni konj?

JOZE PIRJEVEC



V soboto, 14. oktobra bo minilo sto let, kar se je rodil Josip Vidmar. Bil je brez dvoma ena od najbolj bistrih, delno protislovnih osebnosti, kar jih je živelo na Slovenskem v našem stoletju in zato se mi zdi primerno, da o njem nanizam nekaj misli in vtisov. Osebo sem Vidmarja srečal samo dvakrat ali trikrat: bil je dokaj cokat, nekoliko okrogel mož, z veliko bujno glavo in nenavadno zanimivim, po svoje celo lepim obrazom. Kakor vem iz pripovedovanj, je bil v pogovoru nad vse iskrih in živahen, moram pa priznati, da na žalost iz lastne izkušnje tega ne morem reci. Dalj časa sem bil z njim samo ob postavitvi Nusičeve komedije »Sumljiva oseba«, ki jo je trzasko stalno gledališče v njegovem prevodu pred leti uvrstilo v svoj repertoar. Vidmar je kljub svojim letom prišel na premiero, sedel poleg mene med predstavo, mi rekel nekaj priloznostnih besed, to pa je bilo že vse.

Bolje Vidmarja poznam iz njegovih spisov, iz spominov ljudi, ki so bili z njim v stiku, pa tudi iz njegovih televizijskih nastopov. Moram reci, da me je se najbolj živo prizadela neka debata, ki jo je pred

leti ljubljanska televizija prenasala iz Cankarjevega doma, in na kateri je bil Vidmar protagonist. Ne vem, o čem je pravzaprav tekla beseda, toda v določenem trenutku je stari mož, ob pripovedovanju o svojem kulturno-političnem angazmaju po vojni, v navalu iskrenosti rekel: »Jaz sem bil za oblast pravzaprav samo paradni konj«. Slo je očitno za trpko resnico, ki jo je bil Vidmar zmožen priznati ne samo sebi, temveč vsej slovenski javnosti, kar me je nenavadno vznemirilo, kajti iskreno govoriti o sebi ni nikoli lahko. Da je bil to zares travmatičen trenutek v njegovem življenju, mi je pred kratkim potrdila knjiga Franca Setinca »Zbogom, Jugoslavija«. V njej bivši partijski prvak pripoveduje, kako je po omenjeni televizijski oddaji ugovarjal Vidmarju, čes da ne sme sam sebe podcenjevati. On pa je zunaj na hodniku ves čas ponavljal: »Bil sem, kar sem bil... Bil sem, kar sem bil...«

Da zares ni bil več kot paradni konj, pa je mogoče razbrati iz spominov Milovana Djilasa tam, kjer pripoveduje naslednjo epizodo. Proti koncu poletja 1948, po 5.

Kongresu KPJ, se je jugoslovanska vrhuška s Titom na čelu podala na oddih na Bled. Kar pride iz bližnjega Trzica, kjer sta bila na počitnicah Vidmar in Krleža, zahteva, naj jima kdo iz politbiroja razjasni situacijo. Tito je z »zaskrbljeno ironijo« rekel Djilasu: »Pojdi in poglej, kaj je - ali se v teh intelektualnih glavah znova kaj ne kuha.« Djilas je res sel in v izbrani eleganci Vidmarjeve vile preživel v diskusiji cel dan in celo noč. Ko se je vrnil, ga je Tito vprašal: »No, kako je bilo?« »Na kratko sem mu poročal: »Pri njiju ni omahovanj - Stalina sovražita bolj kot mi. Seveda pa so tu kombinacije intelektualcev - kaj bi bilo, če bi bilo...« Tito se je zadovoljen nasmehal, Kardelj pa je menil, da kaj drugaga tudi ni pričakoval.«

Intelektualci, paradni konji, oportunisti. Nas ceh je se kako nagnjen k vsem tem slabostim. Se sreča, da potem od časa do časa napišeš kakšno knjigo kot je »Kulturni problem slovenstva« iz leta 1932. Zlata knjiga, zaradi katere si je Vidmar - kot je nekoč rekel Alojz Rebula, ki se na te stvari spozna - gotovo prislužil nebesa.

OLGA PETELIN

Je bila to mladost?

Martina zgodba o trpkem kruhu, krhkem srcu in črnem času

V Trstu, zima 1924 - poletje 1926

17.

»Teh težkih pogovorov ne prenesem več... Nehajmo s tem... Kar duši me,« je zdaj zaprosila mati in naju ljubeče pogledala. Potem je pristavila na ogenj lonček s preostalim čajem.

»Prav imaš, mama. Vsaj danes se lahko potrudimo in pustimo te grenke stvari pri miru... ne?!« S kančkom prejšnje vedrine sem jo pogledala in se ji ponudila, da ji pomagam v kuhinji.

Tam sva kmalu nasli primeren pogovor, kar bi z Ivo težko speljali. Iva je počakala na večerjo, molče pojedla, potem pa se oprostila in šla v svojo sobo. Slutila sem, kaj ji je obležalo na duši: ponos ji ni dal miru. Z njim v tem podivjanem mestu res ni bilo kaj početi.

Tega dne sem se zaradi neprepane noci prepozno zbudila. V naglici sem se odpravila in zdirjala na cesto. Kot vedno ob takih trenutkih, sem želela predvsem, da si ob svojih problemih na samem uredim misli. Premisliti sem morala, kaj mi prinaša nova zaposlitev. Vsekakor sem ob njej lahko malo bolj vedro gledala v prihodnost. Bolj sem se bližala podjetju, bolj je v meni rasla trdnost in prepričanost, da bom vse morebitne težave premagala.

- Vse bom zmogla in premagala! - sem si pogumno rekla in se bolj pohitela.

Pred vrati je že čakala debelushka Meri in prijazno pristopila k meni:

»Lepo pozdravljena, naša prevajalka!« me je prisrčno sprejela in sepetaje pristavila: »Najprej moraš do knjigovodkinje, do gospodične Dory!«

Malce v zadregi sem odšla v pisarno, vljudno pozdravila gospodično Dory in čakala, da mi pove, kako in kaj. V odgovor mi je samo prikimala in s prstom pokazala na revno mizico, ki je stala nasproti njeni.

- Moje mesto - sem si rekla in sedla na majav stol. Ne za dolgo. Meri me je že klicala, naj se ji pridruжим.

Razkazala mi je notranjost stavbe in me povedla tudi v njen delovni kotiček.

»Naš gospodar je rekel, da boš najprej meni v pomoč,« je rekla in se pri tem prijazno smehljala. Potem mi je ponudila stol.

»Najprej mi povej, od kod si!« je živahno vprašala in prisledla.

»Od Sv.Ivana pri Trstu!« sem po šolsko odgovorila.

»Jaz pa od Sv. Jakoba v Trstu,« je se ona povedala o sebi. Zasmeljali sva se in objeli. Potem je dodala:

»Kot Slovenki se bova dobro razumeli in si med sabo pomagali.« Zadovoljno sem prikimala, nakar je Meri postavila predme zvezek, skatlo pisemskih kuvert in mi razložila:

»Iz previdnosti bomo posiljali ponudbo z novim cenikom naših semen v zaprti kuverti, ker bo letos dvojezična. Tvoja skrb, Marta, bo, da na kuverte izpišeš iz zvezka natančen naslov klienta, seveda v italijansčini. Si razumeš?«

»Hvala. Seveda mi je vse jasno.

Takoj se lotim dela,« sem odgovorila in se prijateljsko nasmehnila.

»Dober začetek ti želim,« je pristavila in se vrnila na svoje mesto. Prisrčen sprejem me je naravnost ganil in z veliko vnemo sem se zagnala v delo. Že sem z naslovi popisala, kolikor lepo sem mogla, kar nekaj kuvert, ko me je knjigovodkinja poklicala k sebi.

»Kaj počneš v magazinu?« je strogo vprašala.

Mirno sem ji razložila, s čim se ukvarjam in ji zagotovila, da bom v teku jutra s tem končala.

Nekoliko je pomolcala, se nasobila, me nekoliko čudno pogledala, nato pa le na kratko rekla:

»Želim te opozoriti, da moram biti jaz vedno o vsem obveščena. Si razumela?«

Pokimala sem, se priklonila in odšla.

Meri je moj odhod opazila, na hitro je postregla kupca in prihitele k meni.

»Je kaj narobe?« je slabe volje vprašala.

»Slo je le za informacije,« sem se posmejala in jo skušala pomiriti.

»Zvečer te bom malo pospremila. Kako stvar ti moram še zaupati,« je naglo zasepetala in se vrnila k pultu.

Ta pozornost se mi je zdela nekaj izrednega in seveda sem po službi rada sprejela njeno družbo. Prijeli sva se pod roko in se počasi napotili prek mesta, da bi si lahko čim več povedali.

»Zelo sem zadovoljna, da imamo prevajalko, kot si ti. Videla sem, da si vestna, da vsako naročilo rada izvršiš,« me je Meri prijazno hvalila.

»Upam, da se boš v podjetju dobro počutila, tudi sama se bom za to potrudila. Ob svojem delu boš lahko se veliko pridobila. Rada pa bi te opozorila na knjigovodkinjo in na njeno vedenje. Ime ji je Dory, je Italijanka in ima visjo izobrazbo. Zato je razvajena, precej domišljava in prepričana, da ima vedno v vsem prav. Ker Slovencev ne mara, je kdaj pa kdaj do nas tudi žaljiva. Pa teh njeni muh, draga Marta, si nikar ne ženi preveč k srcu!«

»Oprosti, Meri, to me sploh ne skrbi. Vedeti moraš, da imam že nekaj takih izkušenj in sem postala zato kar neobčutljiva za vse to,« sem ji odgovorila.

Obstala je in me začudeno pogledala:

»Ne verjamem ti čisto, Marta. Vsak nosi v sebi nekaj ponosa in ta te v določenem trenutku pripravi do tega, da izbruhneš...«

»Pri meni se to ne zgodi. Obvladam se in v ponos pravočasno potlačim,« sem ji prepričano povedala in potem menjala pogovor. Tudi druge teme niso bile vesele, pa velike izbire ni bilo: nekaj o težkih razmerah v družini, pa o hudem, neznosnem pritisku na mlade našega rodu.

Preden sva se poslovili, sva si obljubili, da se lahko zaneseva druga na drugo in da se bova trudili za kar najbolj iskrene odnose med nama. Potem sem odhitela v svojo smer.

(Se nadaljuje)

P I S M I U R E D N I Š T V U

GM zavrača očitke

V zvezi s člankoma, ki ju je objavljala g. L. Antoni in sta bila objavljena v PD v petek, 29. septembra (ZSKD bo tudi letos priredila tečaj za zborovodje) in 30. septembra (Ob godbi na pihala tudi sola) in v katerih je omenjena Glasbena matica, bi rad zaradi neresničnih trditev, ki mejijo že na obrekovanje sole, povedal sledeče:

- ZSKD je že pred leti (prvic l. 1979) organizirala pevovodsko solo v sodelovanju z GM v Trstu;

- tudi letos bi do sodelovanja lahko prišlo, ko bi g. L. Antoni kot poverjena organizatorica seminarja s strani ZSKD ne odklonila le tega;

- kar se tiče odgovornosti

GM zaradi pomanjkanja domačih zborovodij (g. L. Antoni krivi namreč le GM, saj drugih sploh ne imenuje) je dovolj podatek, da od 22. zamejskih zborov, ki delujejo v okviru trzasko ZSKD, jih 15 vodijo zborovodje, ki so tako ali drugače izšli, so delovali ali pa se delujejo v okviru GM;

- očitku in lekciji, da obstaja na italijanskih konservatorijih zborovski oddelek, ki pa ga GM nima, bi se lahko izognila, saj kot bivša gojenka in sodelavka GM dobro pozna finančno stanje te ustanove. Poleg zborovodskega oddelka bi verjetno bilo potrebno in dobro, da bi na GM deloval se marsikateri oddelek ali tečaj; ali ne?

V zvezi s člankom godbene sole iz Ricmanja pa:

- 30. novembra '94 smo se po dolgih letih »iskanja in nerazumevanja« GM, ZSKD in vse godbeniške sole na Trzaskem dogovarjali o možnostih sodelovanja;

- 2. avgusta letos sem imel pripravljani sestanek z odgovornimi godbe iz Ricmanja;

- 6. septembra smo se GM, ZSKD, godbe iz Nabrezine, Proseka, iz Trebc (ki se je le nekaj dni kasneje umaknila, zakaj?) in iz Doline dogovorili o nastanku oddelka za pihalne orkestre pri GM. Godba iz Ricmanja žal ni pristopila, čes, da je za letos dogovarjanje steklo prepozno. Kljub temu se je njen dirigent vključil v t.i. strokovni odbor in tako aktivno sledi poteku skupne sole. Vsekakor smo se domenili, da bomo že letos skupaj izpeljali nekaj nastopov gojenec in izpite ob zaključku solskega leta. Zakaj torej g. L. Antoni govori o sodelovanju se v naslednjih letih? Zakaj opozarja na »grenko noto« - t.j. sodelovanje z GM? Z naše strani je sodelovanje lahko le obojestransko obogatitev v pričakovanju se tesnejšega sodelovanja.

Cemu torej te nepotrebne polemične note? Vsem nam, ki delujemo na področju mladinske glasbene vzgoje, je, mislim, prvi cilj to, da predstavimo glasbo otroku, da jo otrok vzljubi, da ga oplemeniti, da mu nudi tisto duševno hrano, ki je vsakega človeku se kako potrebna v toku življenja. Zato delajmo skupaj za boljše prihodnost naših otrok.

Glasbena matica
ravnatelj
prof. Bogdan Kralj

»V gledališču se ne znajdem več«

Zacela se je gledališka sezona in spet sem šla v gledališče polna pričakovanja in hvaležnosti, da ta ustanova deluje. Vesela sem bila, da je med nastopajočimi tudi Sara, saj upam, da si bo utrla pot na oder se Nikla pa se kdo.

Moje praznično razpoloženje pa se je skalilo že po nekaj minutah trajanja pred-

stave. Vse dogajanje na odru je slonelo na prikazovanju grozot, ki so usmerjale moj pogled z njega. Pretresljiva glasba je prizadeto spremljala dogajanje in opozarjala, da lahko gledalec po svoje podživilja, kar mu na odru vsiljujejo. In potem, daleč za vsem, so prišle se le besede. Zdi se, kot da bi z odra prihajale kot nekako nujno zlo, saj ni bilo važno, če jih v parterju sploh lahko sprejemamo in razumemo. Tu pa tam je po zaslugi kakega igralca prišel vendar tekst do nas in nam dal slutiti, kako pretresljivo lep je. A kaj, ko je vse prekrilo nasilje in kri in spet kri.

Ko sem se poučevala v razredu, sem ponavljala, kako tragične so grske tragedije v svojem bistvu, o grobostih pa nas glasnik vedno le obvešča in nam zato nič manj ne sežejo do srca. Tokrat pa je bilo vse obrnjeno na glavo.

Ajšhila nismo ne gledali ne poslušali. Če bi nam bilo dano, da bi tekst poslušali v koncertni izvedbi ali pa ga enostavno brali, bi si se kako lahko predstavljali tragedijo bratomornih vojn iz sedanosti in preteklosti. Ta uprizoritev pa me je navdala samo z grozo in z občutkom, kako se gledališče od mene odmika. Pa ne po moji krivdi. Se vedno uživam, ko lahko prisluhnem igralcu, ki mi je drag, se vedno me ocarata beseda in kretanja. Nekaj takih blaženih trenutkov, ki so jih igralci vendar ustvarili, je bilo tudi v tej predstavi.

Bila bi krivična, ko ne bi priznala režiserju velikega napora, ki ga je opravil s tem delom. Prav ker so mi živo v spominu njegove dognane rečije izza prejšnjih let, sem bila nad to postavitevjo tako neprijetno presenečena. Jaz sem se Ajshila veselila, želela sem ga slišati v Rebulovem prevodu in ga videti na odru.

Seveda upam, da ni predstava naredila na vse gledalce takega vtisa kot name. Dopovedati si moram, da ne smem več v naše gledališče polna naivnega pričakovanja, ampak da se moram sprijazniti z dejstvom, da gre gledališče svojo pot, na kateri se ne znajdem več.

Nada Pertot

Primorski dnevnik

Lastnik: ZTT d.d. Založništvo trzasko tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - P.R.A.E. d.d. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699 - fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Ljubljana, DFM, Slovenska 54, tel. 061-1313121, fax 061-322468
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958
Ekonomska propaganda: Publiet SRL
Trst, Ul. Valdirivo 36 / I. nad. pošni predal 568
tel. 040-361888, fax 040-768697
Slovenija: ATELIER IM - Ljubljana
tel. 061-1262044, fax 061-224943

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT,
financi in legalni 150.000 LIT, ob prazničnih povikih 20%; mali oglasi
1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 55 SIT
Naročnina za Italijo 430.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, plačljiva preko DISTRIEST,
Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





GORICA / S SEJE IZVRŠNEGA ODBORA SKGZ

Protest zoper sklep slovenske vlade o TKB

»Nesprejemljiv sklep, ki odreka manjšini vlogo subjekta«

Izvršni odbor Slovenske kulturno-gospodarske zveze je zadnje sejo večinoma namenil dogajanju v zvezi s slovenskimi bancnimi zavodi, v ospredju pa so bila še druga odprta vprašanja, s katerimi se sooča naša skupnost.

V zvezi z odločitvijo slovenske vlade glede vstopa banke LHB v partnerstvo s Trzasko kreditno banko je izvršni odbor SKGZ po daljši in poglavljeni razpravi sprejel stališče, ki ga objavljamo posebej. Razprava je vsekakor odrazala hudo ogorčenje nad sklepom slovenske vlade, oziroma nad pogoji, ki so bili postavljeni za vstop slovenskega kapitala v TKB. Soglasna je bila ocena, da gre »za popolnoma nesprejemljivo stališče, ki odreka manjšini vlogo subjekta in je ob vsem se brezpredmetno, ker je slovenska vlada sprejela omenjene sklepe ob izteku dogovorjenega roka, iz česar je razumljivo možno sklepati, da z vstopom slovenskega kapitala v TKB ni bilo resnih namenov.«

Posegi članov vodstva SKGZ so iz različnih vidikov vsi peljali k istemu zaključku, »da je namreč pri odločanju slovenske vlade imela odločilen vpliv dolgotrajna kampanja, ki se je preko slovenskih medijev in drugih zakulisnih manevrov vodila proti slovenskemu gospodarstvu v zamejstvu. Eno je bilo kaj takega močogo pričakovati ob desničarskih političnih zasukih s strani Italije, tragičen prizvok pa ima ob tem postopanje iz matice, ki v ključnem trenutku na vladni ravni ni bila sposobna oceniti, kaj je v interesu manjšine in konec koncev tudi v njenem lastnem nacionalnem interesu.«

Izvršni odbor je v razpravi izrekel »ostro obsodbo tudi nad stališči nekaterih manjšinskih katoliških krogov iz vrst SSO in SSk, ki so s spletkami in neodgovornim početjem spodbujali in se spodbujajo v matici prepričanje, da je sumljivo, škodljivo in krivično vse, kar je bilo v manjšini organizirano v preteklosti. Ti krogi tudi z javnimi stališči ter po privoscljivih clankih Katoliškega glasa in Novega lista ne priznavajo nicesar, kar ne sodi v njihovo neposredno pokroviteljstvo, ter se po eni strani verbalno zavzemajo za skupne nastope in skupno dobro, njihova dejanja pa nesporno pričajo o obratnem.«

Izvršni odbor je izrazil prepričanje, »da se je treba znotraj manjšine resiti dvoumnosti in neproduktivne politike, pri kateri nekateri jasno vidijo le lastno ozjo korist in nicesar drugega. Se več, dejanja nekaterih dokazujejo prej voljo po uničevanju vsega, kar ne sodi pod njihovo neposredno kontrolo.«

Izvršni odbor SKGZ je v nadaljevanju tudi izrazil odobravanje ob sprejetih deželnih ukrepih v korist Furlanov in pri tem poudaril, da se tako širše odpirajo vrata tudi za ukrepe v korist slovenske manjšine. Izvršni odbor je tudi podprl delovanje Sindikata slovenske sole in enotnega solskega odbora v smislu razprave, ki je pršla prejšnji teden do izraza na zborovanju slovenskih solnikov.

Stališče SKGZ

Izvršni odbor Slovenske kulturno-gospodarske zveze je sklepe slovenske vlade o možnosti pristopa LHB v partnerstvo s TKB ocenil kot nepojmljivo in nerazumljivo dejanje, ki predstavlja hud udarec gospodarski trdnosti Slovencev v Italiji ter postavlja pod vprašaj tudi samo vprašanje bodočih odnosov med matico in manjšino.

Sklepi slovenske vlade, ki so bili skupno s stališčem vladnega urada za informiranje integralno objavljeni v tisku, ne dopuscajo nikakršnih dvomov o tem, da gre za odločitev, ki je bila sprejeta v zadnjem trenutku, potem ko je imela vlada dovolj časa in potrebne dokumentacije, da se odloči za pristop LHB k partnerstvu s TKB in s tem utrdi v osrednjem zamejskem denarnem zavodu večinsko prisotnost slovenskega kapitala.

SKGZ ugotavlja, da so sklepi slovenske vlade in pogoji, ki jih je postavila zamejskim delničarjem v popolnem nasprotju z normalnim bancnim poslovanjem, predvsem pa predstavljajo izraz nezaupanja do ljudi in poslovnih sposobnosti gospodarstva med Slovenci v Italiji.

SKGZ se sprašuje, ali je slovenskim vladnim krogom sploh jasno, kaj pomenijo slovenski denarni zavodi za krepitev gospodarske podlage manjšine, za njeno kulturno, športno in vsakršno aktivnost, in koliko naporov je bilo potrebnih, da je v povojnem času, po vsem uničenju, ki ga je prizadejal fašizem, zopet prišlo do njihove rasti. In vendar so postopki pritiskov na TKB in Kmečko banko v Gorici dovolj sumljivo podobni onim, ki so v dvajsetletju fashiistične vladavine na »legalen način« pripeljali do odtujitve tedanjih slovenskih bancnih ustanov.

Izjemno hudo je dejstvo, da je bilo takšno stališče slovenske

vlade sprejeto v trenutku, ko je celotna slovenska narodna skupnost v Italiji na vseh področjih, se zlasti pa na gospodarskem, podvržena dolgotrajnim pritiskom, katerih jasen cilj je zmanjšati njeno odpornost proti asimilacijskim pritiskom, oslbiti njeno organiziranost in sposobnost, da se v deželi Furlaniji-Juljski krajini uveljavi kot aktiven dejavnik stabilnosti, sožitja in uspešen pospeševalec prekomajne sodelovanja.

Sklepi slovenske vlade so za delničarje TKB ponižujoči in zaljivi ter kažejo na popolno nerazumevanje vloge slovenske manjšine kot zrelega subjekta. SKGZ nadalje ugotavlja, da je to velik korak nazaj v primerjavi z naceli, ki so pršla do izraza s strani predstavnikov slovenske vlade in parlamenta na posvetu o manjšini kot subjektu, ki je potekal konec meseca junija letos v slovenskem parlamentu. Težko je ob takim zadržanju opisati razočaranje slovenskih ljudi v Italiji, med katerimi se siri porazen občutek, da jih matična država v ključnih trenutkih pusca na cedilo.

SKGZ ob vsem tem dogajanju ne more mimo ugotovitve, so so taki sklepi rezultat strankarskih pritiskov, obračunavanja in nesprejemljivih kompromisov, ki so žal prevladali nad oceno, kaj je objektivno v slovenskem nacionalnem interesu. Ob tem se postavlja v osredje tudi vprašanje, kaksna so stališča različnih političnih sil, ki sestavljajo vladno koalicijo, potem ko je vlada sprejela sklepe, ki odstopajo tudi od ustavnih opredelitev Slovenije glede manjšinskega vprašanja. SKGZ poudarja, da je glede osnovnih vprašanj, ki zadevajo odnos matice do manjšine potrebno razčiščenje, kajti usoda manjšine ne more biti prepisana odločitvam, ki si bijo njeno življenjsko podlago namesto, da bi jo krepile.

RAZPRAVA NA SKUPŠČINI SLOVENSKE DSL

»Jasnost je pogoj za novo politiko«

Pred zblizanjem med Slovenci v DSL in SKP? Poziv drugim, naj se vključijo v soočenje

TRST - Ponedeljkova skupščina slovenske komponente Demokratske stranke levice je odprla vrsto kocljivih vprašanj našega vsakdana, ki so vsa, z ene ali druge strani, povezana z manjšinsko politično strategijo, ki je ni. Na skupščini je bilo, bolj kot odgovore, slišati vprašanja oziroma dileme, zato na njej ni bilo političnih zaključkov ali sklepov, a le obveza, da bo DSL o vseh teh problemih spodbudila odkrito javno soočenje.

Milos Budin je, kot smo že poročali, povedal, da se moramo iz dejavnika protesta razviti v dejavnik ustvarjalnosti, obravnaval je italijansko-slovenske odnose in obžaloval, da v Sloveniji trenutno marsikdo izkorisča manjšinsko problematiko v notranjepolitične namene, kar je nedopustno in obsodbe vredno. Sklep slovenske vlade o Trzaski kreditni banki po Budinovem mnenju za slovensko manjšino ni bil pozitiven in tudi ne perspektiven za samo Slovenijo, ker je bil pogojen od političnih in strankarskih interesov v Sloveniji. In to ne glede, kaj si lahko človek misli o upravljanju TKB.

V razpravi, ki je sledila Budinovim besedam, se je prvi oglašil Samo Pahor, ki je očital Slovincem v DSL, da se obnašajo kot gasilci, ker hočejo s svojimi stališči umirjati in pomirjati javnost, ki je navelicana »politike zamujenih priložnosti«. Lucijan Malalan je nato obravnaval vprašanje dvojezičnosti in dvojezičnih cestnih tabel, medtem ko je Drago Gorup povedal, da so tako imenovani navadni ljudje (tisti, ki delajo v družtvih in ki spremljajo manjšinska dogajanja) zbegani nad zmedo pri vodenju manjšinske politike.

Anamarija Kalc je opozorila na svoje nespodbudne izkušnje v enotnem solskem odboru, kjer so si stališča raznih komponent in strank tako daleč in naražen, da je sinteza stališč a koncu skoraj nemogoča. Te zelo velike razlike so očitno na dnevnem redu tudi v skupnem predstavništvu, zato je treba najti izhod iz sedanje slepe ulice. Diskutantka je tudi ocenila kot popolnoma nesprejemljiva stališča Sveta slovenskih organizacij o Primorskem dnevniku in se čudila, kako da ni nihče javno reagiral na nezaslišana stališča, ki jih je o dnevniku na nedavni avdiciji pred komisijo slovenskega parlamenta zagovarjala predsednica SSO Ma-

rija Ferletic.

Ivan Bratina je v odgovor Malalanu povedal, da nam dvojezične table na Trzaskem in v Benetiji ni nihče podaril, saj so sad tudi dolgoletnih prizadevanj KPI včeraj v DSL danes, ki sta vedno in povsod postavljali vprašanje sožitja in manjšinske zasluge. To velja tudi za finansiranje manjšinskih ustanov, za katerega so se od vsega začetka borili parlamentarci KPI. DSL mora danes uveljaviti vlogo subjekta, a tudi avtonomnega političnega dejavnika, tako v odnosu do Rima, kot do Ljubljane. Pozval je slovensko DSL, naj pogumneje in brez oklevanja zagovarja svoja stališča v skupnem predstavništvu, glede TKB pa je Bratina rekel, da je o resničnem položaju lahko zvedel sele iz pisanja oziroma poročanja slovenskih medijev.

Sergij Lipovec ima občutek, da se manjšina ne zaveda krize, v katero je zaslala. To je slab znak, kot je tudi zelo slab znak dejstvo, da je sedanje predstavništvo izgubilo politično verodostojnost in legitimnost. Lipovec je prepričan, da imajo Slovenci v DSL in v SKP dovolj politične moči in tudi politične kulture, da skupno premaknejo stvari s sedanje mrtve točke.

Pred posegom Primoza Sancina je Boris Iskra poudaril, da bi morala manjšinska politika temeljiti na jasnosti in na prozornosti. Glede splosne zmede v odnosih med državama pa je rekel, da se bo ta nejasnost najbrž nadaljevala vse dokler ne bo Italija izdelala jasne strategije do Slovenije in do nekdanje SFRJ. A tudi dokler ne bo Slovenija oblikovala svoje politike do zahodnega sosa in tudi do slovenske narodnostne skupnosti v Italiji.

Ravel Kodrič je prepričan, da kriza ni vedno odraz slabega in da se torej od nje lahko tudi marsikaj naucimo, le da smo si na jasnem, kaj je staro in kaj je novo. Po njegovem so trenutno v krizi tiste komponente, ki so se v celoti naslanjale na razpad SFRJ in na novo Slovenijo, medtem ko je lažje za Slovence v DSL in SKP, ki nimajo teh problemov. V manjšinski politiki, je poudaril Kodrič, je opaziti veliko nervozo, ker se nekaterim majojo tla pod nogami, zato morajo Slovenci v DSL paziti, da te sile ne bodo potisnile v prepad celotne manjšine.

S.T.

KOROŠKA / PROSLAVA OBLETNICE PLEBISCITA

Med Slovenci različne ocene

Nezadovoljstvo NSKS in EL, previdno pozitivna ocena ZSO

CELOVEC - Narodni svet koroskih Slovencev (NSKS) in Enotna lista (EL) nista zadovoljni s potekom letošnjih uradnih praznovanj ob 75. obletnici koroskega plebiscita leta 1920. Obe organizaciji menita, da je uradna koroska politika iz »punktualne« udeležbe manjšine (slovenski govornik na uradni deželni proslavi, posamezni dvojezični napisi v povorki) skusala ustvariti vtis, da je manjšinsko vprašanje na Koroskem rešeno »v zadovoljstvo vseh«. Drugace ZSO, ki vidi v letošnjem praznovanju le določene pozitivne priroke h kulturi sožitja in pozitivnem reševanju se odprtih vprašanj.

Predsednik NSKS Nanti Olip, ki se je sicer udeležil deželne proslave s slovenskim govornikom Valentinom Inzkom, ne pa več osrednje proslave na Novem trgu, je letošnje praznovanje v izjavi za tisk označil za »10. oktober olepševanj«, ugotovitev deželnega glavarja Zernata, čes da sožitje med vecino in manjšino na Koroskem Evropi lahko služi za model, pa odločno zavrnil. Pozitivno je Olip

ocenil, »da letošnje praznovanje 10. oktobra ni več potekalo v protimanjšinskem vzdušju, temveč imelo značaj ljudskega praznika«. Da bi na Koroskem dosegli cilj skupnega praznovanja obeh narodnostnih skupnosti, bodo besedam končno morala slediti dejanja, je poudaril Olip.

Predsednik EL Andrej Wakounig se je v bistvu priključil Olipovi oceni ter konkretno zahteval resna pogajanja ob odprtih vprašanjih, kot so to slovenska glasbena sola, dvojezični otroški vrtci, zastopstvo Slovencev v koroskem deželnem zboru, reforma zakona o narodnih skupnosti ter medijska oskrba manjšine. (Vse te točke je v svojem govoru navedel tudi Inzko - op. ured.).

Bolj pozitivno je praznovanje 75. obletnice ocenil predsednik ZSO Marjan Sturm. V pogovoru za nas list je poudaril, da je praznovanje bilo »majhen korak v pozitivno smer. Vzdušje nampram manjšini v deželi se je izboljšalo, prav to dejstvo pa da je treba izkoristiti za reševanje brez dvoma se mnogih odprtih vprašanj, je menil predsednik ZSO. (I.L.)

LJUBLJANA / OD DANES DO SOBOTE

Program zborovanja slavistov

LJUBLJANA - Kot smo že včeraj napovedali, bo od danes do sobote v Ljubljani zborovanje slavistov, ki bo potekalo v Linhartovi dvorani Cankarjevega doma. Program zborovanja je sledeč:

Četrtek, 12.10.1995
10.-10.30 Slovensi zacetek Linhartova dvorana
10.30-13.30 Jubilejne teme ob 60-letnici Slavističnega društva Slovenija Linhartova dvorana
Andreja Zele - Pregledno poročilo o delovanju SDS
Franc Jakopin - Skrb SDS za znanstvene in strokovne revije
Breda Pogorelec - Prizadevanje SDS za jezikovno načrtovanje in jezikovno kulturo
Aleksander Skaza - SDS in slavistika
Zoltan Jan - SDS - med strokovnim in stanovskim združenjem
France Novak - Naloge in možnosti SDS
15.-18. Slovenscina v strokovnem solstvu Linhartova dvorana
Milena Ivsek - Slovenscina v strokovnih srednjih solah
Zoran Božić - Učni načrti in učeniki v strokovnem srednjem solstvu - včeraj, danes, jutri

Jana Kvas - Novi učni načrt za triletno sole

Vesna Vlahović - Komunikacijska kompetenca dijakov v srednjih solah v slovenski Istri

Monika Kalin Golob - Slovenski knjižni jezik na Fakulteti za družbene vede
Marjeta Humar - Jezikovno znanje in studentje ob delu
19.30 Ivan Cankar, Hlapci; gledališka predstava v SNG Drami

Petek, 13.10.1995
9.-13. Humor in satira Linhartova dvorana
Matjaz Kmecl - Humor in slovenska literatura
Silvija Borovnik - Nemščina - igriva izvedenka za metafore v literaturi Draga Jančarja
Miran Stuhec - Koviceva Pot v Trento od zafrikljivosti do temeljne bivanjske resnice
France Zagor - Govor oseb v Deklevovi knjigi Totalna odsotnost dan

Marko Terseglav - Humor v slovenskem ljudskem pesnistvu

Lidija Kleindinst - Humor v slovstveni folklori
Joze Lipnik - Satira in humor pri pouku slovensčine
Miha Mate - Nekatere značilnosti humorja

9.-13. Predstavitve slovenskih knjig
Dvorana E 8-9
15.00-18.00 Okrogle mize Linhartova dvorana - Maturanti in slovenscina
vodi Marija Mercina
sodelujejo Zoran Božić, Janez Dular, Boza Krakar Vogel, Majda Potrata in drugi
Dvorana E 8-9 - Učna diferenciacija in nivojski pouk v osnovni soli
vodi Darinka Rosc Leskovec;

sodelujejo Ivanka Bratković, Nana Cajhen, Zdenka Hudoklin, Milena Ivanus Grmek, Sonja Simsic, France Strmcnik in drugi
Dvorana E 7 - Vprašanja lektoriranja
vodi Viktor Majdic
sodelujejo Mojca Lustrek, Marko Stabej, Renata Zadravec Pesec in drugi
19.30 Matjaz Kmecl: Zmerjanje veljakov; monodrama v izvedbi Toneta Gogale, Linhartova dvorana Cankarjevega doma

Sobota, 14.10.1995
9.-12. ali 9.-14. Tri različne strokovne ekskurzije po Ljubljani (natančna navodila bodo sporočena na začetku zborovanja).

POJASNILO

Dopolnilo stališča o zaščiti manjšin

TRST - Parlamenti Furlanije-Juljske krajine, Slovenije in Koroske so na nedavnem trzaskem plenarnem srečanju, kot smo poročali, tudi odobrili posebno politično stališče o vlogi in zaščiti narodnih manjšin. Resolucijo je po dogovoru s sogovornikom predlagala Slovenija, na zasedanju pa jo je utemeljila poslanka Jadranka Sturm Kocjan.

Na predlog slovenskega poslanca Zmaga Jelincica so v tem dokumentu pred besedo manjšine dodali termin avtohtone, kar daje odobreni resoluciji tudi jasen politični pecat. Poslanec Jelincic, ki nas je na to vljudno opozoril, nam je tudi povedal, da je to prvič, da se v tako pomembnem dokumentu dosednjih držav izrecno omenja tu živče avtohtone manjšinske skupnosti.

Kot znano je bil dokument o manjšinah odobren soglasno. Edine pomisleke so med razpravo imeli svetovalci Nacionalnega zavezništva iz Furlanije-Juljske krajine, ki so se na koncu vzdržali glasovanja.



GOSPODARSTVO / V KRATKEM

Borzo bodo preselili v trgovinsko zbornico

V Borzni palači bo deloval register podjetij

Tržaški borzi so dnevi šteti. Ne bodo je ukinili, pač pa premestili iz sedanjih zgodovinskih prostorov v Borzni palači v prostore bližnje palače Tržasko trgovinske zbornice.

O premetitvi je govoril nekaj časa. Borzni operaterji se ne veselijo, tudi tržaska javnost ji ni kdove kako naklonjena. Trst naj bi se s tem odrekel koscu svoje zgodovine, saj je tržaska najstarejša italijanska borza nasploh, očitajo številni.

Prav te kritike so verjetno prisilile Tržasko trgovinsko zbornico, ki je lastnik Borzne palače, da je izdala tiskovno sporočilo, v katerem s svoje strani osvetljuje celotno zadevo. Takole pravi.

Upravljanje italijanskih borz je bilo do leta 1993 poverjeno trgovskim zbornicam. Tega leta je stopil v veljavo zakon, ki je prenesel upravljanje borz pod okrilje borznega sveta s sedežem v Milanu. Po novem zakonu morajo trgovinske zbornice nuditi borzom primerne prostore in osebje za reden potek borznih dejavnosti.

Tržaska trgovinska zbornica je takrat podpisala konvencijo z borznim svetom, po kateri mora nuditi borzi prostor za skupnih 60 kvadratnih metrov površine: 30 kv. m. za računalniško opremo in računalniške operacije, preostalih 30 pa za delovanje operaterjev (za tiste dejavnosti, ki se niso informatično obdelane). Trgovinska zbornica je predala borzi prostore za skupnih 300 kvadratnih metrov površine, za kar prejema letno 15 milijonov lir



Tržaški borzi so dnevi (v Borzni palači) šteti (f. KROMA)

najemnine in plačilo stroškov za vzdrževanje in (delno) za osebje.

V začetku oktobra je borzni svet obvestil Tržasko trgovinsko zbornico, da bo treba prvotno pogodbo spremeniti. Zaradi skorajšnjega prehoda vseh borznih operacij pod informatično borzo ne bo več potrebovala tako velikih prostorov: zadostovalo bo le 30 kv. m. površine. Temu ustrežno bo treba znižati tudi najemnino.

To se ni vse.

Sredi novembra bo tržaska trgovinska zbornica poverjeno upravljanje in izpopolnjevanje registra podjetij (doslej je imel sedež na sodišču). Zbornica bo torej potrebovala večji prostor za vodenje te dejavnosti. Odločila se je torej za rosado: borzo bo preselila v pritličje poslopja trgovinske zbornice (tu je tudi leta 1775 začela

svoje delovanje), medtem ko bo register podjetij dobil svoj nov sedež v prostorih dosedanje borze v Borzni palači.

V preteklih dneh je bil govor tudi o ne tako daljni prenovi Borzne palače. Prenova ni stala več kot milijardo 200 milijonov lir (v podrobnostih: 291 milijonov lir za gradbena dela, 335 milijonov lir za nakup svetlobnega semaforja, kake pol milijarde za opremo in nove naprave). Preselitev borze ne bo okrnila tiste investicije: semafor bodo uporabili za druge potrebe; ko ga bodo sneli, bo prostorna dvorana, v kateri je sedaj delovala borza, lahko zalesketala v vsem svojem neoklasičnem blasku.

Tako zagotavlja tiskovno sporočilo Tržasko trgovinske zbornice.

NAČRT FINMARE / V KOMISIJI ZA PREVOZE

Tržaški Lloyd gre ohraniti

Poziv sindikatov parlamentarcem

Komisija za prevoze v poslanski zbornici je začela obravnavati načrt ministra Giovannija Caravaleja, ki predvideva korenit preustroj holdinga Finmare oziroma državne ladjevja preko njegove delne privatizacije. Po ročevalka Biricottijeva (iz vrst Progresistov) je uvodoma opozorila, da namerava sklicati ločene sestance z vsemi zainteresiranimi subjekti, torej v prvi vrsti z glasniki zavoda IRI in Finmareja, z vodstvom Državnih železnic, s samim Caravalejem (ki v komisiji menja da ni posebno priljubljen), z zasebnimi ladjarji in nazadnje se s sindikalisti. Povedala je tudi, da bi bilo koristno poiskati primerne oblike sodelovanja s privatnim

podjetništvom, vendar upoštevajoč izrazito družbeno vlogo pomorskih storitev ter ekonomičnost javnega upravljanja letih, hkrati pa predlagala čim širšo raztegnitev delničarske osnove tako, da bi bili pri kapitalu soudeleženi tudi varčevalci, osebje Finmarejevih podjetij, deželne uprave, transportna podjetja, spediterji, ladjarji in turistični delavci.

Načrt o preureditvi Finmareja neposredno zadeva tudi Trst, saj je minister Caravale izrecno napovedal spojitve Tržasko Lloydja z geografsko plovno družbo Italia, češ, tako se bomo otresli balasta - dolgov in odvečne delovne sile. Ko bi se to res zgodilo, bi krajši konec potegnili pri

nas, kajti jadranska obala Apeninskega polotoka se ni bila nikdar zmagovita nasproti tirenski. Ker pa je v načrtu tudi zapisano, da bo treba obvarovati obe strani, in ker si ni mogoče omisliti prevlade Jadrana nad Tirenskim morjem, potem je samoumevno, da Lloydja in Italije ne gre združiti. Ostaneta naj avtonomna, seveda z resanim bilanco in v novih, zasebnih rokah. Kandidatov za njun nakup je že deset.

V prid ohranitve tržasko družbe govori tudi logika, ki so jo iznesli pri Evropski uniji in po kateri je treba čimbolj ovrednotiti jadransko pot v svet. Seveda le, če jo Italija in Trst zelita in hoteta izkoristiti, kajti drugi jo že s pridom uporabljajo, saj pluje na Jadranu vsako leto več ladij pod tujo zastavo in vse manj italijanskih. Tržaški Lloyd pa bo obstal na lastnih nogah edinole s pomočjo dokapitalizacije, točneje s tistimi milijardami, ki jih je EU zamrznila, češ da gre za nezakonito državno podporo, a ki bi morale v resnici omogočiti privatizacijo družbe. To so v spomenici krajevnim parlamentarcem zapisali tudi pokrajinski tajniki sindikatov FILT-CGIL, FIT-CISL in UIL Trasporti.

Denarce mora prispevati seveda se deželna uprava.

Za valorizacijo jadranske poti je nujen tudi pollet tržasko luke - morda s tvornejšim odnosom Trst-Koper, ki ga je zazelel sam državni sekretar ministrstva za promet RS Marjan Dvornik.

Drago Gasperlin

KRIZA / EDILE ADRIATICA BREZ NAROČIL

15 gradbincev na cedilu

Sindikat FLC bo pritisnil na javne uprave in ustanove

Sindikat FLC, ki združuje stanovske organizacije gradbincev FILLEA (CGIL), FILCA (CISL) in FENEAL (UIL), je včeraj potrdil, da bo podjetje Edile Adriatica vpisalo v režim mobilnosti 15 uslužbencev, in sicer 5 specializiranih, 5 kvalificiranih in 4 navadne delavce ter čuvaja. Ukrep je delodajalec, ki spada med največje gradbenike na Trzaskem, sprejel sporazumno s sindikalisti, ki so bili očitno prisiljeni podpisati ustrezn dogovor.

Ce je režim mobilnosti kot preddverje brezposelnosti že itak hud ukrep, je za delavce v gradbeni stroki se toliko hujši, ker ti z razliko od delavcev v drugih industrijskih panogah niso deležni državne podpore, ampak prejmejo samo šestmesečno doklado za brezposelnost, in se to

okrnjeno: prve tri mesece v razmerju 80%, druge tri mesece pa v razmerju komaj 30% osebnega dohodka. Potem ostanejo na cesti brez ficka in morajo čakati, da se obzorje na trgu dela razjasni.

Da bi do tega res čimprej prišlo, si sindikat močno prizadeva in bo v ta namen imel vrsto sestankov z javnimi upravami ter ustanovami oziroma s subjekti, ki dajejo v zakup dela, na srečanjih pa naj bi bili tudi predstavniki stanovskega združenja gradbenikov. Sindikalisti bodo sogovornike opozorili, da so bila načrtovana mnoga zasebna in javna dela, ki pa se zmeraj cakajo na rdečo luč, čeprav so stevalna med njimi tudi že bila finansirana. Če jih ne bodo takoj sprostiti, se bo kriza gradbeništva še zaostila in z njo problem brezposelnosti. (dg)

NOVICE

Zasedanje o civilni zaščiti



Potrebno je, da ne samo vse vlade sveta, temveč tudi vse krajevne uprave izvedejo konkretno preventivno politiko pred naravnimi nevarnostmi, da bi na tak način lahko omejile vse višje stroške, ki jih povzročajo razne naravne ujme. V tem kontekstu je treba še posebej podpirati najsibkeje, a bistvene dejavnike družbe: ženske in otroke. To je glavna ugotovitev z okrogle mize »Ženske in otroci, osrednji elementi za preventivo pred nevarnostmi«, ki je bila v našem mestu na pobudo Dezele ob mednarodnem dnevu za omejitev naravnih nevarnosti. Dezelna odbornica Viviana Londero je orisala izkušnje nase dezele in delovne skupnosti Alpe Jadrane, poleg tega pa izpostavila, da je bistveni element civilne zaščite prav preventiva. Pri okrogli mizi so sodelovali tudi predstavniki civilne zaščite iz Lombardije, s Koroške, iz Slovenije iz madžarske grofije Vas ter general Ilio Innocenzi.

Predstavitve knjige Di scuola si muore

V knjigarni Universitas na Drevoredu 20. septembra 16 bodo danes ob 19. uri predstavili knjigo Danieleja Bonamorea Di scuola si muore. O knjigi, ki je izzvala v italijanski javnosti že veliko pozornost, bosta spregovorila Sergio Moles in Matteo Moder.

ŠOLSTVO / PO SINDIKALNIH ZBOROVANJIH

SSŠ: enoten nastop in posvet o šolstvu

Sindikat slovenske šole je izdal po petkovem sindikalnem zborovanju tiskovno sporočilo, v katerem ocenjuje skupščino solnikov.

Srečanja, dopoldanskemu in popoldanskemu, je prisostvovalo veliko solnikov, udeležili pa so se ju tudi člani solskega odbora v izraz solidarnosti slovenski šoli, ki doživlja vsak dan drobne a boleče udarce. Zivahna diskusija, ki se je razvila, je pokazala, da solniki pozorno spremljajo razvijanje dogodkov, in se zavedajo, da je soocanje o problematiki slovenske šole nadvse nujno. Solški delavci so se posebej poudarili potrebo po enotnem nastopanju v prid slovenske šole. Zamišljal, ki se je pojavila že pred časom v odboru SSS, da bi organizirali

posvet o stanju in potrebah slovenskega šolstva, je bila v petek samo še dodatno poudarjena.

Ob koncu je vodstvo sindikata zapisalo, da bi bila na takih srečanjih potrebna tudi udeležba

starev otrok, ki so kot uporabniki v prvi vrsti prizadeti zaradi stanja, v katerem delujejo naše šole, kot so tudi zelo lepo poudarili ravnatelji, ki so bili prisotni na sindikalnem zborovanju.

O manjšini po koprski televiziji

Položaj, zahteve in perspektive slovenske manjšine v Italiji bo tema današnje televizijske oddaje »Meridiani«, ki je na sporedu vsak četrtek ob 21. uri po koprski televiziji in ki jo vodi novinar Maurizio Bekar. Gostje oddaje z naslovom »Slovinci v Italiji danes« bodo deželni tajnik SSK Martin Breclj, predsedni-

ca SSO Marija Ferletić, predstavnik slovenske komponente DSL Ravel Kodrič, predstavnik slovenske komponente SKP Sergij Lipovec ter predstavnik SKGZ Dušan Udovc.

Razprava se bo dotaknila tudi manjšinskega vprašanja z vidika odnosov in pogajanj med Italijo in Slovenijo.

MILJE / CANTIERI TRIESTE

Milo podprl delavski boj

Na miljskem zupanstvu je bil včeraj sestanek v zvezi z usodo krajevne ladjedelnice Cantieri Trieste. Udeležili so se ga zupan Sergio Milo in odbornik Omero Leiter ter predstavnik stanovske organizacije kovinarjev FIOM-CGIL Antonio Saulle in sindikalni delegat Diego Rossetti.

Glasnika ladjedelnicarjev sta občinskima mozem orisala dramatično stanje v obratu, ki miruje že od julija in katerega delavci dobrih petnajst stavkajo, ker so se zmerom brez plače. Poleg tega sta ostro ozgigala ravnanje upravitelja Alfreda Sangiorgia, ker ni izpolnil obljube, da bo nemudoma predstavil industrijski načrt za resanico obrata; načrt, ki bi ga morali predložiti deželnemu kriznemu stabu, je obljue-

bil pred več kot mesecem dni, in sicer med sestankom na sedežu Združenja tržaskih industrij, na katerem so sodelovali tudi deželni odbornik za industrijo Gianfranco Moreton in zastopniki družbe Tirenica, ki je lastnica ladjedelnice.

Delavci pozivajo zdaj zupana, naj jim javno izkaze solidarnost. Kako? S tem, da jih pokliče na srečanje z načelniki vseh političnih skupin v občinskem svetu. To pa se ni dovolj: ce ne bo prišlo v nekaj prihodnjih tednih do bistvenega zasuk na bolje, bodo ladjedelnicarji ostro - ceravno zakonito - nastopili.

Zupan Milo je soglasal s Saullejem in Rossettijem, da je treba ohraniti in se okrepiti ladjedelnico, ki je strateškega pomena za Milje.



V AVDITORIJU MUZEJA REVOLTELLA

O slovenskem značaju z očmi zgodovinarjev

Besedo so tokrat imeli Prunk, Pirjevec in Parovel

Knjigi dveh imenitnih slovenskih zgodovinarjev, kot sta Janko Prunk in Jože Pirjevec, sta bili čudovita priloznost za sinočno srečanje v dvorani muzeja Revoltella. Slo je za drugi večer iz niza, ki ga v sodelovanju s trzaskim odborom za kulturo in z naslovom Trikrat v sredo o slovenski izvirnosti prireja Skupina 85. Po slovenski poeziji, ki je prejšnjo sredo s Cirilom Zlobcem otvorila posrečeni niz, je bila tokrat na vrsti zgodovina.

O zgodovini Slovenije oz. slovenskega naroda sta spregovorila omenjena gosta večera, z lastnimi mislimi pa je posege v polni dvorani povezoval Paolo G. Parovel. Uvodni poseg je podal dr. Janko Prunk, avtor pred nedavnim izdane Kratke zgodovine Slovencev, ki je zaenkrat v obliki nekakega zgodovinskega priručnika izšla v angleškem izvirniku in italijanskem prevodu, za katerega je poskrbela Devana Jovan. O slovenskem značaju - ta je namreč bil naslov sinočnjega srečanja - je slovenski zgodovinar spregovoril v beznih, a izčrpnih slikah, ki so ustvarile celoto prehojene razvojne poti od slovanskega in nato slovenskega ljudstva vse do višje stopnje slovenskega naroda. Poglaviti namen knjige je prav v tem, da zapolni vrzel poznavanja tega za današnjo Evropo morda novega naroda, ki se je v širšem prostoru z dostojanstveno zrelostjo začel uveljavljati že v času razsvetljenstva, z za-



Z včerajšnjega srečanja o slovenski zgodovini v Revoltelli (foto KROMA)

vestnejšimi zahtevami po samostojnosti pod okriljem avstro-ogrskega cesarstva pa sredi prejšnjega stoletja. Program Zedinjene Slovenije pomeni prodor modernega pojma slovenske državne enote ne le v samem narodnem prostoru, temveč tudi med ostalimi narodi evropske stvarnosti.

Zanimiv je bil poseg prof. Pirjevca, čigar slovenska inacija Vidovega dne je prav včeraj zagledala luč sveta: zgodovino maticnega naroda je namreč podal skozi zgovorno analizo slovenskega političnega gibanja, ki se je vsekori razvijalo v dvojni prisotnosti »kataliskega« in »protestantskega« značaja. Primorski prostor je sicer doživel sodobno zgodovino v drugačnih razsežnostih, za osrčje Slovenije pa je značilna stalna prisotno-

st po eni strani prevladujoči sili naklonjene struje, po drugi pa kritičnega duha, včasih tudi znotraj sorodnega političnega gledanja. To zoperstavljanje, stopnjevanje poja sedesetih vse do izrazitih osemdesetih let, je dejansko privedlo do izrednega pojava samostojne slovenske države.

Prav gotovo je poznavanje zgodovine sednjega naroda bistveno zasnovanje kateregakoli odnosa med obema, kot je ob uvodu v razpravo poudaril Parovel. V tem smislu je bilo sinočno srečanje v Revoltelli le korak naprej.

Tridelni niz se bo zaključil prihodnjo sredo, ko bo ponovno na vrsti umetniška beseda: Tokrat poezija velikega Preserna v luči novih prevodov.

Damiana Ota

SSG / VČERAJ

Pozitivno srečanje s sindikati

Včeraj se je delegacija upravnega sveta SSG srečala s predstavniki pokrajinskega tajništva sindikata CGIL in vodstva FILIS CGIL in sindikalnimi zastopniki uslužbenecv SSG. Glavni namen srečanja je bila ponovna vzpostavitev odnosov, na osnovi katerih bi se lahko skupaj in uspešno potegovali za uresničitev skupnih ciljev. Tako bi bili končno premoščeni nesporazumi, ki so privedli do stavke tehničnega osebja na petkovi premieri in sobotni ponovitvi.

Na včerajšnjem srečanju so se dogovorili za protokol sindikalnih odnosov in da bodo uvedli prakso tehnično-organizacijskih srečanj, na katerih se bodo dogovarjali o sprotnih konkretnih problemih. Prvo srečanje bo proti koncu meseca. Do izraza je prišla obojestranska želja po tvornem sodelovanju.

SREČANJE / NA OBČINI

Vloga in mesto tržaškega sejma v novem tisočletju

Kakšno vlogo naj odigra Trzaski sejem v prihodnjem stoletju? O tem so razpravljali pred dnevi na srečanju na trzaski občini. Poleg predsednika sejemske ustanove Savina in župana Illyja so se ga udeležili se podpredsednik sejemske ustanove Ret, predsednik Trzasko trgovinske zbornice Donaggio, predsednik Pristaniške ustanove Lacalamita in predstavnik deželne in pokrajinske uprave Richetti oziroma Volpe.

Savino je opozoril na velike spremembe na mednarodnem področju, ki se odsevajo tudi na gospodar-

sko področje in - posledično - na sejemske ustanove. V tem pogledu je treba zato podrobno preštudirati, kakšna prihodnost caka sejmsko ustanovo. Določiti je treba njeno vlogo in mesto v okviru deželne gospodarstva.

Govor je bil tudi o sejmskih prostorih na Montebellu. Udeleženci srečanja so ugotovili, da so prostori neprimerni. Zato bo treba kar kmalu poiskati drug sedež. O tem bodo pripravili studijo, novi sejmski prostori pa bodo glavna točka na prihodnjem tovrstnem srečanju.

NOVICE

Danes v Revoltelli o protinacistični opoziciji v Nemčiji

Nadaljuje se cikel konferenc o »Osvobodjeni Evropi«, ki jih prireja Trzaska občina v sodelovanju z Deželnim institutom za zgodovino odporniškega gibanja v Furlaniji Julijski krajini ob 50. obletnici osvoboditve. V avditoriju muzeja Revoltella (v Ul. Diaz 27) bo danes ob 17.30 predaval docent sodobne zgodovine na florentinski univerzi prof. Enzo Collotti; predaval bo o protinacistični opoziciji v Nemčiji, predavanju pa bo sledila razprava.

Seminar TZ o ustanovitvi novih podjetij

Večkrat se zgodi, da je propad novih podjetij strogo odvisen od pomanjkljivega, ali premalo poglobljenega pripravljalnega dela; to delo mora sloneti predvsem na načrtu o uresničljivosti novega podjetja, bodoči podjetniki pa morajo tudi izdelati okvirni načrt, na osnovi katerega bodo nato podjetje vodili. Trgovinska zbornica zato prireja 30. t.m. enodnevni seminar, ki bo namenjen vsem tem vprašanjem. Interesenti naj se za vse informacije obrnejo na Posebno podjetje Aries (na dr. Auletto, tel. 362070, ali 6701281).

Prošnje za božični sejem vložiti do sobote

Trzaska občina sporoča, da je treba prošnje za sodelovanje na božičnem sejmu (od 13. do 24. decembra) vložiti do sobote 14. t.m.; vložiti jih je treba v uradu generalnega protokola.

Obrazci za ugovore

Z današnjim dnem so na sedzu rajonskega sveta za Novo mesto, Novo mitnico, Sv. Vid in Staro mesto v Ul. Locchi 23 interesentom na razpolago obrazci za vložitev ugovorov k varianti občinskega urbanističnega načrta.

Podjetniki in sindikati na srečanju s službo medicine dela

Služba medicine dela pri trzaskem zdravstvenem podjetju prireja danes ob 11. uri na sedzu na Trgu Canestrini 2 (v kompenzatoriju Sv. Ivana) srečanje s podjetniškimi in sindikalnimi združenji in kategorijami; na njem bo predstavila program za usposabljanje delodajalcev in odgovornih za preventivo.

Nova delovna mesta

V pokrajinskem uradu za delo v Ul. F. Severo 46 sprejemajo vsak dan od 8.30 do 12. ure prijave (na obrazcu C/1) za naslednja razpoložljiva delovna mesta: za 3 mesta uslužbenca pogrebne podjetja za dobo 90 dni; za 2 mesti delavca-vrtnarja za dobo 90 dni ter za 2 mesti delavca-vrtnarja za dobo 60 dni.

ZDRAVIL SE BO 40 DNI

Zapustil je bolnišnico na Katinari in končal pod avto



V Ul. Revoltella se je včeraj v jutranjih urah pripetila prometna nesreča, pri kateri se je se kar hudo poškodoval 54-letni Claudio Bettini, doma iz Ul. del Prato 7. Moski je končal pod avtomobil alfa romeo, ki ga je upravljal Riccardo Varisco iz Ul. Foscolo 16. Bettinija so najprej odpeljali v glavno bolnišnico, kjer so ga sprejeli na ortopedskem oddelku, zatem pa so ga premestili na Katinaro, kjer se bo zdravil 40 dni. Kaže, da je za nesrečnega pešca skrbel center za umsko zdravje, bil je v bolnišnici na Katinari, od koder pa se je oddaljil.

PO DOLGI IN ZAMUDNI PREISKAVI

Prijeli mlada požigalca

Z ognjem sta poškodovala ali uničila številne avtomobile in druga vozila

Policija je identificirala domnevna požigalca številnih avtomobilov, motornih koles, zabojnikov za smeti in drugega, kar je zadnje case v nočnih urah gorelo po mestnih ulicah in v predmestju. Enemu je ime Ennio Bizjak iz Ul. Oberdorf 6 na območju Rojana, drugi pa je Francesco Toma iz Ul. Rapicio 6, blizu Drevoreda XX. septembra. Po mnenju preiskovalcev naj ne bi slo za prava piromana, ki bolezensko uživata ob podtikanju ognja: iz njunih pripovedi naj bi prišli do zaključka, da sta dva nezrela in brezvestna fanta (prvi je star devetnajst let, drugi je leto dni mlajši), ki naj bi se zabavala s tem, da sta pač zagala vse, kar jima je prišlo pod roke ali sta našla na svoji poti, ne da bi se preveč zavedala posledic

svojega početja.

Kaže, da sta že pred časom večkrat rada kaj zagala, bilo jima je v zabavo, nekakšno igro. Od konca junija pa sta se intenzivno posvetila tej svoji »igri«, ki je marsikoga drago stala, saj škoda sega v desetine milijonov. Samo v noči na 12. september je na primer na območju Skednja, Kolonkovca, Montebella zgorelo kar devet avtomobilov, nekaj dni kasneje je bila poškodovana platnena streha picerije »Al barattolo« na Trgu sv. Antona, plameni so izbruhnili na nekem gradbišču na Trgu Oberdan. Prav po slednjem primeru so karabinjerji po zamudni preiskavi prišli na sled Bizjaku in Tombi ter ju prijavili sodnim oblastem. Fanta pa sta ostala na prostosti.



Ennio Bizjak



Francesco Toma

Požigov pa ni hotelo biti konec. V začetku oktobra so gasilce poklicali v Ul. Udine: v sredo, 4. t.m., sta gorela fiat uno in neki fiat 500, v noči na 7. oktober pa je patrulja letečega oddelka zasacila Bizjaka, ki je podtaknil ogenj na platneno streho

avtomobila »volkswagen cabrio«, kamor je polagal papirnate robčke in jih zažigal. Priznal je svoje početje, nakar so ga izpustili. Zadnja velika požigalna akcija je potekala v noči na torek, ko je ogenj zajel kar sedem avtomobilov, parkiranih na po-

dročju Miramarskega drevoreda in Ul. Tor San Piero. Policija se je oddlocila, da obišce in preišce Bizjakovo in Tomovo stanovanje, ustrezno dovoljenje je dal namestnik državnega pravdnika Nicolli. V stanovanju so našli nekaj materiala, ki je koristen za preiskavo, zato so mladenica odpeljali na kvesturo, kjer je priznal krivdo za zadnji požig kot tudi za prejšnje, začensi z junijem. Pri tem je omenil, da ni bil sam, pomagala mu je Francesco Toma.

Glede na razmere in ker so pri Bizjaku zaznali nekakšne maniakalne aspekte, so ga izročili osebju centra za mentalno zdravje v Barkovljah. Na vrsto je zatem prišel Toma, ki so ga zaslišali včeraj.



RICMANJE IN LOG

Pretres vaških vprašanj z občinskimi upravitelji

Srečanje je potekalo v dvorani ricmanjske Babne hiše

V Ricmanjih in Logu je med najbolj živo prisotnimi problemi vprašanje se nedokončanega omrežja metanizacije. Ob tem se seveda pojavljajo še »običajne« težave, kot so pomanjkljiva javna razsvetljava, dotrajano greznično omrežje, nerodni avtobusni urniki. Z razliko od prejšnjih dveh pa je bilo predsinocnje javno srečanje v dvorani Babne hiše za občinske upravitelje zaznavno živahnije.

Uvodni pozdrav je podal dolinski zupan Boris Pangerc, ki je predstavil svoje sodelavce in prisotne povabil k besedi. Na številna vprašanja vaščanov Ricmanj in Loga pa so poleg zupana odgovarjali se podzupan in odbornik za kulturo, sport in solstvo Aldo Stefancic, odbornik za osebje Darij Brajnik in odbornik za javna dela Milan Lovriha.

Kot prvo in verjetno najbolj občuteno je prišlo do izraza vprašanje metanovoda, ki ga v Ricmanjih in Logu trenutno uresničujejo. Dela so se namreč začela pri Domju, takoj zatem pa je bilo na vrsti postavljanje glavne cevi do Ricmanj. Se prejšnja občinska uprava je prebivalce povabila k postavitvi potrebnih priključkov, poverjeno podjetje pa je po mnenju Ricmanjcev in Lozanov opravilo delo v zdalec predolgem roku. Metan je pred kratkim sicer »prišel« v vas, kdor pa se je tedaj odločil za priključek, se je pritoževal predvsem nad previsokimi stroški, ki jih podjetje ACEGA zaračuna za postavitev povezave od glavne cevi do posameznih hiš. Baje je strošek skoraj trikrat večji od tistega, ki ga za isto delo imajo občani sosednjih Milj. Ugotovitev



je očitno razburila marsikoga: se posebej ostre kritike so šle na račun »normalnega« odnosa podjetja, ki ni oddalo del v obljubljenem poldrugem mesecu dni in je seveda z večkratnim kopanjem ceste povzročilo vasi precej nelagodnosti.

Na izpostavljeni problem je odgovoril pristojni odbornik Lovriha, ki je skusal pomiriti duhove z obljubo, da bodo vse pritožbe iznesene na danasnem srečanju med občinskimi upravitelji in vodstvom podjetja ACEGA. Tem dolgim delovnim rokom pa je botrovala tudi postavitev potrebne naprave za uravnotežanje pritiska na vsem metanskem omrežju. Glede stroškov pa je v primerjavo dal podatek prav tako iz sosednje miljske občine, kjer pa občani plačajo veliko dražje priključke na vodovodno omrežje.

Drugi večji sklop vprašanj zadeva javne prevoze oz. slabe avtobusne povezave med Ricmanji in mestom. Vaščani so se pritoževali nad urniki, ki ne odgovarjajo potrebam, se bolj pa

nad dejstvom, da so po njihovem mnenju Ricmanje velikokrat »odrezane« od sveta. Predlagali so podaljšek proge, ki iz Milj pelje do Katinare, da bi na ta način omogočili zblizanje z mestnim okoljem. Posebej pa so občinski upravitelji postavili zahtevo, da usposobi poljsko pot, ki je pred gradnjo hitre ceste povezovala vas s sosednjim Naseljem sv. Sergija.

Veliko negodovanja vzbujala tudi hitra cesta: moti predvsem hrup, ki ga povzroča težki promet. Zlasti v toplejših mesecih je treba zapirati okna, da se vsaj delno izogne zvočnemu onesnaževanju. Ricmanjci in Lozani zato zahtevajo postavitev posebnih pregrad.

Veliko pripomb je prišlo na račun splošnih javnih del, ki bi jim morala občinska uprava bolje slediti. Odprti odtocni kanali greznicega omrežja, ponekod nezavarovane poljske poti, nezadostna vodna oskrba na pokopališču, prekipavanje obcestnih greznic med deževji: vse to bi zahtevalo »resnejši« pristop občinskih

moz. Nekatera že opravljena dela so sicer vnesla neugodnejše posledice: tako je bilo na primer s pokritjem dveh »sturkov«, kot v Ricmanjih pravijo vodnim izvirom, ki sta naravno oskrbovala z zdravim vodo ne le vas, temveč tudi spodnje njive. Na predsinocnjem srečanju je prišlo tudi do zanimivega predloga, da bi pristojni tehnični urad po nalogu občinske uprave in v sodelovanju z vaščani poskrbel za nekakšen popis vseh del, ki nujno potrebujejo rešitev. V kratkem pa bo uprava vzela v pretres predlog o zaprtju poljskih poti prometu.

Torkov javni sestanek v Ricmanjih je bil že tretji po vrsti v dobi nove uprave v Dolini. Tudi ta občina, zgodovinsko slovenskega izvora, cedalje resneje doživlja priseljevanje prebivalcev italijanske narodnosti: zal postaja to že otipljivo vprašanje tudi javnih sestankov kot je bil predsinocnji, ko je razprava zaradi prisotnosti nekaterih italijansko govorečih potekala pretežno v »večinskem« jeziku.

Damiana Ota

IZLET DIJAŠKEGA DOMA

»Obiskali smo beneške vrstnike«

Dopis ene od mladih udeleženk

Z veseljem objavljamo spis, ki so nam ga poslali iz Dijškega doma Srečka Kosovela: »V petek so imeli profesorji seminar na Proseku, zato učenci nižje srednje sole nismo imeli pouka.

Nasa vzgojiteljica Marija je predlagala, da bi šli na izlet v Benecijo, da bi tudi nasi sosolci spoznali kraje, od koder prihajamo Liviana, Patrik, Michele in jaz.

Zmenili smo se s stari in z ravnateljem Dijškega doma, da bomo šli na izlet v Benecijo.

Odpotovali smo s kombijem že ob 8. uri. Po avtocesti smo prispeli do južnega dela Vidma, kjer smo zavili z avtoceste proti Tabeljski cesti in Centi. Tam smo se ustavili in pomalicali. Nadaljevali smo pot do vasi Cornappo. Tam nas je čakala Michelejeva mama in nam postregla s torto. Sli smo si ogledat cerkvico v Viskorsi (Monteaperta), ki je stara približno 800 let in je vsa poslikana s freskami. Od tu smo dospeli v Speter in si ogledali dvojezično solo. Kaksno doživeti! Srečali smo se z nekdanjimi sosolci in učitelji. Gospa ravnateljica je vrnila Patricku petarde, ki jih je pozabil v soli. Od tu smo šli v Livianino in Patrickovo vas: Topolove. Vas je zanimiva. Stisnena je v steni s pogledom na vso dolino. Livianin dedek nam je povedal, da je bila vas Topolove v njegovi mladosti fara, imeli so solo, karabinerje, trgovino. Stela je 600 ljudi. Danes jih je samo 13, življenje je bilo trdo. Vse so morali znositi



V dvojezični šoli v Špetru



Na obisku pri Levanovih

v kosih, od sena do drv itd. Ker ni bilo zasluzka, so odhajali v Francijo, Belgijo.

Ogledali smo si se pokopališče, »britof« kot pravijo v Beneciji, kjer so nagrobni spomeniki s slovenskimi imeni in posvetili.

Nona nam je postregla z ogromno pizzo in na-

zadnje smo se se sladkali s torto. Ko smo pokosili, smo začeli tekati in se loviti po vasi. Približno ob 15. uri smo se poslovili in napotili proti Trstu. Med potjo smo se ustavili, da smo kupili sladoled in znamenito »gubano«. Zvečer smo bili utrujeni, a zadovoljni«.

Erika Floreancic

GLASBA / V SOBOTO OB 21. URI

Izraelski pevski zbor v Mieli

Zbor goji predvsem domačo tradicionalno folklorno glasbo



V gledališču Miela bo v soboto ob 21. uri nastopil pevski zbor »The Kefar Sirkin Choir«, ki prihaja iz Kefar Sirkina, to je iz izraelske vasi v bližini Tel Aviva; vas je bila zgrajena leta 1936 in nosi ime po Nahmanu Sirkinu, velikem sionističnem liderju iz Rusije. Pevski zbor je bil ustanovljen leta 1980. Zbrala se je skupina krajevnih pevcev, ki so izvajali predvsem pesmi tradicionalne izraelske folklore. Tekom časa pa se je zbor razvil in razširil

svoj repertoar, v katerega je vključil tudi klasično glasbo.

Zbor sestavljajo tudi pevci iz drugih izraelskih krajev, predvsem pa iz vasi Petach-Tikva, ki je sploh najstarejša v Izraelu; med 40 pevci zbora so poklicni pevci, pa tudi kmetje in učitelji, vse pa združuje velika skrb za ovrdenotenje lastnega glasbenega zaklada. Zbor vodi zborovodja Zvi Kamirner, ob klavirju pa ga spremlja Rina Lev-Ami.

JUTRI V MIELI / THE BILLY TIPTON MEMORIAL SAXSOPHONE QUARTET

Sodobna glasba po žensko

Jutri zvečer se v gledališču Miela začneja letošnje glasbeno potovanje »na splavih« po vodah alternativne ali vsaj nekonvencionalne sodobne glasbe. Prve bodo na letošnji splav stopile članice ameriškega The Billy Tipton Memorial Saxophone Quarteta (na sliki). Petclanska skupina, ob starih saksofonistkah nastopa se bobnarka, prihaja iz mitičnega glasbenega mesta Seattle, v katerem se je rodilo veliko novega na področju sodobnega glasbenega ustvarjanja in poustvarjanja.

Zenski ansambel - poimenovan se je po veliki ameriški saksofonistki, ki pa je skoraj pol stoletja nastopala pod moškim imenom - v moskih oblekah - veliko igra po jazz festivalih, ker ga nekako uvrščajo v to zvrst. Vendar pa saksofonistke Amy Denio, Maya Johnson, Jessica Lurie in Barbara J. Marino in bob-

narka Pam Barger izvajajo glasbo, ki jo same pišejo ali vsaj prirejajo. V tem so zelo blizu jazz interpretaciji in pojmovanju glasbe. Vsekakor pa v njihov program sodijo skladbe najrazličnejših zvrsti, kot so jump grove, hip hop,

punk in celo klezmer. Skupina je nastopila na celi vrsti pomembnejših evropskih festivalov (na North Sea Jazz Festivalu na Holandskem, na francoskem MIMI Festival, na avstrijskem Horfest in drugih), veliko sodeluje z

drugimi sestavi, tako na nastopih kot pri snemanju plošč in videov. Doslej je ameriška zenska skupina posnela dve samostojni cd-plosci Saxhouse in Make It Funky God. Jutrišnji koncert se bo začel ob 21. uri.



Štiri saksofonistke in bobnarka iz ZDA, ki bodo nastopile jutri v gledališču Miela



DANES NA ERSI

Srečanje o rastlinstvu

Danes, 12. t.m. ob 17. uri, bo na sedežu ERSa na Proseku srečanje o koristnosti avtohtonih divjih rastlin. Srečanje je sklical ravnatelj pokrajinskega kmetijskega nadzornistva dr. Dehenhardt zato, da bi skupaj s čebelarji in delavci v agroturizmu preverili možnost

gojenja avtohtonih spontanov cvetovih zelišč s posebnim oziranjem na »materino dusico« (Satuerja Liburnica), ki je na Krasu zelo razširjena. Gre za nizko rastočo rastlino z drobnimi cvetovi roza barve, ki so koristni za čebelarstvo kot tudi za razne namene v kmečkem turizmu.

VČERAJ-DANES

Danes, CETRTEK,
12. oktobra 1995
MAKSIMILIJAN

Sonce vzide ob 6.16 in zatone ob 17.26 - Dolžina dneva 11.10 - Luna vzide ob 19.05 in zatone ob 9.57.

Jutri, PETEK,
13. oktobra 1995
EDVARD

VRME VČERAJ OB 12.
URI: temperatura zraka 23 stopinj, zračni tlak 1022,9 mb ustaljen, veter 28 km na uro vzhodnik severovzhodnik, burja, vlaga 60-odstotna, nebo jasno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 19,7 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Tamara Travani, Alfidia Lucrezia Rosaria Mazzaglia, Gaia Voinich, Nicolas Farfoglia, Michael Braini, Shir Misan, Rivka Nortman.

UMRLI SO: 79-letna Virginia Ricato, 99-letna Anna Jakopic, 86-letni Tullio Cohen, 74-letna Ondina Opara, 82-letna Alberta Bosich, 72-letni Giovanni Skerlj,

80-letni Omero Zanella, 86-letni Giovanni Labignan, 81-letna Norma Covelli, 90-letna Rosalia Visnietz, 93-letna Rosa Crisman, 87-letna Gemma Tomè, 90-letna Guglielmina Fenkart, 73-letna maria Parenzan, 69-letni Nicolò Zovi, 84-letni Tito Casano...

LEKARNE

Od PONEDELJKA, 9. do NEDELJE, 15. oktobra 1995
Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte od 13.00 do 16.00
Ul. Ginnastica 44 (tel. 764943), Ul. Commerciale 21 (tel. 421121).

OPCINE - Trg Monte Re 3 (tel. 213718) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

Lekarne odprte od 19.30 do 20.30
Ul. Ginnastica 44, Ul. Commerciale 21, Trg Sv. Jakoba 1.

OPCINE - Trg Monte Re 3 (tel. 213718) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

NOCNA SLUŽBA
Lekarna odprta od 20.30 do 8.30



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

OTVORITVENA PREDSTAVA SEZONE 1995-96

Aishil

SEDMERICA PROTI TEBAM

Prevod ALOJZ REBULA, režija MARJO URSIČ

Ponovitev

danes, 12. oktobra, ob 20.30 ABONMA RED E
Prodaja abonmajev vsak delavnik od 10. do 14. ure in eno uro pred začetkom predstav pri blagani Kulturnega doma, Ul. Petronio 4, tel. 632664.

MoPZ V. MIRK Prosek-Kontovel

vabi v soboto, 14. t. m., ob 20. uri v Kulturnem domu na Proseku na

23. srečanje pobratenih pevskega zborov

MePZ Zarja
Železna Kapla
MePZ Svoboda
Strazisce
MePZ Bratov Milavcev
Brezice

Trg Sv. Jakoba 1 (tel. 639749).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 350505 - TELEVITA
Urad za informacije KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 573012.

Zdravstvena dežurna služba

Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.
Telefonska centrala KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 17.00, 19.30, 22.00 »I ponti di Madison County«, i. Clint Eastwood, Meryl Streep.

EXCELSIOR - 18.45, 20.30, 22.15 »Dredd, la legge sono io«, i. Sylvester Stallone.

EXCELSIOR AZZURRA - 18.10, 20.05, 22.00 »L'odio«, r. Mathieu Kassovitz.

AMBASCIATORI - 15.30, 17.40, 19.55, 22.15 »Batman Forever«, i. Val Kilmer, Tommy Lee Jones, Jim Carrey.

NAZIONALE 1 - 15.30, 17.40, 19.55, 22.15 »Il primo cavaliere«, i. Sean Connery, Richard Gere, Julia Ormond.

NAZIONALE 2 - 15.30, 17.40, 19.55, 22.15 »Waterworld«, i. Kevin Costner, Dennis Hopper.

NAZIONALE 3 - 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Congo«, r. Michael Crichton.

NAZIONALE 4 - 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »French Kiss«, i. Meg Ryan, Kevin Kline, Jean Reno.

MIGNON - 16.00 - 22.00 »Voglia di un manico d'acciaio«, prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 16.30, 18.20,

20.10, 22.10 »Scemo e più scemo«, i. Jim Carrey, Jeff Daniels. Zadnji dan.

ALCIONE - 18.30, 20.15, 22.00 »Pasolini - Un delitto italiano«, r. Marco Tullio Giordana, i. Carlo De Filippi, Nicoletta Braschi, Claudio Amendola.

LUMIERE - 17.45, 20.00, 22.15 »L'ultima eclissi«, i. Kathy Bates.

PRIREDITVE

SKD TABOR Općine - Prosvetni dom od 13. do 23. t. m. razstavlja goriski slikar Bruno Canella. Odprtje razstave jutri, 13. t. m., ob 20. uri. Predstavitelj Josko Vetrlih. Na večer bo zapel MePZ Primorec-Tabor pod vodstvom Matjaža Sckea.

KD I. GRBEC vabi na PREDSTAVITEV SLOVENSKIH NARODNIH NOS jutri, 13. t. m., ob 20. uri v društvenih prostorih v Skedenjski ul. 124. Gost večera bo Marta Kosuta, ki nam bo z diapozitivi, besedo in prikazom v živo odkrila car slovenskih nos. Vljudno vabljeni!

GOBARSKA DRUŽINA Bresaola Milje in Kras priredi v sodelovanju s KD Primorsko iz Mackolj RAZSTAVO GOB, ki bo 14., 15. in 16. t. m. v Srenjski hiši v Mackoljlah s sledečim urnikom: sobota, 14. t. m. od 18. do 20. ure, nedelja, 15. t. m. od 9. do 20. ure ter v ponedeljek, 16. t. m. od 9. do 13. ure. Gobe za razstavo so dobrodošle, hvala! Vabljeni vsi prijatelji narave.

SLOVENSKI KULTURNI KLUB (Ul. Donizetti 3) vabi v soboto, 14. t. m. na večer z naslovom MOJA AFRIKA. Gost prvega izmed srečanj, ki bodo posvečena afriškimi deželam, kulturi in religiji bo lajčna misijonarka Tereza Srebrnič, ki bo posredovala svoje izkušnje in vtise ter prikazala diapozitive svojega štiriletnega bivanja v Afriki. Začetek ob 18.30.

PESEM V VILENICI - MePZ Primorec-Tabor in Jamarsko društvo Sezana vabita v nedeljo, 15. t. m. v jamo Vilenico. Ob 16. uri koncert MePZ Jacobus Gallus iz Trsta pod vodstvom Janka Bana. Ob 15. in 17. uri voden ogled jame.

DRUŠTVO SLOVENSKIH IZOBRAZENJEV v Trstu vabi v ponedeljek, 16. t. m., ob 20.30 na javni pogovor o problemih SLOVENSKEGA SOLSTVA V ITALIJI. Pogovor bodo uvedli ravnatelj Ksenija Dobrila, Mirjan Kravos in Tomaž Simčič. Pogovor bo v Peterlinovi dvorani, Donizettijeva 3.

V Sempolaju praznuje ta danes 60 let poroke

Rudi in Valerija

Se obilo skupnih let jima zelijo

sin Darko in hči Anica z družinama ter vnuki David, Tanja in Roberto z družinama

ČESTITKE

V Boljuncu hišica stoji in v njej nas dragi ERIK 4. rojstni dan slavi. Mnogo zdravja, sreče in veselja mu zelijo mamica Silvana, oče Boris, noni strici, tete in vsi, ki ga imajo radi.

Dragi MARJO! Se mnogo zdravih let ti zelijo prijatelji iz Doline - pri Krizcu.

Danes praznjeta v Sempolaju diamantno poroko RUDI ZIDARIC in VALERIJA OSIC. Da bi se mnogo let slavila v veseli družbi jima zeli družina Marusić.

IZLETI

IZLETNIKI v Mauthausen sta naproseni, da se zglasite do jutri, 13. t. m. v občinski knjižnici v Salezu od 16. do 19. ure za poravnavo in informacije o odhodu.

TABORNIKI RMV vabijo clane, starše in prijatelje na izlet na Kojnik. Zbirališče ob 9.30 na mejnem prehodu na Pesku, kosilo iz nahrbnika. Izlet bo z lastnimi prevoznimi sredstvi v nedeljo, 15. t. m.

KD PRIMORSKO priredi članski izlet v Benetke in Murano v nedeljo, 22. t. m. Vpisovanje in vse informacije dobite pri Danici Smotlak, tel. st. 232114 do 16. t. m.

ŠOLSKE VESTI

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE - tajništvo Trst obvesca neučno osebe, da je v Uradnem listu št. 74 (IV. posebna izdaja) objavljen razpis natečaja za dodelitev mest na zavodu I.R.R.S.A.E. Rok za predstavitve prošnje zapade 26. t. m. Vse informacije nudi SSS, tel. st. 370301, Ul. Carducci 8 - Trst.

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE - tajništvo Trst obvesca clane, da je zacasni urnik sprejemanja strank sledec: vsak torek od 16.30 do 18. ure. Tel. st. 370301 - Trst, Ul. Carducci 8.

OBVESTILA

KOORDINACIJSKO ZDRUZENJE KRASKIH VASI v sodelovanju Vaske skupnosti kraskih vasi trzasko občine vabi vasclane, da se udeležijo SREČANA, ki bo v soboto, 14. t. m., ob 15. uri pri vaski dvojici tabli na Proseku ob pokrajinski cesti proti Općinam.

SKD CEROVlje - MAVHINJE prireja v nedeljo, 15. t. m. 14. jesenski pohod na Grmado in okolico z odhodom od 9. do 10.30 izpod Kohišca pri Cerovljah. Udeleženci si bodo lahko izbrali kraljšo ali daljšo progo, na katerih bo delovalo več okrepčevalnih točk. Na cilju bo posklbljeno s toplo jedjo. Vljudno vabljeni vsi ljubitelji narave!

SK BRDINA organizira v nedeljo, 15. t. m. 5. Kraski suhi slalom in Memorial Aldo Rebula na travniku v Repnu blizu nogometnega igrišca s pricetkom ob 10. uri. Vpisovanje na sedežu kluba, Proseška ul. 131 na Općinah jutri, 13. t. m. od 20. do 21. ure.

DO 22. t. m. je v prostorih društvene gostilne v Ricmanjih na ogled likovna razstava Michele Ota in Sebastiana Frogie.

SKLAD MITJA CUK obvesca, da se vsak dan vršijo popoldanski dopolnilni pouk in individualne lekcije

iz vseh predmetov na vseh solskih stopnjah. Informacije po tel. št. 212289 od ponedeljka do petka v dopoldanskem casu.

SKLAD MITJA CUK obvesca, da je vsak torek na razpolago svetovalnica za vzgojo in razvoj. Informacije po tel. št. 212289 od ponedeljka do petka v dopoldanskem casu.

MALI OGLASI

tel. 040-361888

PRODAM veliko enciklopedijo DE AGOSTINI. Cena po dogovoru. Kupcu podarim računalnik Commodore 64 z igrigami. Telefon 817244 ob uri kosila.

PRODAM lancia delta 1300 LX v dobrem stanju, po ugodni ceni. Tel. od ponedeljka do petka od 18. do 20. ure na št. 229464.

PRODAM jamaha FZR 600, letnik '91, 19.000 km v odličnem stanju. Tel. st. 228456 (Pavlo).

PRODAM hišo v Boljuncu, 120 kv. m z dvoriščem. Tel. st. 228390.

STARE strešnike se ročno izdelane prodam. Tel. po 19. uri na št. 539970.

PRODAM po ugodni ceni smucarske cevle št. 38, smuci Fisher in palcke. Tel. st. 417120.

DRUŠTVENA GOSTILNA NA OPĆINAH isce gostilničarja-upravitelja za vodenje gostilne. Tel. st. 212072 med 12. in 14. uro.

PISARNA v Trstu isče mlado in dinamično osebo za delo v uradu. Klicite na tel. št. 638263 vsak dan od ponedeljka do petka v delovnih urah.

V MESTU iscem zivahno osebo za enournno družbo v jutranjih urah starejši gospe v domu ostarelih. Tel. na št. 398597-zvečer.

ISCENO gospo za nego starejše osebe v dopoldanskem casu. Tel. st. 226480.

SLOVENSKA GOSTILNA na Goriskem isce natakarico/ja z znanjem slovenskega in italijanskega jezika. Pismene ponudbe poslati na uredništvo Primorskega dnevnika, Ul. 24. Maja 1-Gorica, pod siro "Natakar".

GENERICNEGA delavca kot vzdrzevalca nujno isče hotel Palace. Ponudbe na naslov: C.so Italia 63, Gorica.

NUJNO iscem ponovno odvnetnika, ki mu je pri srcu uveljavljanje slovenscine v civilnem postopku. Tel. st. (040) 228779.

V SREDISCU Trsta iscem stanovanje. Tel. st. 630171 v večernih urah.

KUPIM Ape P2 ali P3 v dobrem stanju. Tel. v vecernih urah na št. 040/213960.

IZGUBILA sem očala za vid v modrem etuiu na barkovljanskem sprehajališču. Kdor jih je našel, prosim, naj tel. na št. 211997 - Lupinc.

PRISPEVKI

Ob 6. obletnici smrti našega dragega Franca Abrama darujeta žena in hčerka 50.000 lira za KD Lonjer-Katinara.

Walter Romano daruje 10.000 lir za popravilo spomenika NOB pri Domju.

V spomin na Albina Skerka daruje družina Skerk Angelo 100.000 lir za sekcijo DSL Enrico Berlusconi.

DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvo Uredništva PD (tel. 7796600) in preko poverjenikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi urad KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (prilicje) tel. 360072, s sledecim urnikom: 9.00-13.00 in 14.00-17.00 od ponedeljka do petka.

SPREJEM OSMRTNIC

od ponedeljka do petka do 15. ure PUBLIST - Trst Ul. Valdivivo 36 tel. 040-361888 - fax 040 - 768697

ob sobotah, nedeljah in praznikih redakcija Primorskega dnevnika Ul. Montecchi 6 - tel. 040-7796600

linguer Nabrezina.

Nomesto cvetja na grob Albina Skerka darujeta Bogomila in Berto Doljak ter Nadja in Paolo Kosuta 100.000 lir za ZPZ in MPZ Igo Gruden.

V spomin na Ninita Purica in Janka Milica daruje ta Vera in Emil Puric 25.000 lir za popravilo spomenika padlim v NOB v Salezu.

Za obnovo spomenika padlim v NOB darujejo Milos Budin 200.000 lir, Marta in Evgen Vodopivec 100.000 lir ter Ladi in Mara Milic 50.000 lir.

V spomin na Albina Skerka darujeta Vladimir in Livija Wilhelm 50.000 lir za sekcijo VZPI-ANPI Devin-Nabrezina.

V pocastitev spomina Albina Skerka daruje Stanka Hrovatin 50.000 lir za TPPZ Pinko Tomazic.

V spomin na Norino mammo daruje Stanka Hrovatin 50.000 lir za ZPZ Tabor.

Nomesto cvetja na grob Albina Skerka daruje družina Vogric iz Nabrezine 50.000 lir za VZPI-ANPI sekcija Nabrezina.



Mirno nas je zapustila nasa draga

Berta Bozich vd. Locatelli



Pogreb bo jutri, 13. t. m., ob 11.20 iz mrtvašnice v Ul. Costalunga na pokopališče pri Sv. Ani.

Zalostno vest sporočajo hči Mira z možem Bertom, vnukinja Lorena, brat in sestra z družinama

Trst, 12.10.1995



Nase drage mame in none

Dore Barut vd. Prašel

ni vec.

Spremili smo jo k zadnjemu počitku v torek, 10. oktobra.

Uzalosceni Nori, Alenka, Ivo in ostali sorodniki

Općine, 12.10.1995

12. 10. 1985 12. 10. 1995

Ob 10. obletnici smrti nepozabnega

Stanka Lupinca



se ga z ljubeznijo spominjajo

vsi njegovi

Općine, 12.10.1995

ACEGA - POGODBE PO TELEFONU

Najpametnejši način čakanja v vrsti

BREZPLACNI POZIV®
NUMEROVERDE
167 - 237313

Z enostavnim telefonskim pozivom na zeleno telefonsko številko (numero verde) 167 - 237313 in takoj prekinete pogodbo, zamenjate pogodbo ali spremenite količino domače porabe (sprememba količine dobave vode ali električnega toka).

Ko telefonirate imej pri roki osebni dokument in davčni kodeks, da lahko takoj sporočite operaterju tvoje popolne osebne podatke.

NOVI SERVIS ŽE DELUJE OD 9. OKTOBRA
Operaterji so na tvojo razpolago od ponedeljka do sobote od 7.35 do 11.40



VOZNI RED VLAKOV

VELJAVEN OD 24. SEPTEMBRA 1995 DO 27. MAJA 1996

Železniška postaja v TRSTU

Proga TRST-BENETKE

ODHODI

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER	URA	VRSTA	SMER
4.02	(D)	Tržič (4.25), Portogruaro (5.11), Mestre (5.54), Benetke (6.04)	7.59	(E)	Mestre (6.04), Portogruaro (6.49), Tržič (7.35)
5.37	(D)	Tržič (6.01), Portogruaro (6.47), Mestre (7.36), Benetke (7.47)	8.53	(E)	Mestre (7.07), Portogruaro (7.49), Tržič (8.29)
6.04	(IR)	Tržič (6.27), Portogruaro (7.13), Mestre (8.04), Benetke (8.15)	10.05	(E)	Benetke (8.00), Mestre (8.12), Portogruaro (8.55), Tržič (9.41)
6.13	(R)	Tržič (6.38), Portogruaro (7.34). Op.: ukinjeno ob praznikih	10.42	(IR)	Benetke (8.35), Mestre (8.48), Portogruaro (9.33), Tržič (10.18)
7.13	(E)	Tržič (7.36), Portogruaro (8.22), Mestre (9.07), Benetke (9.18)	11.42	(IC)	Benetke (9.35), Mestre (9.48), Portogruaro (10.33), Tržič (11.18)
7.50	(IC)	TERGESTE -Tržič (8.13), Portogruaro (8.55), Mestre (9.35), Benetke (9.46)	13.42	(IR)	Benetke (11.35), Mestre (11.48), Portogruaro (12.33), Tržič (13.18)
8.13	(IR)	Tržič (8.36), Portogruaro (9.22); Mestre (10.07), Benetke (10.20)	14.12	(D)	Benetke (12.09), Mestre (12.19), Portogruaro (13.03), Tržič (13.48)
10.13	(IR)	Tržič (10.36), Portogruaro (11.22), Mestre (12.07), Benetke (12.20)	15.42	(IR)	Benetke (13.35), Mestre (13.48), Portogruaro (14.33), Tržič (15.18)
11.56	(IC)	Tržič (12.20), Portogruaro (13.01), Mestre (13.42), Rim Termini	16.04	(IC)	Mestre (14.23), Portogruaro (15.02), Tržič (15.40)
12.13	(IR)	Tržič (12.36), Portogruaro (13.22), Mestre (14.07), Benetke (14.20)	16.25	(D)	Benetke (14.22), Mestre (14.32), Portogruaro (15.16), Tržič (16.01)
13.10	(D)	Tržič (13.33), Portogruaro (14.19), Mestre (15.07), Benetke (15.17)	17.42	(IR)	Benetke (15.35), Mestre (15.48), Portogruaro (16.33), Tržič (17.18)
14.13	(IR)	Tržič (14.36), Portogruaro (15.22), Mestre (16.07), Benetke (16.20)	18.50	(D)	Benetke (16.21), Mestre (16.32), Portogruaro (17.25), Tržič (18.22)
15.13	(D)	Tržič (15.36), Portogruaro (16.22), Mestre (17.06), Benetke (17.16)	18.57	(D)	Benetke (16.55), Mestre (17.06), Portogruaro (17.48), Tržič (18.33)
15.50	(IC)	Tržič (16.13), Portogruaro (16.55), Mestre (17.35), Benetke (17.46)	19.37	(IR)	Benetke (17.29), Mestre (17.39), Portogruaro (18.28), Tržič (19.13)
16.13	(IR)	Tržič (16.36), Portogruaro (17.22), Mestre (18.07), Benetke (18.20)	20.00	(IC)	Benetke (18.02), Mestre (18.14), Portogruaro (18.54), Tržič (19.36)
17.13	(IC)	Tržič (17.36), Portogruaro (18.22), Mestre (19.07), Benetke (19.18)	20.55	(R)	Benetke (18.22), Mestre (18.35), Portogruaro (19.34), Tržič (20.31)
17.27	(R)	Tržič (17.54), Portogruaro (18.52), Mestre (19.47), Benetke (19.58)	21.42	(IR)	Benetke (19.35), Mestre (19.48), Portogruaro (20.33), Tržič (21.18)
18.13	(IR)	Tržič (18.36), Portogruaro (19.22), Mestre (20.07), Benetke (20.20)	22.00	(IC)	Benetke (20.02), Mestre (20.14), Portogruaro (20.54), Tržič (21.36)
19.13	(E)	Tržič (19.36), Portogruaro (20.22), Mestre (21.04), Benetke (21.15)	23.42	(E)	Benetke (21.35), Mestre (21.48), Portogruaro (22.33), Tržič (23.18)
20.25	(E)	Tržič (20.48), Portogruaro (21.31), Mestre (22.14), Zeneva	0.42	(IR)	Benetke (22.35), Mestre (22.48), Portogruaro (23.33), Tržič (0.18)
21.13	(IR)	Tržič (21.36), Portogruaro (22.22), Mestre (23.08) Benetke (23.21)	1.42	(IR)	Benetke (23.35), Mestre (23.48), Portogruaro (0.33), Tržič (1.18)
22.13	(E)	Tržič (22.36), Portogruaro (23.22), Mestre (0.04), Rim Termini	2.35	(D)	Benetke (0.20), Mestre (0.31), Portogruaro (1.26), Tržič (2.11)

Proga TRST-VIDEM

ODHODI

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER	URA	VRSTA	SMER
5.22	(R)	Tržič (5.46), Gorica (6.08), Videm (6.39) (ukinjen ob praznikih)	6.46	(R)	Videm (5.21), Gorica (5.54), Tržič (6.17) (ukinjen ob praznikih)
5.50	(R)	Tržič (6.18), Gorica (6.44), Videm (7.20)	7.29	(R)	Videm (6.05), Gorica (6.38), Tržič (7.01)
6.23	(D)	Tržič (6.47), Gorica (7.10), Videm (7.37) (ukinjen ob praznikih)	7.51	(D)	Videm (6.44), Gorica (7.08), Tržič (7.27) (ukinjen ob praznikih)
6.48	(R)	Tržič (7.16), Gorica (7.40), Videm (8.12) (ukinjen ob praznikih)	8.33	(R)	Videm (7.00), Gorica (7.38), Tržič (8.02), (ukinjen ob praznikih)
7.19	(IR)	Tržič (7.43), Gorica (8.03), Videm (8.27)	8.40	(D)	Videm (7.36) preko Palmanove in Cervinjana v Tržič (8.16), (ukinjen ob praznikih)
8.19	(R)	Tržič (8.47), Gorica (9.12), Videm (9.47)	9.14	(R)	Videm (7.52), Gorica (8.27), Tržič (8.48), (ukinjen ob praznikih)
9.19	(IR)	Tržič (9.43), Gorica (10.03), Videm (10.27)	9.56	(IR)	Videm (8.49), Gorica (9.13), Tržič (9.32)
11.19	(IR)	Tržič (11.43), Gorica (12.03), Videm (12.27)	10.52	(R)	Videm (9.36), Gorica (10.00), Tržič (10.24)
11.40	(R)	Tržič (12.07), Gorica (12.29), Videm (13.03) (ukinjen ob praznikih)	12.33	(IR)	Videm (11.26), Gorica (11.50), Tržič (12.09)
12.19	(D)	Tržič (12.43), Gorica (13.06), Videm (13.33)	14.04	(R)	Videm (12.36), Gorica (13.12), Tržič (13.35)
12.25	(R)	Tržič (12.53), Gorica (13.19), Videm (13.54) (ukinjen ob delavnikih)	14.33	(IR)	Videm (13.26), Gorica (13.50), Tržič (14.09)
13.19	(IR)	Tržič (13.43), Gorica (14.03), Videm (14.27)	15.18	(R)	Videm (13.50), Gorica (14.26), Tržič (14.49), (ukinjen ob praznikih)
13.27	(R)	Tržič (13.55), Gorica (14.20), Videm (14.55) (ukinjen ob praznikih)	15.53	(R)	Videm (14.30), Gorica (15.04), Tržič (15.25)
14.19	(D)	Tržič (14.43), Gorica (15.06), Videm (15.33) (ukinjen ob praznikih)	16.33	(IR)	Videm (15.26), Gorica (15.50), Tržič (16.09)
14.34	(R)	Tržič (15.03), Gorica (15.26), Videm (15.58)	18.18	(R)	Videm (16.50), Gorica (17.26), Tržič (17.49), (ukinjen ob delavnikih)
15.19	(IR)	Tržič (15.43), Gorica (16.03), Videm (16.27)	18.26	(R)	Videm (17.04), Gorica (17.37), Tržič (17.58), (ukinjen ob praznikih)
16.19	(D)	Tržič (16.45), Gorica (17.07), Videm (17.36) (ukinjen ob praznikih)	18.33	(IR)	Videm (17.26), Gorica (17.50), Tržič (18.09)
16.56	(R)	Tržič (17.24), Gorica (17.47), Videm (18.20) (ukinjen ob praznikih)	19.20	(R)	Videm (17.52), Gorica (18.28), Tržič (18.51), (ukinjen ob praznikih)
17.19	(IR)	Tržič (17.43), Gorica (18.03), Videm (18.27)	19.44	(D)	Videm (18.31), Gorica (18.58), Tržič (19.20)
17.38	(R)	Tržič (18.07), Gorica (18.32), Videm (19.08)	20.22	(D)	Videm (18.59), Gorica (19.33), Tržič (19.55), (ukinjen ob praznikih)
17.51	(D)	Tržič (18.15), preko Cervinjana in Palmanove v Videm (18.54). (ukinjen ob praznikih)	20.33	(IR)	Videm (19.26), Gorica (19.50), Tržič (20.09)
18.19	(D)	Tržič (18.44), Gorica (19.06), Videm (19.35) (ukinjen ob praznikih)	21.15	(R)	Videm (19.53), Gorica (20.26), Tržič (20.47)
18.39	(R)	Tržič (19.06), Gorica (19.28), Videm (20.01)	22.33	(IR)	Videm (21.26), Gorica (21.50), Tržič (22.09).
19.19	(IR)	Tržič (19.43), Gorica (20.03), Videm (20.27)	0.52	(IR)	Videm (23.26), Gorica (0.02), Tržič (0.25)
20.07	(R)	Tržič (20.34), Gorica (20.57), Videm (21.24)			
21.19	(IR)	Tržič (21.43), Gorica (22.03), Videm (22.27)			
23.05	(R)	Tržič (23.33), Gorica (23.58), Videm (0.33)			

Proga TRST-OPČINE

ODHODI

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER	URA	VRSTA	SMER
9.13	(E 221)	SIMPLO EXPRESS (spalni vagoni in ležalniki) prihaja iz Zeneve - Opčine (9.40) - nadaljuje v Zagreb	6.52	(E 240)	VENEZIA EXPRESS (spalni vagoni in ležalniki) - prihaja iz Budimpešte - Opčine (6.24) - nadaljuje v Benetke
12.02	(IC 243)	DRAVA - prihaja iz Benetk - Opčine (12.28) - nadaljuje v Budimpešto	10.58	(IC 264)	KRAS - prihaja iz Zagreba Opčine (10.28)
17.57	(IC 265)	KRAS - Opčine (18.25) - nadaljuje v Zagreb	16.57	(E 242)	DRAVA - prihaja iz Budimpešte - Opčine (18.30) - nadaljuje v Benetke
0.02	(E 241)	VENEZIA EXPRESS (spalni vagoni in ležalniki) - prihaja iz Benetk - Opčine (0.50) - nadaljuje v Budimpešto	19.51	(E 220)	SIMPLO EXPRESS (spalni vagoni in ležalniki) - prihaja iz Zagreba - Opčine (19.23) - nadaljuje v Zenevo

IC - Intercity E - ekspresni vlak IR - Meddeželni vlak D - Brzovlak R Deželni vlak

PROCES COOP / SEDMI DAN

Vse se vrti okrog vejice

Obramba kljubuje tezam tožilca - Danes na vrsti obtoženci

Oh ta božja vejica! Tudi včeraj je bila sedma obravnava v procesu Coop skoraj v celoti posvečena razglabljanju o manjkajoči vejici v občinskem regulacijskem nacr-tu: z vejico, ki bi ločevala trgovske od proizvodnih dejavnosti, bi bila dodeli-tev gradbenega dovoljenja za trgovski obrat nesporna, ker pa vejica (zgolj za-radi materialne napake, so predvčerašnjim povedale nekatere price) manjka, je tozilstvo mnenja, da je prišlo do protizakonitih pritiskov za realizacijo blagovnice Coop na po-dročju, kjer odpiranje tr-govskih dejavnosti ne bi bilo dovoljeno.

Včeraj sta dopoldne pricala takratni občinski tajnik v Gorici dr. Fabbro in načelnik deželnega

ravnateljstva za trgovino dr. Unterweger. Zanimi-vejši je bil popoldanski del, ko je tožilec zaslišal svoja izvedenca, geom. Fuma in geom. Dominija, da bi dokazal nepravilno-sti v tehničnem in admi-nistrativnem postopku za gradbeno dovoljenje. Dveurni navzkrižni ogenj branilcev pa je nato skoraj povsem izpodbil teze tozilstva in njegovih dveh izvedencev, dodatne točke obrambi pa sta pri-nesli se zasliševanji odv. Benvenuti in dr. Som-marive, ki sta pojasnila postopke in predpise ter izključila, da bi v zadevi Coop prišlo do nepravil-nosti. Danes bo nastopil se tretji izvedenec obram-be arh. Agostini, nakar bodo na prvi zasliševanja obtožencev.

KINO

GORICA
VITTORIA Sezona
Gorica kinema: 20.45 »Butterfly kiss«. Rez. M. Winterbottom. Igra A-manda Plummer. Ozvočenje Dolby stereo.
CORSO 18.00-12.00-22.00 »Il villaggio dei dannati«. Režija John Carpenter. Prepovedan mladini pod 18. letom.

PRIREDITVE

SLOVENSKA LJUD-SKA KNJIZNICA DAM-RA FEIGLA vabi nocoj ob 20.30 na srečanje z avtorjem knjige Ogleda-lo. Ob predstavitvi knji-ge bo spregovoril njen avtor Ace Mermolja.
V KATOLISKI KNJI-GARNI bo jutri, 13. okto-bra, ob 18. uri predstavi-tev knjige Jozka Savlija Slovenija, podoba evro-pskega naroda. O delu bosta spregovorila avtor in predstavnik založbe Radivoj Humar.
SKD KREMENJAK va-bi jutri, 13. oktobra, ob 20. uri na društveni se-dež v nekdanji soli v Jamljah (Prvomajska 20) na predavanje o gobah. Izvedenec Milko Cebu-lec bo predavanje oboga-til s predvajanjem diapo-zitivov.

IZLETI

ODBOR UPOKOJEN-CEV IZ DOBERDOBA obvesča vse prijavljene za izlet v Caorle in na otoke Murano, Burano in Torcello, da bo odhod na izlet v soboto, 14. ok-tobra, ob 7. uri s Trga sv. Martina v Doberdodu.

ŠOLSKE VESTI

DIJASKI DOM SIMON GREGORČIČ sporoča, da se zaključuje vpisovanje za šolsko leto 1995/96. Na razpolago sta samo se dve mesti. Informacije in prija-ve v upravi doma, tel. 533495.
SLOVENSKI DIJASKI DOM SIMON GRE-GORČIČ prireja tečaj an-glesčine za srednjesolce. Informacije in prijave v Ul. Montesanto 84, tel. 533495.
GLASBENA MATICA - GORICA prireja tečaj za JAZZ GLASBO. Vpisi in informacije na tajništvo sole v ul. della Croce 3, od ponedeljka do petka od 14. do 17. ure (tel. 531508).

RAZSTAVE

SKD KREMENJAK ob-vesča, da bo na društve-nem sedežu v Jamljah (Pr-vomajska 20) razstava sta-rega kmečkega orodja in kraske arhitekture na ogled se v nedeljo 15. in 22. oktobra med 16. in 18. uro. Društvo prosi sole in skupine, ki si želijo ogle-dati razstavo, naj obisk najavijo na tel. 0481-40462.
V GALERIJ KATO-LISKE KNJIGARNE raz-stavlja slikar Kristof Zu-pet. Ogled do 28. oktobra po urniku knigarne.
V POKRAJINSKEM MUZEJU NA GRADU in V CORONINIJEVEM DVOR-CU je odprta razstava "Ot-tocento di frontiera". Ur-nik: na gradu - vsak dan razen ponedeljka od 10.00 do 13.00 in od 15.00 do 19.30, v Coroninijevem dvorcu ob delavnikih od 10.00 do 13.00.



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE
razpisuje
ABONMA 95-96

Vpisovanje novih abonentov dalje v uradu Kulturnega doma v Gorici (ul. J. Brass 20 - tel. 33288) od 10. do 13. ure.

OBVESTILA

OBCINA DOBERDOB obvesča, da je tehnični urad odprt ob torkih in ce-trtkih med 17. in 19. uro.

OBCINA SOVODNJE OB SOČI sporoča, da bodo v ponedeljek, 16. oktobra, stopili v veljavo novi ur-niki občinskih uradov za stranke: 1) anagrafski urad, tajništvo in knjigovodstvo: od ponedeljka do petka 8.00-9.30 in 12.00-13.30; ob sredah tudi 15.30-18.00; ob sobotah 9.00-12.00; 2) tehnični urad: ob torkih in četrkih 12.00-13.30, ob ponedeljkih in sredah 16.00-18.00. Občinska knjižnica bo obratovala ob torkih in ce-trtkih od 10.00 do 12.00; ob ponedeljkih, sredah in petkih od 15.00 do 18.00.

KRUT prireja plavalne ure v termalnem bazenu v Gradežu za odrasle in sta-rejše. Informacije pri go-spe Anamariji, ul. Malta 2, tel. 531644.

DRUŠTVO UPOKO-JENCEV iz Gorice ob-vesča, da se bo jutri, 13. oktobra, ob 13. uri na igrišču v Sovodnjah začel turnir v balinaju med zen-skimi ekipami upokojenk iz Sovodenj, Standreza, Gorice in Solkana.

SOLA CIPK V GORICI in SKD HRAST IZ DO-BERDOBA prirejata tečaj klekljanja. Prijave v cipkarski soli (tel. 386461) ali pri SKD Hrast (tel. 78130, 78262, 78268). Informativni sestanek bo v torek, 17. t.m., ob 18. uri v župnijski dvorani v Do-berdodu.

SPD GORICA - SMU-CARSKI ODSEK namera-va prirediti od 27. oziro-ma 29. decembra do 2. ja-nuarja zimovanje s silve-strsko večerjo v Cerknem. Zaradi rezervacije hotela se prijave zaključijo 30. oktobra. Zimovanje je pri-merno tudi za cele druž-i-ne. Namestitev bo v hote-lu Eta, smučanje pa na Cr-nem vrhu, uporaba baze-na v hotelu. Prijave spreje-majo na sedežu (tel. 33029) ob sredah od 11. do 12. ure in ob četrkih od 19. do 20. ure.

TRADICIONALNI PRAZNIK KOSTANJA BO.... 22. oktobra. Ne po-zabite, priporoca SPD.

GODBA KRAS IZ DO-BERDOBA nudi brezpla-čne tečaje za trobila, pihala in tolkala. Vpisovanje ob ponedeljkih in četrkih ob 20. uri v glasbeni sobi v Doberdodu (tel. 78077).

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
OBCINSKA 2, Ul. Gar-zarolli 154, tel.522032.
DEŽURNA LEKARNA V TRŽICU
AL REDENTORE, Ul. Rosselli 23, tel. 410340.

POGREBI

Danes: 9.30, Marianna Brumat, vd. Trampus iz bolnisnice sv. Justa v stol-nico in na glavno pokopa-lišče; 11.00, Maria Grassi, vd. Gallaresi iz splosne bolnisnice na glavno pokopališče.

Ucno in neucno osebje Glasbene matice v Gorici izreka bivšemu ravnatelju prof. Silvanu Kriz-mancicu iskreno sozalje ob izgubi mame Elizabete.



ŠOLSKO SREDIŠČE / DELEGACIJA PRI GORIŠKEM ŽUPANU

Slovenske šole že 5. leto v stavbi brez kolavdacije

Streha pušča, cevi prav tako, na občini pa "ni denarja"

Slovensko šolsko središče v Ul. Puccini je odprto že peto šolsko leto, v tem času pa občina, ki upravlja šolski kompleks, še ni poskrbela niti za njegovo kolavdacijo. S tem je v bistvu povedano vse o malomarnosti uprav, političnih in komisarskih, ki so si sledile na občini v teh letih. Kolavdacija, zaradi pomanjkanja katere so posamezni šolski prostori in telovadnica uporabni le na osnovi začasnih dovoljenj (to pa ne velja za avditorij, ki zato uradno ni uporabljen in v katerem se vedno manjkajo sedeži) pa pravzaprav niti ni najhujši problem. Kljub moderni zasnovi in številnim vgradnjam investiranim milijardam se na poslopih že kažejo prvi znaki razpadanja in pomanjkljivosti pri gradnji: v hodnike, telovadnico in celo v nekatere učilnice pušča voda ob vsakem močnejšem dežju; izolacija je tako slaba, da dosega temperatura zlasti v južnem kraku (zavod Cankar) v poletnem času celo 35 stopinj Celzija; iz odtocnih cevi sanitarij v telovadnici izteka voda in drugo, kar povzroča smrad in druge nevšečnosti. Drugi podzemeljski prostori namenjeni arhivom tudi se niso uporabni, tako da je arhivsko gradivo slovenskih sol še vedno spakirano v zabojih. Neurejena je zunanost, kjer bi z nasaditvijo nekaj dreves tudi omilili sončno pripeko v izpostavljenih razredih. Središče je še "anonimno", saj pri vhodu sploh se ni kake table z napisom, pač pa vhod pogosto krasijo vreče z odpadki,

ker pač občina ni poskrbela niti za namestitev kakega zbiralnika v ta namen.

To je spisek, najbrž se ne popoln, problemov se vedno nedokončanega slovenskega šolskega središča. Delegacija, v kateri so bili prof. Livio Semolic kot predstavnik Sindikata slovenske sole, ravnatelj zavoda Cankar prof. Vladimir Sturm in predsednik Zzavodskega sveta iste sole Branko Černic, je v prejšnjih dneh obiskala župana Gaetana Valentija in odbornika za javna dela Alessia Rosellija, da bi ju opozorili, da je že skrajni čas, da se ti problemi rešijo. Poskuse izgovarjanja, češ da na občini niso bili seznanjeni s temi težavami, je ravnatelj Sturm takoj izpodbil z navedbo specifične pisne dokumentacije, ki so v prejšnjih mesecih in letih dostavili Obcini.

Zupan in odbornik sta zato morala priznati, da bo treba v šolskem centru še marsikaj postoriti, obenem pa sta našla izgovor v pomanjkanju denarja. Tako je zupan dal vedeti, da za sedeže v avditoriju ni denarja, prav tako ni denarja za večja popravila in izvedbo del, ki niso bila dokončana po stečaju podjetja, ki je zidalo center. Slovenski predstavniki so lahko slisali se obljube, da bodo pač na občini preverili, kaj se da narediti in da bodo poskrbeli vsaj za najnujnejša manjša popravila, konkretnih zagotovil o dokončni ureditvi šolskega centra pa tudi nikoli ni bilo.

Tudi peto šolsko leto naj bi se torej nadaljevalo v nedokončanem središču...



Glavni vhod v slovensko šolsko središče: nobene table z napisom, pač pa vreče z odpadki... (Fotost. Reportage)

Tudi sen. Romoli zaskrbljen za enotnost goriške pokrajine

Problem ohranitve enotnosti in samostojnosti goriške pokrajine pridobiva vse večjo pozornost. Vse več je znakov, ki kažejo na težnjo Trsta, da bi pritegnil pod svoje okrilje celo goriško pokrajino ali vsaj njeno trziško polovico. To je opazno pri poskusih združevanja nekaterih javnih storitev (voda, plin, prevozi) na osi Trst-Tržič. Proti temu je v prejšnjih dneh nastopila SKP, zelo zaskrbljen je predsednik avtobusnega podjetja APT, ki se boji za usodo nacrtu o poenotenju prevozov na pokrajinski ravni, proti tržaskim težnjam pa gre tudi pobuda sen. Bratine, posl. Lovisonija, pokrajinskega odbornika Petiziola in občinskega Devetaga o utrditvi goriške pokrajine z razširitvijo na Cervinjan.

Včeraj se je oglašil tudi sen. Romoli,

ki je prav tako zaskrbljen zaradi tržaskih pritiskov. Od združitve s Trstom Gorica ne bi imela nobene koristi: izgubila bi prefekturo, kvesturo, pokrajino, šolsko skrbništvo, finančne, sodne in druge javne urade. Koristi bi morda imel Trst v svojem boju za premoč proti Vidmu, Gorica pa bi iz sedanjih vlog "pepelke" med pokrajinskimi nazadovala na raven tržaskega rajona. Prav je združevati storitve, trdi Romoli, vendar mora biti pri tem vodilo njihova racionalna organizacija ne pa politične težnje tega ali onega. Senator FI se dotika tudi predloga o razširitvi pokrajine na Cervinjan, ki mu ne nasprotuje, a ga niti ne navdušuje. Ta razširitev, pravi, je sprejemljiva, samo če se zanj resnično zavzame večina prebivalstva zainteresiranih občin.

ŠOLA TRINKO / SKUPŠČINA STARŠEV

Starši pričakujejo odgovor župana

Če ga ne bo do konca oktobra, bodo posegli po odmevnejših protestnih akcijah

Ponedeljkovo zborovanje staršev dijakov slovenske srednje sole Ivan Trinko za volitve svojih predstavnikov v razredne svete je bilo tudi priložnost za razgovor o problemih namestitve sole po selitvi v neprimerne prostore v Ul. Cappella. Člani odbora staršev so predstavili prve korake v akciji za doseg zadovoljive rešitve. Pri tem so poudarili pomembnost kompaktnega nastopa staršev, ki je prisel do izraza že pri podpisovanju peticije občini in drugim oblastem (podpisalo jo je kar 95 odstotkov staršev). To strnjeno so starši potrdili tudi na ponedeljkovem srečanju.

Predstavniki odbora staršev so se poročali o

srečanju z županom, ki jim ni dal zadovoljivega niti jasnega odgovora. Na zahtevo staršev, naj se soli dodeli šolsko poslopje v Ul. Marconi, je zupan odgovoril s protipredlogom (Ul. Masca-gni), za katerega pa se je kasneje izkazalo, da najbrž ni uresničljiv prej kot čez štiri leta. To pa je absolutno predolgo za solo Trinko, ki po mnenju staršev ne sme ostati v sedanjih neprimernih prostorih dlje kot do konca tekočega šolskega leta. Starši so se zato strinjali s predlogom svojih predstavnikov, naj bi počakali se do konca oktobra na pisni odgovor zupanstva, ki naj enkrat za vselej jasno pove, kaj namerava občinska uprava s slovensko solo. Če

odgovora ne bo ali pa ne bo zadovoljiv, so starši mnenja, da bo treba poseči po odločnejših in odmevnejših protestnih akcijah.

Zadovoljiv odgovor bi bila namestitev sole Trinko v Ul. Marconi, saj je to šolsko poslopje, ki ga danes neupravičeno zasedajo mestni redarji, primerno za takojšnjo vselitev, na razliko od drugih vanj ni treba vlagati veliko denarja za popravila, v njem pa bi sola lahko dobila svoj dokončni sedež brez novih selitev. Če pa občina ne namerava izseliti redarjev, potem mora slovenski soli zagotoviti vsaj enakovredno alternativo v mestu, ki bi soli nudila primeren, zadovoljiv in trajni sedež.

NOVICE

Objava lestvic za suplente

Solsko skrbništvo sporoča, da bodo danes objavili dokončne lestvice za dodelitev suplenc učnemu osebju v nižjih in višjih srednjih solah za triletno 1995/98. Interesenti imajo 20 dni časa od objave, da zaprosijo za suplenco na posameznih ravnateljstvih. Priziv zoper lestvice je možen v roku 15 dni od objave pred pristojno komisijo za prizive. Danes bodo tudi objavili koledar sklica suplentov za imenovanja.

Dve začasni delovni mesti

Na Trgovinski zbornici v Gorici nameravajo zacasno zaposliti (za enajst mesecev) dva uslužbenca s strokovno izobrazbo na področju kmetijstva. Rok za predložitve prošelj zapade 16. oktobra. Pojasnila nudijo v uradu za osebje na zbornici, tel. 384257.

Zakaj je menza univerze zaprta?

Deželni svetovalec SKP Roberto Antonaz je vložil interpelacijo deželni urpavi glede zaprtja univerzitetne menze v Gorici. Upostevajoc dejstvo, da velika večina študentov ni iz Gorice in da je prisotnost na predavanjih obvezna, hoče Antonaz vedeti, kateri razlogi se preprečujejo odprtje menze.

ŠTANDREŽ / RAJONSKI SVET

Ocenili načrt za odpadke

Protest zaradi sobotne zapore občinskih uradov

V sestavi rajonskega sveta v Standrežu je prišlo na zadnji seji do zamenjave. Odstopil je Marino Ciuffarin, ki je bil izvoljen na listi Severne lige. Na njegovo mesto je stopil Ezio Cumin.

Rajonski svet je zatem razpravljao o osnutku pravilnika o pobiranju in uničevanju odpadkov. Svetovalci so v glavnem izrekli soglasje k besedilu, ki ga je pripravila občina, vendar pa so predlagali tudi nekaj izboljšav. Glede namestitve zabojnikov v Standrežu menijo, da bi jih morali postaviti po točno določenem kriteriju in ne samo ob upoštevanju (ne) razpoložljivosti primernega prostora za namestitev. Zabojnike naj bi namestili tudi na zasebnih površinah, ker bi tako prispevali k rasti ekološke zavesti med krajanj. Rajonski svet je tudi priporočil, naj bi Občina konkretno podpirala oza-veščanje na področju

okolja.

V nadaljevanju se je bil govor o podporah dejavnostim na kulturnem in socialnem področju ter o uporabi finančnih sredstev za nekatere manjše posege na področju komunale. Tako bo rajonski svet podprl izdajo publikacije o standardski zupniji, ponovno bodo izpeljali med osnovnošolci in otroci iz vrtcev natečaj na ekološko tematično, rajonski svet pa bo skupaj z društvi pobudnik in prireditelj Praznika miru in prijateljstva.

Z dokajšnjo mero nejevolje pa so v Standrežu sprejeli nedavno odločitev o novem urniku občinskih uradov. Če je bila preureditev potrebna in koristna za nekatera območja, pa se v Standrežu ne strinjajo s popolno zaporo občinskih uradov ob sobotah, ko ima veliko krajanov edini prost dan in torej lahko poskrbi za razne listine.

MALCESINE / OBČUTENA SLOVESNOST V SPOMIN NA SLOVENSKEGA ZDRAVNIKA

Odkrili spomenik dr. Ivu Komjancu

Veliko število se nas se je v nedeljo napotilo v vas Malcesine ob Gardskem jezeru. Imeli smo čudovit dan bolj podoben posebi pomladi kot jeseni. Čakali so nas v kliničnem centru vascani iz Malcesin, oblasti, uslužbenci bolnice in veliko število "čudežno ozdravelih". Kapelica je bila prejemajna, zato je bila masa na odprtem tik ob jezeru. Maso za pokojnega dr. Ivota Komjanca je daroval župnik bolnice, somasevali so se župnik Malcesin, dekan Lazar iz Steverjana, dekan Rupnik iz Kobarida in župnik Princic iz Jamelj. Med maso je ubrano prepeval mešani pevski zbor F.B. Sedej iz Steverjana. Lepo je bilo slišati slovensko petje, ki ga je pokojni zelo ljubil.

Med pridigo je župnik kliničnega centra podčrtal globokost vere, ki je dr. Komjanca spremljala skozi vse življenje, se posebej ob dveh težkih preizkusnjah: ob smrti 19-letne hčerke v prometni nesreči ter ob njegovi bolezni. Ko se mu je med prošnjami zahvalila poliomielitična pacientka, ki je bila pri njemu na zdravljenju več kot 25 let, so se vsi strnili v aplavz. Ob koncu maše sta spre-



govorila se sosolca iz semenisca dekan Rupnik in župnik Princic.

Po masi je bilo odkrite doprsnega kipa na skali pred vhodom v halo kliničnega centra, kjer je dr. Ivo služboval celih 37 let. Kip je delo kiparja Ischie iz Arca, podstavek in ozadje pa poliomielitičnega arhitekta Pifferja iz Trenta. Blagoslovil ga je dekan Lazar, ki je opisal Komjančevo rojstvo vas Steverjan in ljudi iz teh krajev, ter povedal nekaj podatkov o življenju dr. Komjanca. Predsednik državnega združenja

poliomielitikov je spregovoril o tem, kar je dr. Ivo zanje bil: neutrudljiv, vedno prisoten, pazljiv do njihovih problemov, poslušen, steverjanski zupan Corsi pa je podčrtal vrednote in napotke, ki jih je dr. Ivo dobil se v družini in s katerimi je nadaljeval svojo življensko pot. Spregovorila je tudi pokojnikova žena dr. Mirjam Brumat in med drugim dejala, kako je moža večkrat posvarila naj več časa posveti družini. Njegov odgovor je bil vedno isti: otroci in pacienti v bolnici

me gotovo potrebujejo več kot vi in se tudi zanje cutim kot oče. Vsem se je zahvalila za prisotnost, ter tudi tistim, ki so mu na katerikoli način pomagali. Govor je nadaljeval zupan iz Malcesin, ki se je z rosnimi očmi ustavil ob stavku na grobu pokojnika: "Kar ste naredili enemu izmed mojih najmlajših bratov ste meni storili". Omenil je tudi problem zamejskih Slovencev. Nazadnje nas je presenetila poliomielitična pesnica gospa Olga Gazzetto s poezijo, ki jo je posvetila pokojnemu zdravniku. Med govori je zbor F.B. Sedej prepeval slovenske, italijanske in latinske pesmi.

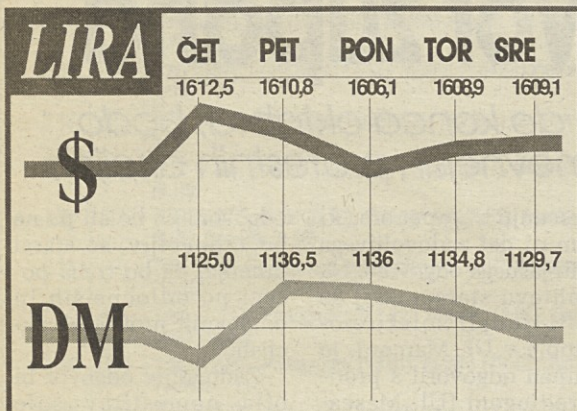
Vsi domači smo se podali se na grob pokojnega, kjer se je nekaj Ales vsem prisrčno zahvalil, zbor pa je zapel pesem "Vsi so venci beli". Tako se je zaključilo slavlje odkritja doprsnega kipa nasemu rojaku, ki mu je glavni cilj življenja bil nesebno pomagati bližnjemu z besedo in dejanji in s požrtvovalnostjo, ki je pri dr. Ivotu Komjancu gotovo izstopala.

Na sliki: zbor Sedej, zupan Corsi, podžupan Humar in župnik Lazar ob doprskem kipu dr. Iva Komjanca

gospodarstvo in finance

Sava

EUROSAVA Tel. 040/361177



NOVICE

Samo še ta teden vpis na sejem 4T

Slovensko deželno gospodarsko združenje obvešča včlanjene mednarodne operaterje, obrtnike, kreditno-finančne ustanove, prevoznike idr. povezane sektorje, da poteče ta teden rok za prijavo na sejmu 4T'95 - Trieste Trade Technology Transfer, ki bo na trzaskem sejmišču od 13. do 15. novembra letos.

Po delno uspeli izdaji '93, apelira njen glavni organizator, Trzaska sejemska ustanova, na vse krajevne operaterje, da izkažejo zaupanje tej manifestaciji in se pridružijo velikim vsedravnim grupacijam, ki so že potrdile svojo prisotnost na sejmu. Na sejmu 4T bo mogoče vzpostaviti neposredne poslovne stike s približno 400 podjetji in operaterji, ki prihajajo iz preko 20 srednje in vzhodnoevropskih držav. Glavni obravnavani sektorji so agroživila, gradbeništvo, tekstil, ekologija in druge splošnejše panoge (finance in zavarovalništvo, prevozi in špediterstvo, zdravstvo, inženiring, mednarodna kooperacija).

Pri pobudi sodelujeta se Trgovinska zbornica Trst in Zavod za zunanjo trgovino ICE. S prireditelji smo se dogovorili za posebni tretman za vse članke, ki bodo nastopili na 4T'95 pod okriljem SDGZ. Obrtniki lahko koristijo posebne ugodnosti na pobudo Deželne ustanove za razvoj obrtništva - ESA. Zato so vsi morebitni interesenti vabljeni, da se čimprej prijavijo organizacijskemu tajnistvu SDGZ v Trstu (tel. 040/362949).

RIM / IZ POROČILA ABI

Italijanske banke se pritožujejo nad davčnim pritiskom

Ovira za privatizacijske postopke
Davek IRPEG bremeni tudi zgube

RIM - Italijanske banke ne plačujejo samo rednih davkov, ampak tudi... davek na zgubo. Iz poročila bančnega združenja ABI je razvidno, da jim je davek na dohodke pravnih oseb (IRPEG) v letih 1992-94 pobral v povprečju kar 61% bruto dobička, kar pomeni, da so na vsakih 100 lir dobička vplačale davkarji 61 lir; naravnost absurdno pa je, kot piše v poročilu, da davek bremeni tudi zgube. Najznatnejši primer tega je denarni zavod Banco di Napoli, ki je bil v lanskem letu pasiven za 1.147 milijard lir, a je kljub temu moral odsteti na račun davkov 99 milijard lir.

To je huda krivica, zatrjuje ABI in pripominja, da je to edinstven primer v Evropi. Tudi sicer pa je davčni pritisk na banke v Italiji mnogo hujši kakor v drugih državah: v Franciji znaša 46,9%, v Nemčiji 46,2%, na Nizozemskem 32,4%, v Veliki Britaniji 31,2%,

v Spaniji 26,2%, v Švici 25% itd. Skratka, v navedenih državah znaša davčno breme v povprečju komaj 36% proti 61% v Italiji.

Bančno združenje polemično opozarja osrednjo izvršno oblast, da vseh 1.000 bank v državi proizvede 5% notranjega bogastva, da zaposlujejo 2% vse delovne sile in da odpade nanje kar 23% priliva od davka IRPEG, medtem ko si preostali deleži deli tri milijone podjetij. ABI tudi ogorčeno zavrača obtožbo, ces da so zgube največkrat posledica nerazumnega upravljanja kreditnih sredstev, in spominja ministrski svet na okoliscino, da nikjer drugje v Evropi banke ne namenijo tolikšnih sredstev za posojila podjetjem kakor ravno v Italiji, in sicer 70% - takšni krediti pa so tudi najbolj rizični. Združenje bank ugotavlja, da takšna davčna politika samo zavira privatizacijo ter internacionalizacijo bank.

ZDRUŽENJE »INVITO« / LETOS ŽE PETIČ

V Nadiških dolinah spet vabijo na kosilo

Tipične jedi od 15. t.m. do 30. novembra

TRST - Združenje »Invito« bo s svojimi petnajstimi člani tudi letos (kot v prejšnjih starih) ponovilo jesensko pobudo »Vabilo na kosilo v Dolinah 95«. Pri njej sodeluje petnajst članov združenja, ki s hoteli, restavracijami in gostilnami »pokrivajo« del Benetije in Nadiških dolin, na kosilo v svoje gostilne pa vabijo od 15. t.m. pa do 30. novembra.

Letosnjo pobudo so včeraj predstavili na trzaskem sedezu Podjetja za turistično promocijo; o ponudbi so spregovorili predsednik pokrajine

skega Podjetja za turistično promocijo Elio Tafaro, odbornik GS Nadiških dolin in predstavnik SDGZ za Benecijo Fabio Bonini, predstavnik SDGZ Davorin Devetak in pa Teresa Covaceuschi za združenje »Invito«. Tokrat je že drugič, da pobudo predstavijo v Trstu: s tem v zvezi je Tafaro podčrtal, da je treba na turističnem področju za dosego večjega uspeha delovati z dogovorjenimi pobudami in med seboj sodelovati. Fabio Bonini pa je med drugim podčrtal, da Nadiške doline s to pobudo ponujajo res

kakovostne in tipične jedi, ki so pravi zaklad takoiimenovane »revne kulture«, ki so si jo ljudje tekom let pridobili iz prave nuje, ko so na najbolj način v kuhinji izkoristili vse tiste sicer skromne dobrate, ki jim jih je nudila zemlja; značilnost ponudbe je torej v pristnosti in značilnosti raznih jedi.

Zgibanke s seznamom gostinskih obratov, ki vabijo na kosilo, so na razpolago pri SDGZ in pri Podjetju za turistično promocijo.

Z včerajšnje predstavitev v Trstu (Foto KROMA)



V PRVI POLOVICI NOVEMBRA EXPO TOUR

Gostinska oprema na milanskem sejmu

MILAN - Na milanskem sejmišču priredijo vsako leto približno sto visoko specializiranih sejmov. Za vsakega je prireditelj različen. Običajno gre za interesno skupnost producentov enega ali več sorodnih proizvodov ter trgovinskih področij. Med temi sejmi je vsako leto v februarju zelo znana turistična borza Bit. Turizma pa si sploh ne moremo zamisliti brez primernih in ustreznih naprav, ki temu služijo. Sem sodijo hoteli in gostišča ter vse kar sodi v opremo teh turističnih objektov.

V ta namen že 30 let v Milanu prireajo sejem EXPO Tour. Na prvi videz bi se zdelo, da je ta naslov namenjen ponudbi turističnih storitev. Ni tako. Expo Tour je največja evropska sejemska prireditelja na področju opreme za turistične in gostinske objekte. Letos napovedujejo rekordno udeležbo razstavljalcev in obiskovalcev. Razstavljalcev je že najavljenih 938. Razstavnega prostora bo letos 90.000 kv. m. kar 20 tisoč več kot lani. Pricakujejo 55.000 obiskovalcev, kar naj bi bilo za 30 odstotkov več kot lani. Seveda naj bi to bili predvsem ljudje, ki delajo na tem področju, ne pa navadni nedeljski obiskovalci, ki jih vidimo na splošnih ali vrstičarskih sejmih. Nadejajo si, da bodo obiskovalci prisli iz vsega sveta. Se zlasti so pozorni na obiskovalce iz držav Vzhodne ter

Srednje Evrope, kjer je sedaj v teku velika prenova kapacitet, zato za takšne naprave velja posebno zanimanje. Nadejajo si, da bi tja prisli tudi obiskovalci iz Slovenije.

Največ bodo seveda razstavljali italijanski industriji. Polovico razstavnega prostora bodo zasedli tovarnarji, ki ponujajo najrazličnejše naprave za gostinske kuhinje. 320 takšnih razstavljalcev bo iz Italije. Letno fakturirajo 2.000 milijard lir in so prvi na svetu. 400 milijard lir je vredna izdelava naprav za sladoledarne. Tu prednjači znana tovarna Carpigiani, ki sama ima 30 odstotkov svetovne produkcije teh naprav. Italijani prednjačijo tudi v izdelavi strojev za kavo espresso, saj pri njih izdelajo kar 2 tretjini teh aparatov, ki jih vidimo v kavarnah po vsem svetu. Seveda bodo na ogled tudi najnovejše naprave za avtomatsko nudenje pijač in hrane ter vsega, kar je potrebno v gostinskem ter hotelskem lokalu.

Sejem Expo Tour bo v Milanu od 10. do 14. novembra. V istih dneh bodo na sejmišču še drugi specializirani sejmi, ki sodijo zraven. Med temi tudi sejem kave ter sejem kvalitetnih prehrabnih izdelkov. Mali, srednji ali veliki gostilničar ter hotelir bo torej ze kar moral v te dneve na obisk na milansko sejmišče.

Marko Waltritsch

BTP

BUONI DEL TESORO POLIENNALI
Z DESETLETNO ZAPADLOSTJO

■ Obveznice BTP se koristijo od 1. septembra 1995 in zapadejo 1. septembra 2005.

■ Obveznice dajejo letno **10,50%** bruto obresti, izplačljive 1. marca in 1. septembra za vsako leto trajanja posojila, z izvedenimi davčnimi odbitki.

■ Obveznice so dodeljene z dražbo, ki je rezervirana bankam in drugim pooblaščenim operaterjem, brez osnovne cene.

■ Dejanski čisti donos prejšnje prodaje desetletnih BTP je znašal letno **10,23%**.

■ Cena, ki bo iznešena na dražbi, in efektivni donos bosta objavljena v časopisu.

■ Obveznice se lahko rezervirajo pri okencih Banca d'Italia ali pri bančnih zavodih do 13.30 dne **13. oktobra**

■ Obresti obveznic BTP se koristijo od 1. septembra; ob vplačilu (**18. oktobra**) je treba doplačati, poleg iznešene cene na dražbi, še dozorele obresti. Ob koncu semestra imetnik obveznice bo vsekakor vnovčil cel kupon.

■ Za rezervacijo in nakup obveznic ni predvidena nikakršna provizija.

■ Obveznice so v ponudbi v svežnjih po najmanj 5 milijonov lir.

■ Podrobnejše informacije nudi vaša banka.

BTTP02



GLEDALIŠČE VELIMIR / PREDSTAVA »STORIA DI AUGUSTA«

Pretresljiv protest proti »normalnosti«

Predstava »Storia di Augusta«, ki je bila v soboto v bivši kinodvorani pri Sv. Ivanu, je bila za gledalce nekaj več kot navadna gledališka igra, brez pretiravanja lahko trdim, da je bila za marsikoga nenavadno doživetje. Kdor pozna gledališče Velemir, pa se ni začudil, ko so igralci prebili nevidni zid, ki navadno ločuje publiko od dogajanja na odru oziroma realnost od fikcije. Dusa in gonilna sila igre je Claudio Miscalin. Skupaj z Angelo Pianca je Miscalin leta 1983 po zgledu Basaglieve izkusnje, ustanovil gledališče Velemir. Tekst tokratne drame je predelava pričevanj ljudi, ki so jih nasli v arhivu svetoivanske umobolnice. »Storia di Augusta« opisuje resnično doživetje popolnoma zdrave ženske, zaprte v svetoivanski norisnici od leta 1939 do 1944. V osrednjo zgodbo so vpletene še številne pripovedi internirancev. Kljub skromni sceni je igralcem uspelo vzpostaviti na odru utesneno vzdušje norisnice, kjer se je čas ustavil, slabost in stalni strah bolnikov, katerim so odvzeli dostojanstvo in celo upanje, da bi se nekega dne vendar rešili tistega pekla. Samo Augusta



stalno upa in se ne vda usodi. Medtem ko se drugi apatično vlačijo po norisnici, se ona prilagaja zahtevam zdravnikov, to se pravi pasivnemu sprejemanju ukazov, da bi jo končno osvobodili.

Bolj kot nosilna pripoved so

pretresljivo učinkovale izpovedi ostalih bolnikov, ljudi, katerim ni bilo dovoljeno živeti. Nastopajoči so prisilili prisotne k razmišljanju o najbolj perečih problemih družbe, in sicer o izolaciji in razčlovečenju subjekta v umobolnici in o aktualnejših odtujajočih sredstvih, kot je droga ipd.

Polagoma so utihotali dvom, da dojemajo boljše resnico umsko prizadeti ljudje, kot »ljudje tam zunaj, ki obožujejo vojno, hinavstvo in nekega boga, ki vsili toliko trpljenja...« Kritika družbe torej, s strani tistih, katerim ni dana možnost, da izrazijo svoje mnenje. V skupini nastopajočih je bilo tudi nekaj prizadetih igralcev, ki niso izpadli »različni«, ampak pomemben del skupine mladih igralcev. Gledališče Velemir se locuje od ostalih gledališč zaradi kocljivih tem, ki se jih loteva in se predvsem zato, ker postavi v ospredje ljubezen in spoštovanje do človeka. V teku predstave se je zvrstilo več smešnih, ganljivih in izzivalnih trenutkov, dvajsetminutni aplavz ob koncu pa je najbolj zgovoren komentar o uspehu predstave.

Luana Grilanc

ZA NAJMLAJŠE / REVIJA

Pastirček vstopa v 50. sezono

Revijo so ustanovili kateheti z Goriškega



»Pozdravljeni! Gotovo me vsi poznate. Ime mi je Pastirček. Rodil sem se pred 50. leti, v prvem solskem letu po drugi svetovni vojni. Da sem zagledal luč sveta in se pridružil slovenskim otrokom, je zasluga katehetov z Goriške, se posebej vedno mladega g. Humarja Kazimira.« Tako se začne pozdrav, ki ga otroška revija Pastirček naslavlja na svoje mlade zveste bralce ob vstopu v novo solsko leto, v letošnjo sezono, v kateri revija slavi izredno pomemben jubilej. Revija, ki ohranja že uveljavljeno vsebino in razpored rubrik, pa v letošnji prvi številki v rubriki Tudi mi smo rasli s Pastirčkom objavlja pisemca nekdanjih bralcev. Naslovno stran revije bo leto krasila risba Mateja Čučuta (5. razred OS »P. B. Domenic« - Sovodnje). Naslovnico objavljamokrat tudi mi.

TRST / MUZEJ REVOLTELLA

Rosenquistova razstava odprta še do nedelje

Danes popoldne voden ogled



V trzaskem muzeju Revoltella se izteka razstava velikega sodobnega ameriškega umetnika Jamesa Rosenquista, ki je bila med pomembnejšimi kulturnimi dogodki trzasko poletne kulturne sezone. Zaradi velikega zanimaja publike, razstavo si je ogledalo veliko tujih gostov, so jo podaljšali do nedelje, 15. oktobra. Na sliki eno od razstavljenih del z obiskovalci (foto KROMA). Prikaz nekaterih najbolj značilnih Rosenquistovih del z dodatkom njegovih zadnjih stvaritev je trzaski muzej organiziral v sodelovanju z newyorskim muzejem Guggenheim in z galerijami Ropac iz Pariza in Salsburga. Danes popoldne z začetkom ob 18. uri bo voden ogled razstavljenih del, o njih in o Rosenquistu bo govorila Franca Marri.

FILM / RIMINICINEMA

Multikulturalnost festivala in nagrajenec Kusturica

Osma izdaja mednarodnega festivala Riminicinema potrjuje usmeritev, ki jo ima manifestacija od vsega začetka. Tekmovalni program novega filma poudarja manj znane, manj uveljavljene kinematografije, medkulturne in mejne vsebine. Med takimi filmi je žirija, ki ji je predsedoval veliki dokumentarist Lionel Rogosin, izbrala delo islandskega režiserja Fridrika Thora Fridrikssona, sicer že bivšega kandidata za oskarjevo nagrado. A kaldum klaka (Hladna vročica) je film o mlademu in uspešnem Japoncu, ki se odreče svojim pocitnicam na Hawajih in doleti v ledeno Islandijo, da bi na bregu reke po tradicionalnih predlogih izvedel obred v spomin pokojnih staršev. Japoncu na Islandiji se seveda pripeti marsikaj nepričakovanega, tako da nenehno ponavlja, to je čudna dežela. Fridrikssen je živ primer, da tudi v mali Islandiji lahko razvijes iz kinokluba in malega festivala svetovno uveljavljajočo se produkcijo. Lekcija za Slovenijo?

Sicer pa je marsikateri drugi film

bil zanimivejši zaradi vsebine kot zaradi dognanosti svojega filmskega izraza, ali celo ker so režiserja, v našem primeru alžirsko pisateljico Hafso Zinai Koudil (Le démon au féminin), islamski integralisti obsodili na smrt. Njena teza o alžirski tragediji pa je, da so muslimanski integralisti longa manus gospodarja sveta, ki hoče spraviti tudi svobodno Alžirjo pod svojo peto.

Izredno zanimiv je bil pregled južnoafriškega filma z naslovom Bela Afrika, crno srce. V polifoniji različnih avtorjev in stalisc se je razgnilo življenje južnoafriškega ekonomskega orjaka in bogata paleta njenih protislovij. Za ljubitelje noci pa so vrtili, pod zgovornim naslovom Neoroerotikon, filme lahke zanske identifikacije. Posnel jih je Jesus Franco, spanski filmski posebnec, cigar filmografija je daljša od slovenske v celoti. Med temi poslastica: tedaj se neodkrita in vendar razkrita Romina Power-Justine, ki je leta 1968 začejala svojo umetniško pot...

A.D.

»Ne bodi razočaran, če tvoji filmi ne bodo kot Fellinijevi,« je nekoc dejal Emirju njegov oče, ko je sin hotel postati režiser.

V nedeljo, 1. oktobra, je na odru teatra Novelli v Riminiju Emir Kusturica s tem malim družinskim spominom pocalstil spomin očeta. Mednarodni festival Riminicinema mu je namreč podelil nagrado Fellini.

Gianfranco-Miro Gori, predstavnik vodstvenega triumvirata in ravnatelj krajevne Kinoteke je sicer zagotovil, da nagrada ne gre Kusturi-

ci kot fellinijevskemu režiserju, a dejstvo je, da sarajevski filmar obožuje »maestra«, njegovo spajanje ljudskega in aristokratskega, in je pred leti tudi prišel v Rimini, da bi si ogledal mitični Grand hotel, ki ga je Fellini ovekovečil v svojem Amarcordu. Potem je tudi sam posnel svoj »amarcord«, Se spominjas na Dolly Bell? (1980), kateremu sta sledila se Oče na službenem potovanju (1985) in Dom za obesanje (1988).

Riminicinema, festival »različnega« multikulturalnega filmskega

ustvarjanja je kot nalasc za Kusturico, ki se od začetka vojne na Balkanu proglasa za nekdanjega apolida brez narodnostnih čustev s stalnim bivaliscem v filmu. Kot sam pravi: film je najlepše sredstvo, da ubežiš resničnosti sveta.

Kusturica najprej ni hotel govoriti o bivši Jugoslaviji, a se je na srečanju z novinarji v Caffè delle rose nenehno vračal k temi, ki ga ocitno boli. Jugoslavija podoživlja v nekaj letih to, ker je za Evropo bila zgodovina celega stoletja. On se čuti človek preteklosti, ki se sprašuje, zakaj

se to dogaja, zakaj so dopustili, da se je multietnična Jugoslavija razkrojila prav v času, ko Evropa stopa na pot politične integracije. Odsel je iz Jugoslavije, preden bi mu lahko kdo očital, da je mešanec, Jugoslovan - bastard. Zato pa ima vedno ob sebi zvesto »vsejugoslovansko« ekipo sodelavcev (med njimi Slovenec Vilko Filac), ker je laže delati s tistimi, ki jih poznas. Pred Parizom, kjer sedaj živi, najprej Amerika. Tam se je spraševal o pravih razsežnostih ameriške resničnosti, ki je hollywoodski optimizem ne more odsklikovati. Razmišljal je in rodil Arizona Dream (1992), refleksijo o duhu »ameriškega sna«, ki mu ga je navdihnili tudi čisto amerisko nebo. Kako se lahko zoperstaviš ameriskemu materializmu, se sprašuje Kusturica. Verjetno tako, da pokažes človečnost, ki je v vsakem. Nad Kusturicinimi »sanjami« je bdel predstavnik hollywoodskega majorja Warner Bros. Režiserja je spominjal na jugoslovanske politične komisarje, ki so mu nekajkrat tudi prekinili snemanja prvih filmov. Warner Bros mu je tudi ustavila distribucijo filma, čes da je konec le preveč za-losten.

Kusturica svojim sanjam ne isče psihoanalitične podlage, misli

pa, da so sanje tisto edino, ki ti ga ne more vzeti nihče. Objektivni svet ni v tvoji oblasti: zgodovinski dogodki so mu na primer ukradli film po Andričevemu romanu Most na Drini. Zato tudi ne gleda televizije, preveč jo je že, tudi ker je televizija kjerkoli v rokah oblasti. Ne verjame v svobodo in humanost informiranja, ker je slednje podvrženo medijskim in političnim strategijam z lastno logiko. In ker današnja demokratizacija filmvideo tehnologije ne bo mogla proizvesti alternative hollywoodski industriji emocij, je »underground film«, osebni, iskreni izraz, v bodoče se vedno tisti, ki bo pregazil naše »baročno« obdobje, v katerem gledas vsega preveč.

Emir Kusturica predava z gotovostjo, se bolj pa so suvereni in močni njegovi filmi. Slovenci mu vsekakor ne moremo biti hvaležni, da je za svoj zadnji film Underground (zlata palma v Cannesu 95) v arhivih nemške U.F.A. poiskal filmske dokumente, ki prikazujejo, kako so Slovenci Hitlerjeve čete sprejeli z navdušenjem, medtem ko so bili Beograjčani do njih zadržani. Če je vsaka informacija manipulacija, ne smemo pozabiti, da je tudi vsak film informacija...

Ales Doktoric

NA KRATKO

Filmski potep

LJUBLJANA - Mesec oktober bo v Sloveniji v celoti v znamenju praznovanja stoletnice filmske umetnosti. Gauloises Blondes Images je ob tem skupaj s podjetjem Mladina film pripravil vrsto prireditev, ki so jo poimenovali Filmski potep. Od 18. oktobra bo v večjih slovenskih mestih - Ljubljani, Celju, Mariboru, Kopru, Kranju, Novi Gorici in Novem mestu - na sporedu pet svetovno znanih filmov. To bodo Casablanca Michaela Curtiza, Ameriski grafiti Georga Lucasa, Taksist Martina Scorsesaja, Lasje Milosa Formana ter Thelma in Louise Ridleyja Scotta. Vseh pet kopij je novih, kupljenih in podnaslovljenih posebej za ta namen. Po izteku licence filmi ostanejo v trajno last Slovenski kinoteki. Filmski potep se bo začel v Ljubljani v kinu Vič s projekcijo filma Thelma in Louise. Cene vstopnic bodo nekoliko nižje kot običajno, kupci kompleta petih vstopnic bodo plačali le štiri, povrh pa prejeli še licen komplet razglednic z motivi iz vseh petih filmov. (I. P.)

Razprave o družbenih dilemah

LJUBLJANA - Društvo 2000 je izdalo novo dvojno številko Casnika za misljenje, umetnost, kulturna in religiozna vprašanja. V tokratni številki o družbenih dilemah razpravljajo Boštjan Horvat, Denis Poniz, France Krizanič in Ivan Kosovel. Peter Kovacic-Persin v članku z naslovom Za prihodnost razpravlja o krizi, ki pretresa clovestvo. V reviji so objavljeni tudi pogovori z Alojzijem Sustarjem. Francem Krambergerjem in Maksom Ipavcem, pesmi Mirka Zupancica in Jurija Kovica ter meščanska tragedija v petih stopnjevanjih z naslovom Stari Rimljan, katere avtor je Ivan Mrak. Literarna tema je namenjena nemškemu pesniku Josephu von Eichendorfu, o katerem pripoveduje Lojze Krakar. (A. Z.)

Tutta in Golijeva v Parizu

LJUBLJANA - V razstavišču Cité internationale des arts - Galerie des arts v Parizu bodo 17. oktobra odprli obsejni razstavi Klavdija Tutte in Klementine Golije. Umetnika se bosta pariski likovni javnosti predstavila s po tridesetimi deli; Tutta je pripravil izbor akvarelov, Klementina Golija pa dela, izdelana v tehnikah gvaša in kolaza na papirju. Razstava, ki bo odprta do 28. oktobra, bo obsegala dela z letosnjo letnico nastanka, med njimi tudi tista, ki so nastala v Parizu. (V. U.)

IZŠLO JE / KNJIGI

Anej Sam: Balade zavrženih

Proza. Izdala in založila Anej Sam ter Izobraževalni svetovalni center in grafična dejavnost Domžale, d. o. o., natisnil Izobraževalni svetovalni center in grafična dejavnost Domžale, d. o. o., Ljubljana 1995, mehka vezava, 13 x 20 cm, 137 strani.

Knjiga obravnava problematiko zavrženih psov v Sloveniji in pripoveduje o globljih problemih današnjega časa. Sestavljena je iz treh delov. Prvi del z naslovom Ljudje in psi avtor začne z nenavadno zgodbo o psici iz Tokia, ki so jo prejšnje leto - po japonskem koledarju - je to leto psa - objavili nekateri časopisi. V drugem delu knjige, ki ima naslov Zalostni zbor, je deset zgodb o usodi psov, katerim je bila prica Milena Mocivnik. Vecinoma so to zalostne zgodbe, in kot je zapisal avtor v knjigi: »Če bi psi znali govoriti, bi vsak dan slišali veliko takih zgodb.« Zgodbe so resnične, opremljene so tudi s fotografijami njihovih junakov. Resnica o Mileni Mocivnik je naslov tretjega dela knjige, v katerem avtor pripoveduje o ženski, ki je posvetila življenje skrbi za zapuščene ter izgubljene pse in macke. V tem delu knjige so odlomki iz različnih slovenskih časopisov, ki so objavljali reportaže in poročila o njenem pasjem zavetišču od leta 1993, ko so jo mediji odkrili, pa do danes. Na koncu knjige je objavljenih še nekaj fotografij Milene Mocivnik in njenih psov. (A. Z.)

K. Šalamun-Biedrzycka: Umetniški vzpon Alojza Rebule

Razprava. Založila in izdala Založba Lipa, natisnila Tiskarna Jože Moskrlec, Koper 1995, mehka vezava, 13 x 20 cm, 186 strani. V knjigi si je Katarina Šalamun-Biedrzycka postavila za naloge sledenje umetniškemu razvoju tržskega pisatelja Alojza Rebule od začetka njegovega pisateljevanja pa vse do vrha. Njegovo umetniško pot začne spremljati v štiridesetih letih dvajsetega stoletja, ko je bil Alojz Rebula še student in je v ljubljanski reviji Novi svet prvič objavil besedilo z naslovom Srečanje s penadorom, nadaljuje s prvimi pesmimi in prvo prozo. Avtorica nadaljuje razpravo z razkrivanjem njegove nadaljnje umetniške poti v začetku petdesetih in nato v šestdesetih letih. V tem času je Rebula napisal besedila, kot so Oddarani vrt, Sreča, Zemlja brez blagoslova, Ura poklica, novelo Votel je Kras in roman Vrnitev. Razpravo o umetnikovem ustvarjanju avtorica zaključuje z romanom, ki nosi naslov V Sibilinem vetru. Za ta roman je Rebula leta 1969 dobil nagrado Prešernovega sklada, v Trstu pa nagrado kluba slovenskih izobražencev z imenom Vstajenje. Delo je znanstveno zasnovano in razkriva Rebulov umetniški razvoj na nov način, zato prihaja do popolnoma novih ugotovitev o njem. Avtorica je poskusila z obravnavo omenjenih besedil v knjigi narediti antologijo najboljšega, kar je Rebula ustvaril. (A. Z.)

GLEDALIŠČE / TRIDESETO BORŠTNIKOVO SREČANJE

Jubilej tokrat drugačen

MARIBOR - Vcerajšnja slavnostna seja sveta Borstnikovega srečanja, ki so jo naznanile fanfare, je bila posvečena dvestoletnici smrti Antona Tomaza Linhartarja, začetnika zlahtne komedije v slovenscini, in tridesetletnici Borstnikovega srečanja. Kot je uvodoma dejal Rudi Seligo, predsednik sveta BS, bo seja slavnostna le, če bo potekala »brez banalnih profanih besed«. K sreči je bilo tako.

Za prijeten uvod v predstavitev programa je poskrbela dobitnica Borstnikovega prstana Milena Muhic, ki je z odlomki iz monodrame Lizika, pred leti prave gledališke uspešnice, duhovito aktualizirala tezave današnjih Lizik, ki so v bistvu ostale nespremenjene. Med prelistavanjem letosnjega programa Borstnikovega srečanja lahko ugotovimo, da bo ob tekmovalnih predstavah, ki so znane že nekaj mesecev, pravzaprav potekalo več drugih spremljevalnih prireditev. Te bodo dneve od 17. do 29. oktobra, kolikor bo trajalo BS '95, nedvomno popestrile in duhovno umetniško obogatile. Kot na novosti na letosnjem Borstnikovem srečanju velja opozoriti na uvedbo tako imeno-

vanih okroglih miz, strokovnih pogovorov o predstavah in gledališču, ter razglasitev najboljšega besedila za slovensko komedijo. Za to je bil letos ob 200-letnici Linhartove smrti razpisan natečaj, za naslov najboljše slovenske komedije pa bomo izvedeli zadnji dan BS, ko bodo podelili tudi nagrade za gledališke dosežke. V trinajstih dnevih, ko bo Maribor slovenska gledališka prestolnica, se bo poleg sedmih tekmovalnih predstav, ki jih je že pred meseci izbral selektor dr. Andrej Inkret, zvrstilo še štirideset gledaliških predstav, enajst razstav, stiri strokovni pogovori in predstavitev knjig z gledališko tematiko. Gre za knjige v izdaji založbe Mihelac, in sicer delo Razveza Rudija Seli-

ge ter dramo Grmace Daneta Zajca. Letos bodo prvič en dan posvetili odrskim delavcem, ko bodo predstavili knjigo Jura Kislingerja Zgodovina, spomini, odlomki. Prvič bo Borstnikovo srečanje gostilo tudi tuja gledališča, in sicer gledališče Scena Theatre iz Washingtona s štirimi predstavami, videli pa bomo tudi tri predstave iz Rusije in dve iz Hrvaske. Zadnji dan srečanja, namenjen igralcem, bodo letos podaljšali se za en dan, ko bo v Novi Gorici proslava 40-letnice tamkajšnjega gledališča.

Generalni pokrovitelj Petrol ter pokrovitelj Henkel Zlatorog, Zavarovalnica Maribor, Dravska tiskarna in Kästner&Ohler so s podpisom pogodbe omogočili letosnjo največjo gledališko prireditev, ki jo bodo pozlahnil jazzovski glasbeniki Musica Brasileira Joao Bosco e Grupo iz Rio de Janeiro, John Abercrombie Organ Frio iz Bostona in Roy Ayers Whi-qity iz New Yorka.

Martina Pavsic



Slovensko narodno gledališče Maribor

Raznoliko izpovedovanje erosa v ženski poeziji

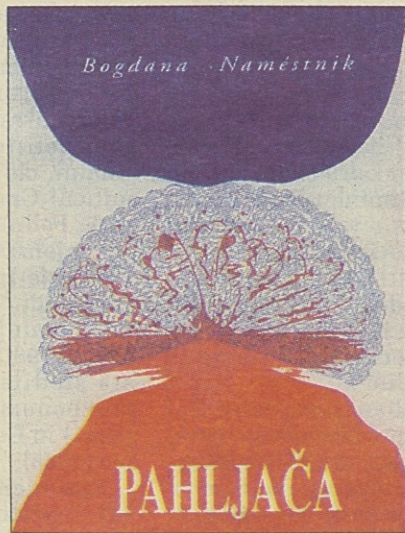
LJUBLJANA - Založba Amaliotti je v novi zbirki Slovenske poetese izdala tri novitete slovenskih pesnic: Pahljaco Bogdane Namestnik, Vrtnice večnih trenutkov Vide Beslic in Ko sem bila drevo Vanje Sterle. Pesnice, ki pripadajo mlajši in srednji generaciji, so na zelo raznolik način ubesedile svoj krhki intimni svet, prežet z misterijem moskega in ženske.

Pahljaca je druga pesniška zbirka stajerske pesnice Bogdane Namestnik iz Rus, ki je kot pranečakinja velikega slavista Janka Glazerja očitno nasledila izreden občutek za jezik in rimo. V dolgih, ritmičnih verzih izpoveduje predvsem hrepenenje po svetu erotične izkušnje, ki je minil zaradi izgube njenega najdražjega, vendar kot je napisal recenzent Denis Poniz, ljubezenske besede kličejo iz nič ne samo ljubljeno osebo, marveč ljubezen samo. »Nikar ne beži! S srpom plani name! / Požanji me! Požanji zadnjo ped! Bogat bos. Mak ti zažari spod rame, / v temi oči zasije sinji cvet.«

Mlada pesnica Vanja Sterle prav tako ni novinka v pesniškem svetu, saj je pred dvema leti izdala že svoj prvenec Pesmi. Tokratna zbirka Ko sem bila drevo prinaša izvirne, samonikle pesmi, ki kljub preprostem pesniškemu izrazu učinkujejo misteriozno in nenavadno. Bolj kot na rimi gradi pesnica na moči besed, ki se spajajo v organsko celoto, polno animističnega duha. »Tistikrat, ko sem bila drevo / z ve-

jami od neba do ptic / in s koreninami vseh poti, / so moji listi sumeli / resnico drevesa.«

Vrtnice večnih trenutkov so prvenec 22-letne ljubljanske studentke bibliotekarstva in primerjalne književnosti Vide Beslic, ki se je pri snovanju pesmi zgledovala po Jacquesu Prevertu. Ljubezen je tudi tokrat osrednja tema, vendar pa v njenih pri-spodobah srečamo tudi obcecloveške bivanjske dileme, ki niso le plod mladostnih iskanj. (A. P.)



NOVO NA VIDEO

Kruta resničnost

Reality Bites, romantična komedija, scenarij: Helen Childress, producenta: Danny DeVito in Michael Schamberg, režija: Ben Stiller, igrajo: Winona Ryder, Ethan Hawke, Ben Stiller, distribucija: Karantanija film, 1993, 95 minut

Ce ste dvajsetih let in ce imate radi glasbo, si morate pred ogledom filma obvezno kupiti CD s filmsko glasbo, kajti ta je prav gotovo najboljša stvar te komedije o ljubezni v devetdesetih. Med drugim v filmu slisite My Sharona skupine The Kwack, Baby I love your Way skupine Big Mountain, All I want is you irskih U2 in Nine Stories. V stranskih vlogah se v filmu pojavijo še fant Winona Ryder Dave Pirner, Evan Dando, nekdanja voditeljica na MTV Karen Duffy ter igralci Keith David, Anne Meara in David Spade. Sicer pa glavni junaki filma, dvajsetletniki, ves film iscejo same sebe in na koncu, po izgubi in iskanju novih sluzb, romantično spoznajo, da kot so dejali Be-atli, »All you need is love«.

(I. P.)

Obtožena

The Accused, drama, scenarij: Tom Topak, glasba: Brad Fiedel, režija: Jonathan Kaplan, igrajo: Kelly McGillis, Jodie Foster, Bernie Coulson, distribucija: Karantanija film, 1988, 106 minut

Jodie Foster je za vlogo posiljene Sarah leta 1988 dobila oskarja. Saj ne da igra slabo, ampak tistega leta je bila za oskarja nominirana tudi Sigourney Weaver za vlogo antropologinje Dian Fossey v filmu Michaela Apteda Gorile v megli. Dama je sicer odlična v vsakem filmu, ampak v Gorilah je odigrala svojo življenjsko vlogo. Do dandanes ostaja dejstvo, da Sigourney takrat ni dobila oskarja, ena največjih krivic, ki se je zgodila na podelitvi oskarjev. Obtožena si zastavlja povsem pravilna vprašanja v povsem moskem svetu, kjer je biti zrtev, kot se je izrazila Jodie Foster, ženska usoda. Verjetno se bodo mnenja med spoloma precej kresala, ko bosta razpravljala, ali je Sarah s svojim izzivalnim vedenjem in oblačenjem izzivala moske in je zgolj dobila tisto, kar si je zaslužila. (I. P.)



Najbolje prodajane družboslovne in humanistične knjige v izbranih slovenskih knjigarnah (v prejšnjem mesecu)

Na lestvici najbolj prodajanih družboslovnih in humanističnih knjig se je prvič pojavila nova knjiga Antona Trstenjaka z naslovom Slovenska postenost. Avtor v knjigi govori o postenosti Slovencev, s katero smo prezivali stoletja in naj bi z njo tudi zanesljiveje gledali v prihodnost. Prav tako je novost na lestvici knjiga Odpiranje notranjih vrat avtorice Eileen Caddy. Knjiga je sestavljena iz psiholoških misli za vsak dan v letu, ki naj bi pripomogle k pozitivnemu misljenju in reševanju težav, s katerimi se bralci srečujejo. Znova sta med najbolj prodajanimi knjigami Poslovno komuniciranje več avtorjev in Vodnik po idejah Linde Smith in Williama Reapera. Na lestvici je tudi Slovenska kronika XX. stoletja za obdobje od 1900 do 1941, ki je pred kratkim izšla pri založbi Nova revija.

Knjigarna Založbe Obzorja, Gosposka 24, Maribor

1. Anton Trstenjak: Slovenska postenost, Institut Antona Trstenjaka, 1995
2. Hans J. Morgenthau: Politika med narodi, DZS, 1995
3. Linda Smith in William Reaper: Vodnik po idejah, Jutro, 1994
4. Janez Kranjc: Latinski pravni izreki, Cankarjeva založba, 1994
5. Arthur Kaufmann: Uvod v filozofijo prava, Cankarjeva založba, 1994

DZS, Knjigarna in papirnica, Subičeva 1, Ljubljana

1. Donald Palmer: Ali središče drži, Uvod v zahodno filozofijo, DZS, 1995
2. B. M. Zupancic: Prvine pravne kulture, Fakulteta za družbene vede, 1994
3. T. Hunt, James E. Grunig: Tehnike odnosov z javnostmi, DZS, 1995
4. Sergej Flere, Marko Kersevan: Religija in sodobna družba, Znanstveno in publicistično središče, 1995
5. Milan Balazic: Gospodstvo, Znanstveno in publicistično središče, 1995

Knjigarna Libris, Prešernov trg 1, Koper

1. Eileen Caddy: Odpiranje notranjih vrat, Rea, 1995
2. S. Mozina, M. Tavcar, A. Knezevic: Poslovno komuniciranje, Založba Obzorja, 1995
3. Slovenska kronika XX. stoletja, 1900-1941, Nova revija 1995
4. S. Rakočević: Državna uprava, Casopisni zavod Uradni list RS, 1994
5. Walter Lübeck: Reiki, Quatro, d. o. o., 1995

DZS, Copova knjigarna, Copova 3, Ljubljana

1. Luise L. Hay: Življenje je tvoje, Iskanja, 1994
2. Walter Lübeck: Reiki, Quatro, 1995
3. Zev Ben, Simon Halevi: Kabala, Mihelac, 1994
4. Ken Keyers, jr.: Moc brezpogojne ljubezni, Rea, 1994
5. Mitja Peruš: Vse v enem, eno v vsem, DZS, 1995

Priprava: Aleksandra Zorko



ŠVEDSKA / NOBELOVI NAGRADI

V fiziki in kemiji največ nagrad Američanom

Za odkritja subatomarnih delecev in kemije ozona

STOCKHOLM - Švedska akademija je včeraj izbrala letosnje dobitnike Nobelove nagrade za fiziko in kemijo. Prvo prestižno nagrado bosta prejela ameriška fizika Martin Perl in Frederick Reines, Nobelovo nagrado za kemijo pa nizozemski meteorolog Paul Crutzen, njegov ameriški kolega mehiškega rodu Mario Molina in ameriški kemik Frank Sherwood Rowland.

Martin Perl, ki se je rodil leta 1927 v New Yorku in je profesor na stanfordski univerzi, je v sedemdesetih letih odkril elementarni leptonski delec »tau«, ki je 3.500-krat težji od elektrona. Frederick Reines, ki se je rodil leta 1918 v newjerskem Patersonu, pa je leta 1956

odkril nevtrine, brezmasne nenabite elementarne delčke. Skoraj vso svojo znanstveno kariero je preživel do upokojitve leta 1987 na kalifornijski univerzi v Irvinu, s krajšim obdobjem od leta 1954 do leta 1959, ko je bil sef laboratorija v Los Alamosu.

Nobelovo nagrado za kemijo pa je prejela trojica, ki se ukvarja s kemijo ozračja s posebnim poudarkom na nastanek in razgrajevanje ozona. Nizozemec Paul Crutzen dela v nemškem Mainzu na Max Planckovem institutu, v Mehiki rojeni Mario Molina na Massachusetts Institute of Technology in Frank Sherwood Rowland pa je odgovoren za kemijo na kalifornijski univerzi v Irvinu.

ZDA / PRVIČ PO OPROSTITVI

Nbc intervjuval O.J. Simpsona

Družine žrtev in javnost ogorčeno vprašujejo, zakaj ni spregovoril že med sodno razpravo



LOS ANGELES - Ameriška televizijska mreža Nbc si je zagotovila enourni pogovor z O.J. Simpsonom, ki je s svojim primerom razklal Ameriko. Čeprav je že prepričal 12-clansko poroto, sedaj skuša prepričati se vso javnost. Televizijske studije v Los Angelesu so ob priložnosti spremenili v nekakšno trdnjavo, potem ko so dobili ploho pisemskih in telefonskih protestov. V intervjuju so Simpsonu postavili najboljša vprašanja gledalcev in seveda novinarjev, oddaja pa je izjemoma bila brez reklamnih prekinitev, da televizijske mreže ne bi obsojali dobickarstva. Tudi O.J. ni dobil nobenega honorarja. Ogorčene družine žrtev so v zvezi s tem pravilno dejale, zakaj ni spregovoril med sodno razpravo, če je že hotel kaj povedati.

Na sliki: Simpsonova hči vztrajno brani očeta.

NOVICE

Na Nizozemskem enako število ljudi kot prašičev

DEN HAAG - Na Nizozemskem redijo 14,1 milijona prašičev, kar pomeni, da je v deželi tulipanov enako število ljudi kot prašičev. Kot so sprocili vladni viri, je na Nizozemskem kar 6.000 prašičerejcev, ki imajo na svojih farmah vsaj 800 glav prašičev. Taka gostota seveda povzroča hude ekološke probleme, ker morajo večino odpadkov prašičjih farm prečistiti.

Divji seks med Jacksonom in njegovo ženo Liso Marie

LONDON - Poroka med Michaelom Jacksonom in Liso Marie Presley je vse prej kot navidezna, ker se par dobesedno divje ljubi. To vsaj trdi zadnja biografija hčerke Elvisa Presleyja, kot je navedel včerajšnji britanski Sun. Michael in Lisa se poznata od kar je bila ona le otrok, spoznala pa sta, da se ljubita sele lani, ko je bil Michael zaradi obtožbe pedofilije v globoki depresivni krizi. Kot je zapisal avtor življenjepisa Anthony Gregoreli, je Michael zaprosil za njeno roko, a ona ga je prej hotela preizkusiti v postelji. Kot zglada, je bil poskus uspešen, saj je Lisa Marie priznala nekemu prijatelju, da je bila vsa zadeva divja in nepozabna, saj je Jackson med orgazmom celo pel.

Za dva švicarska franka dobil kar 401.286 frankov

COMO (ITALIJA) - Neki milanski borzni agent (imena niso sporočili) je v nedeljo zvečer v casinu mesta Campione d'Italija z dvema švicarskima frankoma zadel na slot machine kombinacijo »Gigant«, ki mu je prinesla čedno vsoto 401.286 švicarskih frankov. Taisti borzni operater je lani v isti igralnici prav tako na slot machine zadel 40 tisoč švicarskih frankov.

Trgatev v Švici



Pod gradom Aigle v švicarskem kantonu Valais so začeli nabirati grozdje, trgatev je v tem indijanskem poletju kar ugodna, prav tako bo kakovostno vino. (Telefoto AP)

MEHIKA / SEDAJ SO ZASKRBLJENI V ZDA

Orkan Roxanne podobno kot Opal prešel Jukatan

Sedaj naj bi se okrepil in usmeril proti ameriški obali

MIAMI - Po prehodu nad mehiškim polotokom Jukatanom je orkan Roxanne izgubil na moči, tako da je center za harikene v Miamiu sporočil, da se je veter umiril in piha s hitrostjo 130 kilometrov na uro. Izvedenci pa so prepričani, da bo orkan pod vplivom toplega morja in zraku pridobil prvotno moč. Ko je orkan dosegel jukatansko obalo je bila namreč hitrost vetra 175 kilometrov na uro, valovi so dosegli višino šestih metrov, celotno območje pa je bical tropski naliv. Vesti o žrtvah in gmotni škodi so zaradi prekinjenih telefonskih povezav zelo pomanjkljive. Preden je orkan dosegel Jukatan je opustošil turistični otok Cozumel. V

mehiški zvezni državi Quintana Roo so oblasti izselile 20 tisoč ljudi, od teh kar polovico domačin in tujih turistov. Mehško ministrstvo za prevoze je iz previdnosti zaprlo tudi 25 pristanišč. Z morskega naftnega nahajališča na Kampeški plitvini pa so iz previdnosti izselili osebe in prekinili crpanje nafte.

Roxanne je že deseti letosnji orkan in se v glavnem pomika v isto smer kot orkan Opal, ki je presel Jukatan pred dvema tednoma in ki je v Mehiki in v ZDA povzročil smrt 30 ljudi in ogromno gmotno škodo. Ker na Karibih nevihtno obdobje traja od 1. junija do 30. novembra so ljudje zaskrbljeni, saj čakajo se hujše orkane.

NIKARAGVA / POSLEDICE SANDINISTIČNE REVOLUCIJE LETA 1979

Sandinistični borci pred doslej najzahtevnejšo nalogo: obstankom

Medtem, ko so vodilne osebnosti revolucije ohranile pomembna mesta, je država v razsulu, polovica prebivalstva pa brezposelnega

MANAGUA - Ramon Cabrales je v svojem življenju poskusil vse mogoče: bil je ropar, revolucionar in celo minister, sedaj pa je ustanovil tiskarno. Njegove izkušnje za nikaraške razmere sploh niso izjemne. Medtem ko sandinistična revolucija iz leta 1979 tone v pozabo, se morajo nekdanji revolucionarji boriti na povsem drugi fronti; boj, ki je sedaj za vse najpomembnejši, je bitka za preživetje v državi, kjer je polovica oseb brezposelnih.

Nekateri od tistih, ki so jim pred leti posvečali naslovnice vsega sveta, se niso odpovedali boju za nekdanje ideale. Bivši predsednik Daniel Ortega je se vedno nesporni vodja Sandinistične stranke nacionalne osvobodilne fronte, njegov minister za notranje zadeve Tomas Borge pa izdaja sandinistični časopis »Barricada«. Stvari pa so bistveno drugačne za njihove podrejene. »Velika večina jih je brezposel-

nih, mnogi se ukvarjajo z malo trgovino, veliko jih je zapustilo državo in odšlo v tujino za boljšimi možnostmi, nekateri pa so ostali v vojski,« pripoveduje Tomas Borge.

Joel Martinez je 34 let star bivši sandinistični borec, ki so ga na Kubi za zaupne naloge izurili vietnamski strokovnjaki. Bil je telesni stažar najpomembnejših osebnosti, po revoluciji pa si je kot mnogo drugih moral poiskati novo pot. Sedaj prodaja avtomobilске rezervne dele. S tem poslom zasluži skoraj 400 dolarjev na mesec. »Sandinisti so nas zapustili. Lastnino so osvajali zase, ne pa za revolucijo,« trdi Martinez. Izgubil je vsako zaupanje v politiko. »Vsi so umazani in pokvarjeni, tako da ne verjamem več nobeni stranki,« poudarja. Z njim se strinja precejšen del prebivalstva, ki namerava na prihodnjih predsedniških volitvah glasovati za Arnolda Alemana, kljub temu,

da je osumljen sodelovanja z diktatorskim režimom Anastasia So-moze. Aleman se je po mnenju mnogih izkazal kot župan Managüe; ljudje so zaradi tega prepričani, da se bo potrudil tudi na vladi.

Najslabše pa se danes godi sandinističnim borkam. Tudi tiste, ki so bile nekoč na res pomembnih položajih, so se po revoluciji morale znajti, kakor so vedle in znale. Mnoge so danes prostitutke, se tako pa se komaj preživljajo, saj je prostitutk in transvestitov toliko, da ni dovolj strank za vse. Druge delajajo v nočnih klubih ali kot hišne pomočnice. Spet tretje kradejo ali prekupejujejo z mamili.

Državo je preplaval najhujši val nasilja, terorizma in kriminala v tem stoletju, ljudje pa nimajo casa, da bi se ukvarjali s temi vprašanji. Politika je postranska zadeva, glavni problem je preživetje.

Posledice potresa



Pred orkanom je Mehiko, točneje njegovo tihomorsko obalo, prizadel tudi hud potres, katerega posledice se sedaj odpravljajo (Telefoto AP)



LETNO ZASEDANJE MDS IN SVETOVNE BANKE

Clinton potolažil države v razvoju

ZDA bodo izplonjevale mednarodne obveznosti

WASHINGTON (Reuters, dpa, AFP) - Čeprav bodo za svetovno ekonomijo prihodnja leta kritična, je ameriski predsednik Bill Clinton včeraj v Washingtonu obljubil, da Združene države tudi v prihodnje ne bodo pozabile na preostali svet in njegove najrevnejše prebivalce. »Živimo v svetu, polnem obljub in nevarnosti,« je na rednem letnem zasedanju Svetovne banke in Mednarodnega denarnega sklada (MDS) ameriski predsednik nagovoril predstavnike iz več kot 175 držav.

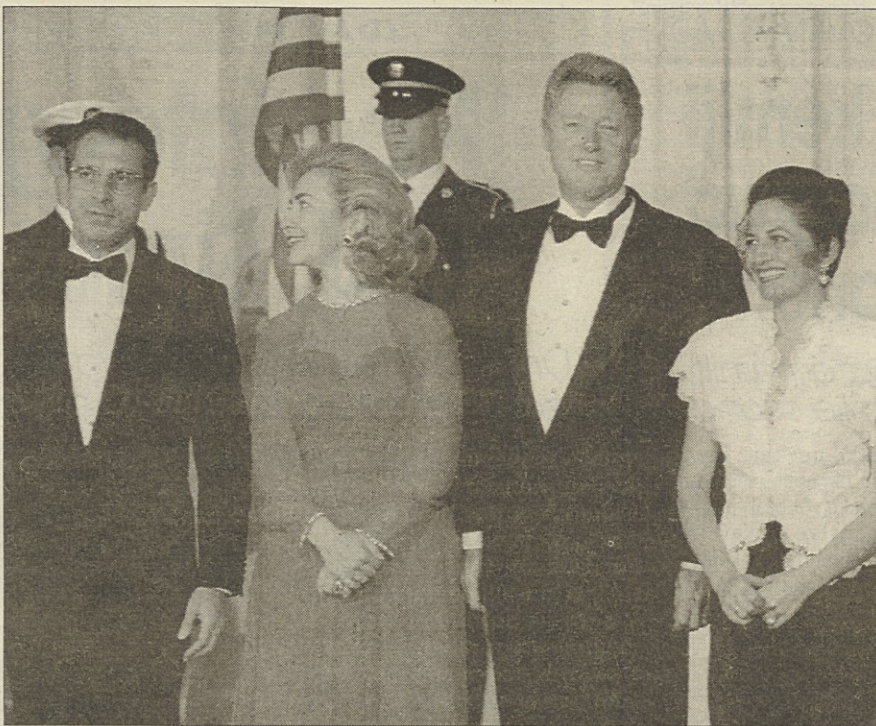
V govoru je tudi opozoril, da v svetovnem gospodarstvu ne delujejo samo integracijske sile, ampak tudi dezintegracijske. »In prav na te moramo pripraviti svetovno gospodarstvo. Zgraditi moramo sistem, ki bo hkrati trden in prilagodljiv,« je izjavil predsednik Clinton. Kot primer na poti do taksnega sistema pa je navedel tudi načrtovani novi mehanizem, ki bi ga svetovni denarni instituciji uporabili v primeru finančnih kriz.

Ze iz uvodnih govorov je bilo cutiti bojazen, da Združene države v priho-

dnje ne bodo več igrale vodilne vloge v obeh finančnih institucijah, kar bi pomenilo predvsem manj denarne pomoči za najrevnejše države. Toda predsednik Clinton je odposlancem na zasedanju zagotovil, da se bo njegova administracija se naprej držala mednarodnih obvez, in kritiziral tiste ameriške glasove, ki govorijo v prid izolaciji.

Clintonova administracija se mora namreč v zadnjem času soočiti z zanj neugodnimi mnenji kongresnikov o prihodnji vlogi Združenih držav v svetu in o tem, ali si Združene države se naprej lahko privoščijo vlogo vodilnega posojilodalca. Republikanski kongresniki so tako že hladnokrvno predlagali, da bi Združene države za polovico zmanjšale prispevke v Mednarodno združenje za razvoj (IDA), podružnico Svetovne banke, ki brez obresti posoja denar najrevnejšim državam. Toda Clinton je IDA označil za »ključno« institucijo in dodal, da bo zagotavljanje denarja za revne ena od prednostnih nalog njegove administracije.

Prav usoda Mednarodnega združenja za razvoj je tudi ključna tema konference v Washingtonu. Navzoči predstavniki revnih in bogatih držav so že ostro protestirali proti morebitnemu zmanjšanju ameriških sredstev, saj naj bi to ogrozilo demokracijo in razvoj podjetništva v svetu.



Srečanje ameriškega in mehiškega predsedniškega para je potekalo v sproščnem ozračju (Telefoto: AP)

AMERIŠKO - MEHIŠKI SESTANEK NA VRHU

Clinton in Zedillo nazdravila »ozdravljeni« Mehiki

Ameriška južna sosedra se je z izposojenimi dolarji izvelkla iz uničujoče finančne krize

WASHINGTON - Ameriski in mehiški predsednik Bill Clinton in Ernesto Zedillo sta v Washingtonu nazdravila okrepljenemu mehiškemu gospodarstvu in prihodnjim trgovskim dobikom. Mehiki peso je namreč še pred desetimi meseci na svetovnih finančnih trgih doživljal hudo krizo, kar je ogrozilo tudi položaj novega predsednika Zedilla.

Da bi si mehiška denarna valuta opomogla in da bi se na položaju obdržal tudi Zedillo, so Združene države Amerike Mehiki posodile dvanajst in pol milijard ameriških dolarjev. Zdaj, ko naj bi bilo najhujše mimo, je mehiški predsednik Zedillo vrnil prvih 700 milijonov ameriških dolarjev za odplačilo

ameriškega posojila.

Predsednika sta na slovesni večerji govorila o medsebojnih odnosih. »Združenih držav Amerike in Mehike ne povezuje le najdaljša meja, pač pa tudi prepričanje, da je napredek obeh držav obojestransko koristen,« je dejal Zedillo.

Ameriški uradniki so nju-

ne besede označili kot poglobitev sodelovanja med državama, ki sta imeli v preteklosti hude težave pri urejanju ekonomske in imigracijske politike.

Da je bilo ameriško posojilo Mehiki slaba poteza Clintonove administracije, se vedno trdijo republikanci. »Denarja ne bi smeli posoditi,« je izjavil republikanski predsednik odbora za bančništvo v senatu Alfonse D'Amato. Dejal je se, da je bilo posojilo majhno in deljeno z napacnim namenom. »Politične trdnosti ni

mogoče doseči s tako uporabljenim denarjem davkoplačevalcev.«

Se več kritičnih besed na račun ameriškega posojila Mehiki je bilo slisati, ko je ameriški urad za delo ta teden objavil, da so v Združenih državah, odkar velja Severnoameriško prostotgovinsko območje Nafta, odpravili 41 tisoč delovnih mest. Toda urad ni upošteval 340 tisoč novih delovnih mest, ki jih je po januarju leta 1994 omogočil povečan ameriški izvoz v Mehiko in Kanado.

Steve Holland / Reuter

NOVICE

Estoni premijer odstopil

MOSKVA (AFP) - Estoni premijer Tiit Vahi je včeraj predsedniku Lennartu Meriju sporočil, da namerava odstopiti s svojega položaja. V skladu z estonsko ustavo bodo morali odstopiti tudi drugi člani vlade. Po pisanju tiskovne agencije Baltic News Service se je predsednik vlade odločil za odstop potem, ko so v tej državi zaradi vpletenosti v prisluskovalno afero razresili ministra za notranje zadeve.

Juppéju ne bo treba odstopiti

PARIZ (Reuters) - Javni tožilec je včeraj umaknil obtožnico proti francoskemu premieru Alajnu Juppéju, zato ta ne bo prisiljen odstopiti; Juppé je namreč tožilstvo obvestil, da se bo do konca leta izselil iz razkošnega, 189 kvadratnih metrov velikega stanovanja na Rue Jacob, ki mu je bilo dodeljeno takrat, ko je bil sedanjí predsednik Chirac se pariski zupan, Juppé pa njegov pomočnik. Preden se je premier vselil v stanovanje, je mestna oblast za njegovo obnovo plačala dober milijon frankov. Če bi pravosodni minister Cotte vztrajal pri nadaljevanju preiskave, bi moral Juppé v skladu s francosko zakonodajo odstopiti.

Evropska unija potrebuje predsednika

BONN (Reuters) - Nemski in francoski parlamentarci so znova poudarili nujnost imenovanja predsednika EU, pod vodstvom katerega bi tri leta po mastrichtskem sporazumu izvedli določene reforme unije. Predsednik naj bi vsakih šest mesecev vodil sestanke petnajsterice, na katerih bi članice oblikovale prihodnjo evropsko politiko. »Mr. ali Mrs. Europe« bi imel večje pristojnosti, kot jih imata danes evropski komisar Santer ali ministrski svet, na čelu katerega je vsakih šest mesecev drug predstavnik države članice EU. Po mnenju nemškega strokovnjaka za politična vprašanja iz vrst vladajočih krščanskih demokratov bi bila dosežena večja kontinuiteta vodstva EU, predsednik pa bi stališča petnajsterice zastopal tudi v tujini.

Papandreu sprt s strankarskimi kolegi

ATENE (Reuters) - Grški premijer Andreas Papandreu je včeraj skušal zatreti upor vplivnih članov socialistične stranke. Strankarski kolegi mu namreč očitajo, da vlada avtokratsko. Na posebnem srečanju vodstva stranke je Papandreu opozoril, da strahopetnosti in nevhvaležnosti ne bo več dopušal. Ugledni socialist in nekdanji finančni minister Covelos je že napovedal, da bo izstopil iz stranke Pasok, češ da je ministrski predsednik predvolilnim obljubam obrnil hrbet. Jezni Papandreu pa mu je zabrusil, da ne namerava postati zgolj lutka in da bo preostali dve leti mandata izkoristil predvsem za izvedbo začrtanega vladnega programa.

PREBIVALCI POSTKOMUNISTIČNIH DRŽAV ŠE DOLGO NE BODO ŽIVELI KOT SOSEDJE IZ EU

Slovenija je edina vzhodnoevropska država, ki se ji obeta zahodna življenjska raven

DAVID STAMP / REUTERS

PRAGA - Po petih letih gospodarskih težav se vzhodna Evropa začena postavljati na noge, vendar je zahodni življenjski standard za večino njenih prebivalcev še vedno le oddaljen sen, v nekdanji Sovjetski zvezi, če odstejemo baltske države, pa bi se najmanjša gospodarska rast pomenila velik dosežek. Ekonomisti napovedujejo, da se le Sloveniji obeta življenjski standard, ki so ga danes deležni državljani v EU, pa se to sele čez dobrih 15 let.

Leta po propadu komunističnega sistema v vzhodni Evropi so bila za prebivalstvo v post-socialističnih sistemih, zlasti v nekdanji Sovjetski zvezi, izredno težavna. Vse države si prizadevajo, da bi obseg proizvodnje obdržale na ravni iz prejšnjih let. Po rezultatih raziskave Evropske banke za obnovo in razvoj (EBRD), ki je med seboj primerjala 25 držav, nobena od njih še ni dosegla stopnje bruto domačega proizvoda (BDP) iz leta 1989. Poljska se je iz gospodarskega nazadovanja, ki ga je povzročil razpad komunističnega sistema, izvlekla prva. Pa vendar podatki, ki bodo naslednji mesec objavljeni v poročilu EBRD za leto 1995, kažejo, da poljski BDP v tem letu dosega 97 odstotkov BDP iz leta 1989. Slovenija s 94 odstotki ne zaostaja veliko, Madžarska, Češka in Slovaška pa se jima približujeta s 85 odstotki. Pri nekdanji Sovjetski zvezi je slika najtemnejša. Ruski BDP znaša manj kot 50 odstotkov obsega proizvodnje iz leta 1989, Gruzija pa je s 17 odstotki na zadnjem mestu.

Podoba ne bi bila tako mračna, če bi boleči prehod iz državnega socializma obrodil sadove. Napovedi EBRD so optimistične. Z izjemo Skupnosti neodvisnih držav (SND) se vsem postkomunističnim državam obeta gospodarska rast. Leon Podkaminer, ekonomist Dunajskega inštituta za primerjalne študije, pravi, da obstaja upanje za ekonomsko rast in utrditev nekakšnega tržnega gospodarstva v teh državah. »Spremembe institucij so dosegle točko, s katere ni vrnitve,« je povedal za Reuter.

Stopnja reform se seveda razlikuje od države do države. Češka je z množičnim lastninjenjem daleč spredaj, Bolgarija pa je zaradi vlade, ki jo sestavljajo nekdanji komunisti, sele na začetku reform. Pa vendar je Podkaminer prepričan, da se vse države premikajo v pravo smer. »Vse države ze pripadajo klubu tržnih ekonomij, to pa ne velja za Skupnost neodvisnih držav, ki so »živali« posebne vrste.«

EBRD napoveduje, da bodo Poljska, Slovenija in Estonija v tem letu s šestimi odstotki gospodarske rasti absolutne zmagovalke, pridružuje pa se jim Albanija, ki je, glede na osiromašenost v preteklosti, presenetljivo okrevala. Večina držav je znižala stopnjo inflacije, razen Madžarske.

Rusija je spet poseben primer. Po napovedih EBRD se bo ruski BDP v tem letu skril za tri odstotke, vendar je to napredek v primerjavi z obdobjem med letoma 1991 in 1994. Mednarodni denarni sklad (MDS) je na začetku tega meseca objavil podatek, da se kažejo znamenja okrevanja ruskega gospodarstva. Dunajski in-



stitut pa napoveduje, da bi se obseg BDP v Rusiji lahko nehal zmanjševati čez dve ali tri leta.

Zdi se, da so nekatere države, na primer Češka, že pripravljene na gospodarsko rast v prihodnosti in možnosti padca ne upoštevajo. Druge, kot Madžarska, ki se otepa visoke zadolženosti in proračunskega primanjkljaja, pa nicesar ne jemljejo v zakup. »Igra se imenuje stabilna gospodarska rast in je politično izredno težko izvedljiva, saj je madžarski ekonomski sistem eden najbolj varčnih in surovih v Evropi. Če nam bo igro uspelo odigrati do konca, lahko pričakujemo izvozno usmerjeno in stabilno gospodarstvo,« je v svojih izjavah previden madžarski finančni minister Bokros.

Kdaj, če sploh kdaj, bo torej življenjski standard v vzhodni Evropi enak tistemu v zahodni? Se zelo dolgo ne, pravijo strokovnjaki.

Primeri azijskih držav kažejo, da je preskok iz tretjega sveta v prvega mogoč v obdobju ene generacije. Hongkong ima na primer danes višji bruto domači proizvod na prebivalca kot Velika Britanija. Vendar je za izvedbo takega preskoka potrebno vsaj desetletje dvojne gospodarske rasti, predvsem pa veliko trdega dela.

Slovenija - najbogatejša od nekdanjih jugoslovanskih republik - ima edina možnost, da zahodno Evropo v doglednem času ujame, saj ima že zdaj šest tisoč dolarjev BDP na prebivalca. Na Dunajskem inštitutu so izračunali, da bi v primeru vsakoletne petodstotne rasti dosegla povprečje Evropske unije v letu 2010. Tudi Čehom ne kaže slabo, čeprav povprečni delavec na Češkem zasluži le tri tisoč dolarjev na leto, torej desetino zaslužka povprečnega Nemca.

Podatki kažejo, koliko je Vzhod v obdobju komunizma zaostal za Zahodom. Pred drugo svetovno vojno so bili namreč Čehi med najbogatejši narodi v Evropi. Na tak položaj pa bodo morali, tako kot vsi drugi prebivalci postkomunističnih držav, se dolgo čakati.



PREMIRIJE V BOSNI IN HERCEGOVINI

Orožje na bojiščih naj bi utihnilo opolnoči

Zveza Nato sprejela podrobnosti o bosanski operaciji

SARAJEVO, BRUSELJ (Reuter, dpa) - Veckrat prelozena ustavev ognja med sprtimi stranmi v Bosni in Hercegovini je danes minuto po polnoci le začela veljati. Bosanski Srbi so včeraj popoldne predstavnikom Združenih narodov izročili dokumente o ustavitvi spopadov. Se nekaj ur pred tem je bila napovedana ustavev bojov spet vprašljiva, saj je bosansko-hercegovaška vlada Srbom postavila rok za podpis sporazuma do 16. ure.

»Zunanji minister« Re-publike Srbske Aleksa Buha je ukaz o ustavitvi spopadov dvajset minut pred rokom le podpisal, čeprav je vodstvo na Palah svoj odgovor prvotno nameravalo sporočiti sele zvečer. Poveljstvo enot ZN v Sarajevu je kljub temu previdno pri napovedi nadaljnega razvoja dogodkov. »Predvidevamo, da ukaz o ustavitvi bojov ne bo pravocasnno prišel do vseh vojaških enot sprtih strani, zato se bodo spopadi verjetno nadaljevali se nekaj ur po uradni ustavitvi,« je dejal tiskovni predstavnik ZN Chris Vernon. Ustavev spopadov naj bi trajala vsaj seditdeset dni, v tem casu pa

naj bi predstavniki sprtih strani zaceli priprave na mednarodno mirovno konferenco o BiH. Prvi sestanek zunanjih ministrov BiH, Hrvaske in ZRJ je napovedan za 31. oktober.

Na severozahodu Bosne so vladne in hrvaske sile izkoristile se zadnje ure pred ustavitvijo spopadov. Srbski viri so tudi uradno potrdili, da sta Sanski Most in Mrkonjić Grad padla, več deset tisoč srbskih civilistov pa je pobegnilo v Banjaluko. Hrvati in Bosnjaki zdaj v celoti nadzorujejo cesto Bihać-Sarajevo. Poveljstvo srbskih sil na območju Banjaluke je pozvalo k obrambi mesta, saj se mu enote vojske BiH in HVO

hitro približujejo.

Veleposlaniki zveze Nato so včeraj v Bruslju resili se zadnja politična vprašanja v zvezi z mirovnim nacrtom za Bosno. Vrhovni poveljnik zveze Nato za Evropo, general George Joulwan, je ze zacel priprave na pošiljanje do 60 tisoč vojakov v Bosno. Nacrt, ki ga morajo strokovnjaki izdelati v naslednjih dneh, bo vseboval obseg uporabljenih sil, sestavo enot, strukturo poveljevanja in pet osrednjih točk, kjer bodo enote prisle v Bosno.

»Zveza bo nacrt izvajala odločno. V Bosno nameravamo takoj poslati večje stevilo vojakov,« je dejal neki vojaški strokovnjak. »To bo dolgoročno ceneje, kot da pošljemo v Bosno manjše stevilo vojakov in nato postopoma širimo svojo navzočnost na tem območju.« Sile zveze Nato bodo dobile dovoljenje za obrambo pred morebitnimi napadi

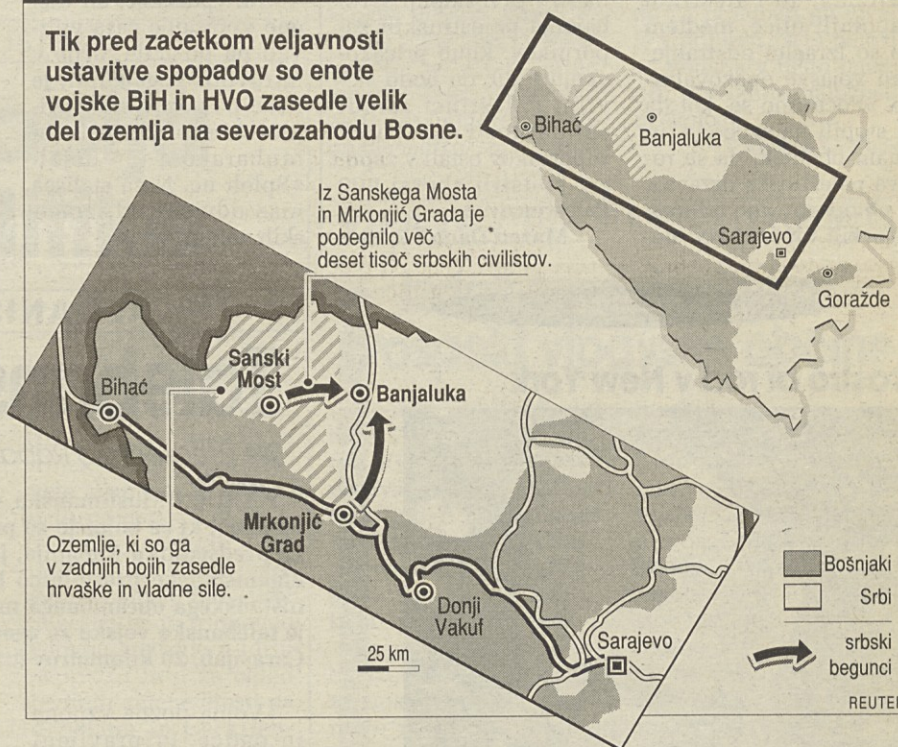
in preprečevanje spopadov med sprtimi stranmi, za to pa bodo tudi usposobljene. Strokovnjaki so od veleposlanikov dobili potrdilo, da so podrobnosti nacra doslej v skladu s političnimi smernicami, ki jih je zveza sprejela pred dvema tednoma. ZDA naj bi v Bosno poslale 20 tisoč vojakov, Velika Britanija pa 15 tisoč. Rusija sicer se vedno ni zadovoljna, ker bo mirovnim enotam poveljevala zveza Nato, a bo v mirovnem nacrtu sodelovala. Dvema bataljonoma, ki zdaj delujeta v Bosni v okviru mirovnih enot ZN, bo dodala se en bataljon. Zadnje nereseno vprašanje je, kdo bo placal izvajanje mirovnega nacra. Sile bodo delovale pod mandatom ZN, ki bodo torej kljub finančnim težavam morali prispevati nekaj sredstev, večino stroškov pa bodo morale pokriti države, ki bodo prispevale vojaške enote.



Sarajevo ponoči ni več zavito v temo (Telefoto: AP)

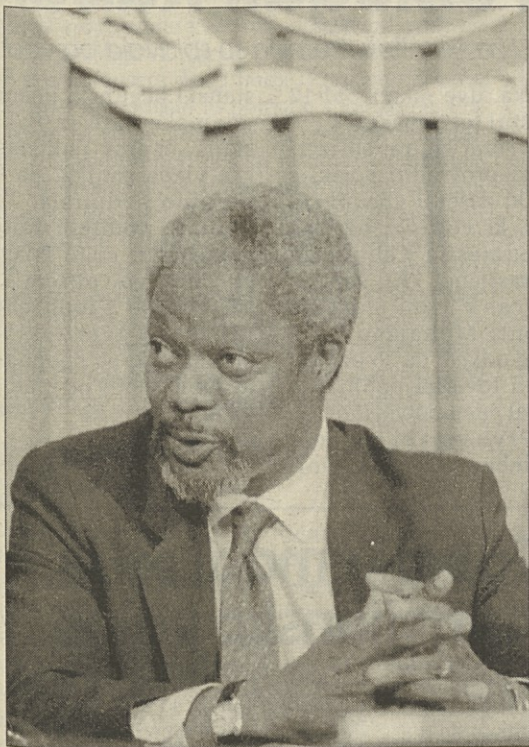
NAPREDOVANJE VLADNIH IN HRVAŠKIH SIL

Tik pred začetkom veljavnosti ustavitve spopadov so enote vojske BiH in HVO zasedle velik del ozemlja na severozahodu Bosne.



PORTRET

Annanu se nasmiha mesto generalnega sekretarja ZN



NEW YORK (dpa) - Ganec Kofi Annan, ki bo 1. novembra na položaju posebnega odposlanca ZN za nekdanjo Jugoslavijo zamenjal Jasusija Akasija, ima pred svojim predhodnikom odločilno prednost: Američani se strinjajo z njegovim imenovanjem. Madeleine Albright, veleposlanica ZDA pri OZN, ima »izredno dobro mnenje« o Annanu, je dejal njen predstavnik James P. Rubin. Albrightova pa je vedno javno izrazala nasprotovanje Akasiju.

Kofi Annan, ki je star 57 let in prihaja iz Gane, je v Zenevi in Bostonu diplomiral iz ekonomije in menedžmenta. Od leta 1962 zaseda vodilne položaje pri OZN, med drugim je za ZN delal v Adis Abebi, Zenevi, Kairu in New Yorku. Generalni sekretar OZN Butros Gali ga je 1. marca 1993 imenoval za namestnika sekretarja za mirovna prizadevanja, ki je ze dolgo najpomembnejše področje delovanja ZN.

Diplomati v New Yorku zelo cenijo strokovnega in vedno resnega Annana. Nekateri opazovalci ocenjujejo, da ima Annan veliko možnosti, da bo postal naslednji generalni sekretar OZN, ce se Butros Gali jeseni leta 1996 ne bo več potegoval za ta položaj. To se bo morda celo zgodilo, saj obstaja možnost, da bodo Američani Galiju jasno pokazali, da se ne strinjajo z njegovo vnovično izvolitvijo. Butros Gali namreč z Akasijem deli usodo: Madeleine Albright ju nikakor ne ceni.

Hrvaški Srbi vabljeni na volišča

ZAGREB (STA) - »Pozivamo vse hrvaske državljane srbske narodnosti, da izkoristijo svojo nacionalno pravico in gredo na volišča,« je izjavil predsednik Samostojne srbske stranke Milorad Pupovac na včerajšnji novinarski konferenci v Zagrebu. Pojasnil je, da imajo vsi volilci srbske narodnosti na Hrvaskem možnost izbirati kandidate s posebne liste za srbsko manjšino in tako »prvic v zgodovini neposredno izvoliti svoje poslance«. Pupovac je poudaril, da hrvaški Srbi ne bodo dovolili, da bi se ponovilo leto 1992, ko je o njihovih predstavnikih v saboru odločalo ustavno sodišče. Samostojna srbska stranka nasprotuje politični getoizaciji Srbov na Hrvaskem, je dejal Pupovac in opozoril, da ni jasno, na kakšni osnovi je bilo doloceno, da srbsko manjšino predstavljajo le trije poslanci (prej 13), ko pa nihče ne more zanesljivo vedeti, kolikšno je njeno volilno telo.

V BOSNI SO LJUDJE IZGUBILI VSE, LE UPANJA NE

Feniks vstal iz pepela Bosanske Krupe

DAVOR HUIĆ / REUTER

BOSANSKA KRUPA - Novi nogometni klub Feniks iz Bosanske Krupe sestavljajo preživeli člani dveh nekdanjih mestnih klubov, saj je med bosansko vojno padlo trinajst njihovih igralcev. Tako kot druga bosanska mesta je tudi Bosansko Krupo zaznamovala vojna, vendar njeni prebivalci upajo v uresničitev z ameriškim posredovanjem doseženega premirja.

Ko se je leta 1992 začela vojna, so se igralci obeh nogometnih klubov pridružili bosanski vojski; trinajst jih je izgubilo življenje, večina preživelih pa je bila med dvainštirideset mesecev trajajočo vojno ranjena. Nogometasi Željeznica in Bratstva, ki se bojujejo v vrstah 511. krupske brigade, so svoj novi nogometni klub poimenovali z mitološkim imenom ptice - feniksom, ki večno živi.

V vojni je bilo ubitih veliko meščanov, preživeli si želijo le miru in normalnega življenja. Srbi so zavzeli polovico mesta, drugo pa neusmiljeno obstreljevali, zato je povsem porušena. Skozi mesto teče reka Una, ki je postala razmejitvena črta med srbskim in muslimanskim delom Bosanske Krupe. Na desnem bregu je tudi nogometno igrišče, ki ga je prerasel plevel. Od treh cerkva, ki so nekoč stale v središču mesta, je ohranjena le se srbska

pravoslavna cerkev, od moseje in katoliške cerkve so ostale le rusevine. Na levem bregu so vse hiše poškodovane, na ozkih ulicah so kupi rusevin in smeti. Ko je mesto zavzela vladna vojska, se je vanj vrnilo več tisoč beguncev. Začeli so popravljati hiše, odpadni material pa odlagajo kar na ulicah, kot da bi pozabili, da mesto premore le en tovarnjak za odvažanje smeti. V mestni bolnišnici zdravniki skrbno pregledujejo zdravlja, ki so jih v naglici pustili Srbi.

Zdravnik Sali Sahinović je presenečen nad njihovo količino, saj je bližnja muslimanska bolnišnica, kjer je delal doslej, v zadnjih treh letih namesto resilnega vozila uporabljala konjsko vprego, vsak mesec pa je za 20 tisoč ljudi dobila le zavoj zdravil. Sahinović je ocenil, da bi tolikšno količino zdravil, kot so jo pustili Srbi, Muslimani dobili v desetih letih. Veliko konvojev s hrano in zdravili za Bihać so namreč zasegli Srbi in Abdićevi vojaki.

Dr. Suad Mešić iz mestne bolnišnice je povedal, da mestu grozi epidemija, saj je Bosanska Krupa brez tekoče vode in elektrike, nabralo pa se je tudi ogromno smeti. Ljudje uporabljajo onesnaženo vodo, zato narašča stevilo okužb. Vendar pomanjkanje neoporečne vode ni edini problem, ki pesti

prebivalce. Veliko je neaktiviranih min in nedavno so morali dvema dečkoma odrezati obe nogi. Po ocenah predstavnikov vladne vojske je ob Uni med Bosansko Krupo in Otokom zakopanih približno deset tisoč min; nekatera mesta so že označili z rdečimi trakovi.

Po treh letih pomanjkanja so ljudje izmučeni, saj niso imeli dovolj hrane, Srbi pa so mesto tudi vseskozi obstreljevali.

»Postali smo vzdržljivi, navadili smo se trpljenja,« je povedala Senada, ki je bila kot novinarka pred vojno zaposlena v lokalnem časopisu, zdaj pa je tiskovna predstavnica bosanske vojske. Najbolj je ljudi prizadela smrt ali izginotje svojcev, prijateljev, sosedov. S tresočim glasom je pripovedovala, kako je umrl njen oče: iz bližnjega srednjeveškega gradu je nanj streljal srbski ostrostrelec.

Vsi ljudje ne podpirajo brezpogojne ustavitve spopadov; tako kot dr. Mešić zahteva pravično rešitev bosanske vojne. Neki dvajsetletni mladenič, ki je sedel pred bolnišnico, je med tistimi, ki verjamejo v konec vojne: Emir Sedić, kapetan nogometnega kluba Phoenix, je bil nedavno že drugič ranjen. »Upam, da bom nekoč rekel, da sem doživel zacetek in konec vojne,« je optimistično izjavil Sedić.



ZAHODNI BREG

Izraelci se umikajo

Palestinci napolnili ulice

JATA - Izraelski vojaki so včeraj v treh palestinskih vaseh izpraznili vojaške urade in jih, kot je predvideno v sporazumu o razširitvi palestinske samouprave, prepustili na voljo PLO. Izraelski umik iz Jate, Kabatije in Harbate pomeni nov korak k razpustitvi vojaške uprave na Zahodnem bregu.

Ko so Izraelci odhajali, so Palestinci v vasi Jata, ki leži 40 kilometrov južno od Jeruzalema, plesali in vzklikali nacionalistična gesla. »Veseli smo, ko vidimo, da odhajajo. Upam, da to pomeni začetek boljšega življenja,« je dejal petdesetletni Ali Abu Kbaita, ki ga je Paelstinska osvobodilna organizacija izbrala za člana občinskega odbora.

V Kabatiji, ki leži na severu Zahodnega brega in je tradicionalno žarišče palestinskega nacionalizma, so Palestinci napolnili ulice, medtem ko so Izraelci odstranjevali vojaške opazovalnice. »Pocutimo se, kot da bi stopili na svobodo, in imam občutek, da se rojeva palestinska država,« je ob opazovanju odhoda vojaških tovornjakov de-

jal Mohamed Zakarneh.

Izraelci so s civilno upravo nadzorovali vsakodnevno življenje, izdajali osebne izkaznice in dovoljenja ter registrirali prebivalce. Po sporazumu, ki so ga Izraelci in Palestinci podpisali 28. septembra, bodo Izraelci se naprej odgovorni za varnost na podeželskih območjih. Ceprav bodo v vaseh Palestinci skrbeli za red in spoštovanje zakonov, pa bodo izraelski vojaki ohranili pravico do vstopa v vasi.

Izraelci so sporočili, da so v prvi stopnji osvobajanja palestinskih zapornikov, kljub pričakovanju PLO, da bodo številni Palestinci zaradi solidarnosti do drugih zapornikov ostali v zaporu, spustili skoraj 900 Palestincev.

Mazen Dana / Reuter



Palestinski policisti so navdušeno pozdravili rojake, ki so se vrnili iz izraelskih zaporov (Telefoto: AP)

SIRSKO-IZRAELSKI ODNOSI

Asad si ne beli glave s prihodnjimi židovskimi parlamentarnimi volitvami

DAMASK (Reuter) - Sirski predsednik Hafez Asad je včeraj izjavil, da se njegova država zaradi splošnih volitev v židovski državi, ki so predvidene za naslednje leto, v pogajanjih z Izraelom ne počuti pod pritiskom.

Na vprašanje, ali utegne vprašanje časa vplivati na pozicije Sirije v mirovnih pogajanjih, je Asad po pogovorih z egipčanskim predsednikom Mubarakom dejal: »Sploh ne. Naša stališča niso odvisna od izraelskih volitev.«

Stiriletna pogajanja med Sirijo in Izraelom se zaradi različnega razumevanja usode Golanske planote zavlačujejo. Sirija zahteva popoln umik izraelske vojske z Golanske planote, Izrael pa si prizadeva za ohranitev omejenega nadzora. Sirski predse-

dnik kljub sklenitvi palestinsko-izraelskega sporazuma leta 1993 in jordanško-izraelskega mirovnega sporazuma leta 1994 ne namerava spremeniti svojih pogajalskih stališč.

Pretekli teden se je sirski zunanji minister Faruk Sara z ameriškimi uradnimi predstavniki pogovarjal o oživitvi sirsko-izraelskih pogajanj, o katerih pa ni spodbudnih novic.

ČEČENIJA

Uporniki prekinili pogajanja

GROZNI, MOSKVA (dpa) - Včeraj je čečenski komite za obrambo v Groznej objavil izjavo, v kateri je zapisano, da bodo čečenske sile začasno ustavile razorožitev svojih sil in da bodo njihovi predstavniki prekinili mirovna pogajanja z rusko stranjo.

Cečenski komite za obrambo, ki ga vodi Džohar Dudajev, je v izjavi zapisal, da bo mirovna pogajanja prekinil »zaradi ruskega obstreljevanja čečenskih vasi in nenehnih provokacij ruskih sil, ki ne izpolnjujejo pogojev sklenjenega vojaškega sporazuma«. Vodja ruske uprave v tej uporniški kavkaski republiki Vladimir Sorin pa je včeraj v zvezi s tem dejal, da Rusija se ni prejela uradne izjave čečenske strani, zato namerava nadaljevati mirovni proces. Sorin je včeraj v intervjuju za rusko tiskovno agencijo Itar-Tass zahteval izpolnjevanje določil vojaškega sporazuma in se hkrati zavzel za »taktično izboljšavo« vojaškega sporazuma, ki je bil sklenjen 30. julija ter predvideva razorožitev čečenskih sil in sočasen umik ruskih vojakov.

Organizacija za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE) je včeraj izrazila zaskrbljenost zaradi cedalje večjih napetosti med rusko in čečensko stranjo. Včeraj je stalno svetovalno telo OVSE, ki se je včeraj sestalo na Dunaju, objavilo uradno izjavo, v kateri poziva »vse politične sile v Čečeniji k zmernosti«.

Zaradi raketnega napada na stavbo OVSE v Groznej 7. oktobra so se predstavniki organizacije odločili, da bodo začasno zmanjšali število svojih opazovalcev v Groznej. Poleg tega bo predstavnik madžarskega zunanjega ministra Laszla Kovacs, ki trenutno predseduje OVSE, odpotoval v Moskvo in Grozni, kjer bo »skusl umiriti napeti položaj in omogočiti nadaljevanje političnega procesa za doseg mirne rešitve čečenskega spora«.

NOVICE

Castro bi rad v New York



WASHINGTON (Reuter, telefoto: AP) - Kubanski predsednik Fidel Castro je v ponedeljek zaprosil za ameriški vizum, da bi se lahko udeležil slovesnega zasedanja Združenih narodov ob 50. obletnici njihovega delovanja. Ameriški uradniki so že sporočili, da bo vizum verjetno dobil, ceprav republikanci temu odločno nasprotujejo. Castro, kot pravi senator Bob Dole, bo obisk v ZN izkoristil za to, da bo poskusal doseči umik ameriškega embarga, ki velja za Kubo. Če bodo Castru prošnjo za vizum odobrili, se bo to zgodilo v prihodnjih dneh. Kubanski predsednik bi tako že tretjič obiskal ZDA.

Iraški Kurdi bodo pripravili volitve

NIKOZIJA (Reuter) - Sprti kurdske stranke, Domoljubna zveza Kurdistana in Kurdska demokratska stranka, sta se sporazumeli o izvedbi parlamentarnih volitev v kurdskem predelu Iraka, ki naj bi potekale maja 1996. Dogovorili sta se, da bosta brezpogojno upoštevali izide volitev, ki jih ne bodo nadzorovali tuji opazovalci, temveč domači in tuji novinarji. V Bagdadu so Iran obtožili, da se s posredniško vlogo prilizuje ZDA.

V Tajpehu preprečili katastrofo

TAJPEH (Reuter) - Tajvanska policija se je podala v lov za neznanci, verjetno nasprotniki tajvanske neodvisnosti, ki so na dan državnosti v središču Tajpeha podstavili bombo, ki pa so jo strokovnjaki za eksplozive pravočasno onesposobili. Peklenski stroj je bil skrit v ženski torbici pri enem od vhodov na trg, kjer je potekalo praznovanje, na katerem je bilo zbranih več sto tisoč ljudi.

AFGANISTAN / VOJNA VIHRA SE NEZADRŽNO BLIŽA PRESTOLNICI

Talebanska vojska je začela oblegati Kabul

Sile predsednika Rabanija se pripravljajo na protiofenzivo - Prizadevanja ZN za sklenitev premirja so splavala po vodi

KABUL - Muslimanska vojska organizacija Talebanov, ki se bojujejo se proti silam afganistanskega predsednika Rabanija, je včeraj začela napadati afganistansko prestolnico Kabul. Predstavnik afganistanskega obrambnega ministrstva je sporočil, da je talebanska vojska že zgodaj zjutraj zavzela mesto Carasijab, 20 kilometrov južno od Kabula.

»Vojna pozna vzpone in padce. Pripravljeni smo na protiofenzivo,« je povedal. »Talebani so imeli v vladnih vrstah ovaduha, komandanta, zato vladne obrambe ni bilo težko prebiti. Izdajalec, ki je Talebanom prodal dušo, je že priprt,« je obrazložil predstavnik afganistanske vlade.

Talebani so zasedli tudi del gorovja Riskor med Kabulom in Carasijabom, ki leži le 20 kilometrov od mesta, vendar ne predstavlja pomembnejše strateške točke. Vladni predstavnik je trditve, da so vladne sile izgubile bitki v mestih Pagman in Argandi, 15 kilometrov od Kabula, zanikal.

Napad Talebanov je unicil prizadevanja Združenih narodov, da bi ogenj začasno ustavili in da bi bojujoce strani sedle za pogajalsko mizo. Poleg stalnega streljanja zahodno od Kabula, kot je poročal eden od vladnih vojakov, je talebanski MIG-21 včeraj zjutraj bombardiral vladne bojne crte v dolini Pagman. V mestu Kabul je bilo sicer mirno. Trgovine so bile odprte, na cestah je bilo veliko ljudi, o paniki pa ni bilo sledu.

Talebanski vojaki so dolgo pričakovano ofen-

zivo začeli že v torek zvečer iz mesta Mohamed Aga, 45 kilometrov južno od Kabula, so sporočili vladni viri. Topništvo je ponoči obstreljevalo glavno mesto z

okoliskih hribov, Rabanijevi vojaki pa so skušali ofenzivo ustaviti. Ena raketa je eksplodirala v jugozahodnem predelu mesta in ubila deset ljudi, pravijo prebivalci. Afganistanski obrambni minister pa je sporočil, da sta bila ubita vsaj dva vladna vojaka, pet pa jih je bilo ranjenih. Talebanski vojaki ujetnikov niso zajeli, prisvojili pa so si dva

tanka, dve raketi BM-12 in štiri tovornjake.

Včeraj zjutraj so izčrpani provladni vojaki s tanki zasedli glavno cesto, ki vodi iz južnega predmestja Kabula do Carasijaba. »Ko sem se vracal k svoji enoti na fronti Mohamed Aga, sem odkril, da so bili vsi moji tovarisi pobiti,« je dejal eden od vojakov.

Prvi vojaki gibanja Taleban so bili afgani-

stanski begunski učenci islamske sole iz Pakistana, ceprav pakistanska vlada zanika, da bi skupino podpirala. Talebanski voditelji želijo vzpostaviti čisto islamsko državo, potem ko so se razšli z mudzahedinskimi gverilskimi enotami, ki se spopadajo med seboj od padca komunistične vlade aprila 1992.

Peter Grete / Reuter

Osvobodilni boj proti Rdeči armadi se je hitro prelevil v krvavo državljansko vojno

KABUL - »V Afganistan sem prisel zato, da bi se boril v sveti vojni proti komunizmu,« pravi 19-letni Palestinec Hamza Mustafa Mohamed in zalostno dodaja: »Prevarali so me. Tukaj ne poteka sveta vojna proti brezbožnim komunistom, ampak državljanska vojna med sprtnimi afganistanskimi frakcijami.«

Hamza je eden izmed tujcev, ki so po mnenju afganistanskih oblasti »živi dokaz o vmesavanju tujih dejavnikov v afganistanske notranje zadeve.« Poleg njega stojita dva Pakistanca, in sicer 19-letni Sardar Kamran iz Rawalpindija ter 24-letni Mohamed Nadim Sahzard iz Kalabagha. Vsi trije so namreč povedali, da so se borili v vrstah opozicijske stranke Hizb-i-Islami (Islamska stranka), ki jo vodi islamski skrajnež Gulbuddin Hekmatyar.

Hamzo so za odhod v Afganistan pridobili predstavniki Islamske stranke v saudskem mestu Tarbuk, Kamrana in Sahzarda pa so rekrutirali pakistanski islamski skrajneži. »Rekli so nama, da bova najprej odšla na vojaško urjenje v Afganistan, nato pa naju bodo poslali v Kašmir,

kjer naj bi se borila za pravice kašmirskih muslimanov, ki jih indijski neverniki hudo zatirajo,« sta povedala mlada Pakistanca.

Tudi Hamza se je sprva nameraval pridružiti borcem islamske svete vojne proti Izraelu. »Ko sem skupaj s stariši živel v Saudski Arabiji, so me obiskali predstavniki afganistanskih mudzahidov ter mi predlagali, naj odidem na vojaško urjenje v Afganistan. Zatrdili so mi namreč, da je islamska sveta vojna proti komunizmu potrebnejša kot sveta vojna proti sionistom. V Afganistan sem prispel skupaj s petimi mudzahidi iz Jemna in Saudske Arabije. Prve tri mesece sem preživel v zbirnem taborišču, kjer sem skupaj s pripadniki Islamske stranke spoznaval različne vrste orožja ter se uril v ravnanju z njim. Nato so me poslali na bojišče v bližini Kabula, kjer sem se boril vse leto, dokler nisem bil ranjen v obe nogi in ujet,« nam je zaupal Hamza, ki se zdravi v vojaški bolnišnici v Kabulu.

Zgodba dveh mladih Pakistancev je na las podobna prejšnji. Predstavniki pakistanske fundamentalistične stranke, ki podpira

boj kašmirskih muslimanov za odcepitev od Indije, so jima zagotovili, da bosta odšla najprej na vojaško urjenje v Afganistan, nato pa ju bodo, vsaj tako so jima obljubili, poslali v Kašmir. Kmalu po njunem prihodu v Afganistan so ju zajeli pripadniki vladnih sil.

»Pakistanški islamski skrajneži goljufajo mlade Pakistance, ki hrenijo po mučenstvu in slavi. Najvnmim, mladim ljudem obljubljajo, da jih bodo poslali v Kašmir, dejansko pa jih pošljejo v državljansko vojno v Afganistanu. Znano je, da Hizb-i-Islami svojim pakistanskim somišljenikom plačuje za pakistanske rekrute,« z glasom, polnim ogorčenja, pove Sahzard.

Večina takoiimenovanih borcev islamske svete vojne, ki se borijo v državljanski vojni v Afganistanu, prihaja iz bližnjevzhodnih držav in Pakistana, včasih pa se jim pridruži tudi kaksen zahodnjak. Dravljlanski vojni, ki to osrednjeazijsko državo pretresa že šestnajsto leto, kljub vsem diplomatskim naporom mednarodne skupnosti se ni videti konca.

Peter Grete / Reuter



PODKOREN / NADOMESTNA GRADNJA

Oman dobil dovoljenje za gradnjo apartmajev

Čeprav se domačini in občinski svetniki z novogradnjo ne strinjajo

Zavod za varstvo naravne in kulturne dediscine v Kranju je julija 1983 izdal soglasje za gradnjo nadomestne stanovanjske stavbe v Podkorenu na mestu, kjer je stala stara stanovanjska hiša.

Izdelana je bila tudi arhitekturna dokumentacija stare stavbe, tako da bi ohranili njene stavbne značilnosti, ki naj bi bile vodilo pri arhitekturnem oblikovanju nadomestnega stanovanjskega objekta. Objekt stoji v vaskem jedru vasi Podkoren, investitor za soglasje pri Zavodu pa je bil Nicholas Oman, razvpiti blejski »grascak«. Projektant objekta Miklavž N. Musić je oktobra 1991 zavodu v Kranju predložil idejni nacrt za nadomestni objekt - stanovanjsko hišo z apartmaji. Na osnovi idejnega nacрта in studijske makete je projektant

Musić obrazložil zeleno namembnost investitorja za razširitev stavbe, pri čemer je poudaril, da bodo pri načrtovanem objektu upoštevali vse značilnosti ljudskega stavbarstva v Podkorenu. Zacelo pa je rasti nekaj povsem drugega, čeprav naj bi »upoštevali vse stare značilnosti lokalnega stavbarstva in izkoristili vse možnosti sodobne gradbene tehnologije in gradbenih materialov«. Ob tem naj bi upoštevali se nekatere druge vidike pri širjenju objekta, ki se ne nanašajo neposredno nanj, ampak na njegovo okolico. Novonacrtovalni stanovanjski objekt z

apartmaji naj bi bil zgrajen v starem vaskem jedru, kjer je večina stanovanjskih hiš enodružinskih s pripadajočimi kmetijskimi in gospodarskimi prostori ali poslopji, in zato bi bilo treba pretehtano ovrednotiti mesto apartmajev v obstoječem vaskem okolju. Tega očitno niso storili, saj novogradnja sploh ni podobna temu, kar je bilo dogovorjeno. Poleg tega je, kot se je izkazalo, seštevke stavbnih površin v apartmajskem objektu nekajkrat večji od običajnih stanovanjskih hiš, kar bo povečalo tudi količino odpadnih voda in odplak, zagotoviti bi bilo treba zadostno količino energije, kar pomeni natančno opredelitev načina ogrevanja, v objektu pa je predvi-

den tudi bazen. Ker je novonacrtovani objekt vkopan v teren in je zato treba material odvažati stran, odvoz poteka prek mostu čez potok Krotnjek, ki ni primeren za obremenitve tovornjakov. Tudi občina Kranjska Gora nad apartmaji ni bila preveč navdušena, čeprav so z investitorjem le nasli skupni jezik. Graditi mu bodo pustili toliko časa, dokler se bo držal pravil gradbenega dovoljenja, so zatrdili na občini. Teh pa se za zdaj graditelj se drži, zato bodo verjetno nove apartmaje v Podkorenu dokončali. Apartmaji pa niso povzročili hude krvi samo med domačini in na občini, ampak so imeli za posledico tudi neimenovanje ravnatelja Zavoda za varstvo naravne in kulturne dediscine

na v Kranju, dipl. etnologa Vladimirja Knifica. Ta je namreč Nicholasu Omanu izdal soglasje zavoda, na osnovi katerega je ta pridobil lokacijsko in gradbeno dovoljenje. Po njihovem prepričanju namreč apartmajski objekt kot nadomestna gradnja za staro pritlično kmečko hišo s svojo gmoto, ki je »vrinjena med potok Krotnjek in globoko vkopana v teren, bistveno posega v medčloveške odnose ter utečeno strukturo in obliko naselja, s tem pa je bistveno spremenjena arhitekturna podoba vaskega jedra«. Mnenje Vladimirja Knifica za soglasje k nadomestni gradnji apartmajev v Podkorenu je bilo tako po mnenju občine Kranjska Gora povsem nestrokovno.

Mateja Faletić

NOVICE

Poslanski večeri Boruta Pahorja

NOVA GORICA -Poslanec Borut Pahor je na svoj poslanski večer povabil predsednika državnega zbora Jozefa Skolca in svojega poslanskega kolega Toneta Partljica. Govor je bil o ugledu poslancev, denacionalizaciji, odnosih z Italijo, nestrpnosti do drugačije mislečih in drugih temah. Denacionalizacija je vzpodbudila poseganje Cerkve v sfero državnega, posredno pa tudi italijanske zahteve po vračanju nepremičnin, sta menila gosta. Jozef Skolc je s primerom Bosne in Hercegovine podkreplil trditve, da pretekleka junastva ne odtehtajo dobrega sporazuma: vsak dan novi zemljevidi ne ponazarjajo dejstva, da na posameznih območjih zdaj živijo povsem drugi ljudje. Prav zato je bolje opozarjati na sprejete in potrjene sporazume. Primorcem ni treba pozabiti na obdobje fašizma, vendar sodobna politika ne more biti produktivna, če temelji na očitjanju starih grehov sedanjih generacij, je menil Skolc, ki ne odobrava takšnih ali drugačnih italijanskih apetitov. Jozef Skolc in Tone Partljic sta menila, da sta ključni težavi slovenskega naroda nestrpnost do vseh, ki so drugačni, in hlapcevstvo. Gosta nista mogla mimo ugotovitve, da je ugled poslancev resda precej nacet - vseeno pa državljani prihajajo iskat pravico pred parlament in ne pred sedež nadškofije. (A. L.)

Singapurci ne vedo za Slovenijo

KOPER - Predstavniki Luke Koper in Slovenskih železnice so sodelovali na konferenci o zabojskem menedžmentu in spremljajoči sejemski prireditvi, ki sta potekali prejšnji teden v Singapuru. Na njej je sodelovalo več kot 250 udeležencev z vseh celin. Luka Koper se je predstavila s prispevkom o močnostih in alternativah severno-jadranskih luk. Na sejmu so predstavili slovensko transportno pot in njene prednosti pri prometnih povezavah med Daljnim vzhodom in srednjo Evropo. Slovenski predstavniki so ugotovili, da na tem koncu sveta ne Slovenije ne Luke Koper se ne poznajo. Pri omembi Kopra so namreč navečkrat menili, da je to mesto v Jugoslaviji ali Hrvaški. Zato so svojo poslovno predstavitev na konferenci in sejmu razširili s tem, da so udeležencem in obiskovalcem prikazali in predstavili Slovenijo. (B. V.)

Predmejo naj bi prijavili na razpis

AJDOVŠČINA - Odbor za gospodarstvo in urejanje prostora je predlagal ajdovškemu občinskemu svetu, naj se prijavi na razpis ministrstva za kmetijstvo in gozdarstvo, s čimer bi sofinancirali izdelavo programa celostnega urejanja podeželja in obnove vasi. Na temelju potrjenih programov bi v naslednjih letih lahko dobivali sredstva za program in za pomoč pri gradnji vodovoda na območju Gore, za katero so že izdelani projekti za razvoj turizma, gozdarstva in drugih dejavnosti. Vrednost projekta znaša 1, 7 milijona tolarjev, od tega bi polovico zagotovili prek rebalansa iz proračuna občine, delno iz sredstev krajevne skupnosti Predmeja, na katero se program nanasa, delno pa v obliki pokrivanja stroškov pri pripravi dokumentacije. (A. L.)

IDRIJA / MUZEJSKO DRUŠTVO

Decentralizacija kulturne politike

Približno 150 slovenskih muzealcev se je včeraj zbralo v Idriji na tridnevnem zborovanju Slovenskega kulturnega društva, ki letos poteka že tretjič. Navzoče je v poslopju najstarejšega slovenskega gledališča pozdravil minister za kulturo Sergij Pelhan, ki je v nagovoru napovedal precejšnje spremembe na področju kulture.

Opozoril je, da bodo pri ohranjanju slovenskega kulturnega bogastva morale prevzeti večjo vlogo občine, ki jih centralistično okrilje države na področju kulture ne moti, same pa se raje ukvarjajo z asfaltiranjem cest, denar pa namesto za knjige namenjajo za kanalizacijo. Med redke izjeme, ki ne čakajo le na državni denar, je minister Pelhan poleg Ptujja in Novega mesta uvrstil tudi Idrijo, ki iz svojega občinskega proračuna za kulturo namenja kar sedem odstotkov denarja. Prav po zaslugi tega je Idrija postala pravo muzejsko mesto. Muzealce sta v imenu društva pozdravila predsednik Stane

Mrvic in Taja Čepić, v imenu državnega zbora pa poslanec Zmago Jelinčič, ki je obljubil podporo pri sprejemanju nove kulturne zakonodaje v državnem zboru.

Z uvodnim predavanjem na temo Idrija skozi čas je zgodovino najstarejšega slovenskega rudarskega mesta predstavil prof. Janez Kavčič, popoldne pa so udeleženci po skupinah obdelali prvi del tematike. Pripravili so več predavanj o novih stalnih postavitvah v slovenskih muzejih, pridobivanju gradiva, vprašanju tehniške dediščine v slovenskih muzejih in interaktivnosti v muzejski pedagoški praksi. Danes bo-

do na okrogli mizi spregovorili o pridobivanju finančnih sredstev za muzejsko dejavnost, na odprtem forumu pa so predstavili nekatere muzejske projekte. Na popoldanskem skupnem zasедanju bodo predstavili sklepe, ki so jih v minulih dveh dneh oblikovali v delovnih skupinah. Slovenski muzealci bodo tridnevno delovno srečanje v Idriji izkoristili tudi za ogled številnih znamenitosti na Idrijskem in Cerklijskem. Jutri se bodo udeležili strokovnega ogleda bolnišnice Franja, Ravenske jame in Zakojce, največ pozornosti pa so pritegnile številne idrijske zanimivosti, zlasti stalne muzejske zbirke na gradu Gewerkenegg, kjer je potekal strokovni del srečanja, in Antonijev rov. Na slovesnem delu srečanja bodo zvečer podelili Valvasorjeve nagrade.

Roman Bric

KOPER / KOMISIJA ZA NARODNOSTI

Za neokrnjene pravice manjšin

O predlogu zakona o osebni izkaznici in predlogu zakona o gimnaziji

Na včerajšnji seji komisije za narodnosti koprškega občinskega sveta so obravnavali problematiko v zvezi s predlogom Zakona o osebni izkaznici in predlogom Zakona o gimnaziji.

Po določbi 6. člena novega zakona naj bi upravni organi na dvojezičnih območjih izdajali dvojezične osebne izkaznice le na izrecno zahtevo posameznega državljanca. To je v nasprotju z dosedanjim prakso, ko so dvojezične dokumente imeli vsi prebivalci dvojezičnih območij. V komisiji so menili, da je to se en poskus zmanjševanja manjšinskih pravic, ob tem da je takšno določilo

zakona tudi v nasprotju z ustavo in občinskimi statuti. Poskus podobnega posega v manjšinske pravice po mnenju članov komisije predstavljajo tudi nedavno vloženi amandmaji o poučevanju jezika okolja v srednjih solah na dvojezičnih območjih. Če bodo ti amandmaji sprejeti, bo v teh solah italijanscina (oziroma madžarscina v Pomurju) le izbirni predmet, in ne več obvezni

kot doslej. S tem bi jezik okolja dobil status tujega jezika, pripadniki manjšine pa bi tako uradno postali tuji v svoji domovini.

Komisija je sklenila, da se v obeh primerih pridruži predlogom in stališčem, ki jih je v svoji intervenciji že podal poslanec državnega zbora Roberto Batelli, s svojimi sklepi in zahtevami po ohranitvi že uveljavljenih pravic narodnosti pa bo seznanila vse pristojne organe, med drugimi tudi varuha človekovih pravic.

Boris Vuk

ILIRSKA BISTRICA / ZELENi O PRORAČUNU

Premalo za naložbe

Prav tako je zanemarjena tudi ekološka problematika

Stranka Zelenih iz občine Ilirska Bistrica je povsem nezadovoljna s predlaganim občinskim proračunom, saj meni, da tako izrazito nerazumno naravnane proračuna bistriska občina ni imela vse od osamosvojitve Slovenije.

O tem so predstavniki Zelenih spregovorili na torkovi novinarski konferenci. Kljub dokaj zajetni proračunski mošnji - proračun znaša nekaj več kot pet milijonov mark - je le pol milijona mark namenjenih naložbam v gospodarsko infrastrukturo, kar dober milijon pa bodo »pojedle« družbene dejavnosti. Denarja za naložbe v gospodarstvu in odpiranje novih delovnih mest je zelo malo, te pa so nujne, če se zeli občina razvijati in izvleči z dna slovenske družbe, kamor jo mnogi upravičeno uvrščajo. Pika na »i« pa je po mnenju Zelenih popolno zapostavljanje ekološke problematike, saj v prora-

čunu pomeni pokop vseh upov za razvoj bistriske občine. Zeleni se čudijo občinskimi svetnikom, saj so njihove stranke v predvolilnih programih vse po vrsti obljubljale razvoj in odpravo največjih ekoloških problemov občine, kot so sanacija Globovnika, divjih odlagališč odpadkov in gradnja čistilne naprave. Predlagani proračun pa z njihovimi obljubami nima nič skupnega. Po mnenju Zelenih so od leta 1991 naprej v občini prednostne samo družbene dejavnosti, v zadnjem času pa delno se krajevne skupnosti. To dejstvo pa je posredno že pripeljalo do velike fluktuacije delovne sile; socialno ogroženi občani morajo iskati delo v sosednjih občinah in celo v Trstu. Zeleni so ob koncu se poudarili, da bodo za proračun glasovali le v primeru, če bi polovico denarja v njem namenili razvojnimi naložbam in ekologiji.

Mateja Godejsa

VIPAVA / TURISTIČNO DRUŠTVO

Izdali predstavitveni prospekt vipavske občine

Ceprav je bilo doslej delo Turističnega društva Vipava usmerjeno predvsem v pripravo večjih turističnih dogodkov, se že nekaj let kaže potreba po turistični publikaciji ali prospektu, ki bi opozarjal na kraj.

Prospekt so tudi vsebinsko zasnovali tako, da zajema celotno območje nove vipavske občine, vpenja pa jo tudi v širše območje Vipavske doline, Goriske in Primorske. Izdaja publikacije je bila nujna, saj doslej niti kraj niti občina nista imela nicesar, s čimer bi se lahko predstavila, je dejal predsednik društva Marjan Zavadlav. Prospekt je izšel v nakladi petnajst tisoč izvodov, javnosti pa ga bodo predstavili na petkovem dnevu občin Vipava in Ajdovščina na sejmu Gosttur v Mariboru. Izdaja prospekta, katerega izdajatelj in založnik je Turistično društvo Vipava, je stala približno dvanajst tisoč tisoč nemških mark, društvo pa ga je financiralo s pomočjo vipavskih podjetij in obrtnikov. V novembru bodo izdali še drugi prospekt v izvedbi Geodetske uprave.

Najpomembnejša turistična prireditev, ki jo organizira društvo že od svoje ustanovitve pred 25 leti, je vsekakor tradicionalna Vipavska trgatve, ki je tudi med največjimi prireditvami v Sloveniji. Letosnja zahtevna prireditev, vredna približno 75 tisoč nemških mark, je bila raztegnjena na tri konce tedna in je potekala v dobrem sodelovanju z vipavsko kle-

tjo, ki je bila pred četrto stoletja tudi ustanoviteljica društva. Tudi za klet je postala Vipavska trgatve dober način promocije. Letos so med njo izvrstile kulturne (nastop japonskih opernih solistov ipd.) in zabavne prireditve ter razstave. Senco na zadnji dan osrednje prireditve na vipavskem trgu pa je vrlo to, da so najeti redarji pretepli enega od obiskovalcev. Predstavniki društva so fanta obiskali in obzalovali neljubi dogodek, je povedal predsednik društva, ki je doslej redarstvo vedno oddajalo domaćim klubom in društvom; letosnji dogovor s kolesarskim klubom ni uspel, zato so se na hitro odločili za najem zunanjih redarjev. Turistično društvo sicer dobro sodeluje z drugimi domaćimi klubi in društvi, ki prisikajo na pomoč pri organizaciji ali v programu. Tudi letos so razdelili približno 1.800 vstopnic predvsem domaćinom. Vsekakor pa zeli društvo, ki steje 29 rednih in 14 novih članov, pritegniti k sodelovanju tudi druge kraje v občini in nove sodelavce. Turizem namreč v vipavski občini postaja dejavnost, ki jo bo oživila ter obogatila dosedanje ponudbo ne le gostincev, pac pa tudi Trga, kot se imenuje občinsko središče po domače, in okoliških krajev. Na Vipavskem so namreč nekoč že bili poznani turistični kraji, ki so obiskovalce privlačili prav s svojimi posebnostmi.

Artur Lipovž



RAI 1

6.30	Dnevnik, 6.45 Jutranja odd. Unomattina, vmes (7.35) gospodarstvo, (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00) dnevnik
9.30	Nan.: Cuori senza età
10.00	Dnevnik
10.05	Film: Vacanze al Messico (glas., ZDA '46), vmes (11.30) dnevnik
12.25	Vreme in dnevnik
12.35	Nan.: Gospa v rumenem
13.30	Dnevnik
14.00	Kviz: Pronto? Sala giochi
14.30	Variete: prove e provini a Scommettiamo che?
15.00	Pronto? Sala giochi (2.)
15.45	Mladinski variete Solletico, risanke, nanizanke
17.50	Danes v Parlamentu
18.00	Dnevnik
18.10	Aktualno: Italia Sera - Zanimivosti iz vsakdana
18.50	Variete: Luna Park
19.35	Vreme, dnevnik in sport
20.40	Glasba: Primofestival '95 - Novi glasovi iz Castorara (vodi G. Sabani)
23.05	Dnevnik
23.10	Dok.: Velike bitke - Bitka za Milan (2. del)
24.00	Dnevnik, zapiski, horoskop, nočni pogovori in vremenska slika
0.30	Dok. Videosapere: Ruan- da, v iskanju miru
1.00	Aktualno: Sottovoce

RAI 2

7.00	Otroški variete
9.05	Film: Alta marea a mezzogiorno (dram., '57)
10.45	Nan.: Saranno famosi
11.30	TG2 33, 11.45 dnevnik
12.00	Aktualni variete: I Fatti Vostri (vodi G. Magalli)
13.00	Dnevnik, rubrika o zdravju in vreme
14.00	Variete: I Fatti Vostri
14.25	Nad.: Quando si ama, 14.50 Santa Barbara
15.35	Dnevnik - flash
15.40	Aktualno: Tutti i colori del cielo
17.20	Dnevnik
17.25	Nan.: Zdravnik med medvedi
18.10	Sport in vreme
18.35	Sereno variabile - Oddaja o potovanjih
18.45	Nan.: Hunter
19.45	Dnevnik in sport
20.20	Variete: Go-Cart
20.40	Film: Non parlo più (dram., It. '94, i. L. Indovina, L. Deliberti, 2. del)
22.35	Aktualno: Format - Zbogom, Mafija
23.40	Dnevnik in vreme
0.20	Danes v Parlamentu
0.30	Variete: Zvečer, na trgu Italija (vodi G. Magalli)

RAI 3

6.00	Jutranji dnevnik, vreme
8.30	Droboi
9.00	Film: Mogli e buoi. (kom., It. '56, i. G. Cervi)
10.30	Dok.: Obrtništvo, Italija na kolesu, Ciak, pišemo, 11.30 Znanost in narava
12.00	Dnevnik
12.15	Pred premiero
14.00	Deželne vesti, dnevnik
14.45	Aktualna odd.: Articolo 1
15.00	Nan.: Capitan Nice
15.30	Sport: hokej, triatlon, smučanje na vodi
17.00	Aktualno: Davvero, 17.30 Glas gospodarja, 17.55 Rocky Mountains
18.05	Nan.: Superman
18.50	Vreme, dnevnik, deželne vesti, Blob Cartoon
20.30	Aktualna odd.: Tempo reale (vodi M. Santoro)
23.15	Dnevnik, deželne vesti
23.30	Srečanje predstavnikov it. dežel s predsednikom
0.30	Dnevnik, pregled tiska, nočna kultura in vreme
1.00	Fuori orario

RETE 4

7.45	Nad.: Piccolo amore, 8.30 Il disprezzo, 9.35 Cuore ferito, 10.30 Felicità, 11.15 Il prezzo di una vita, vmes (11.30) dnevnik
12.30	Variete: Adam proti Evi
13.30	Dnevnik Tg 4
14.00	Rubrika o lepoti
14.15	Nad.: Sentieri
15.10	Film: Madame X (dram., ZDA '66, i. L. Turner)
17.10	Aktualno: Perdonami
18.00	Dnevne aktualnosti: Giorno per giorno, vmes (19.00) dnevnik
20.30	Film: Verdetto finale (krim., ZDA '88, i. J. Woods, R. Downey jr.)
22.30	Aktualno: Ciak
23.10	Film: Primo amore (kom., It. '78, r. D. Risi, i. O. Muti, U. Tognazzi), vmes (23.30) dnevnik
1.20	Pregled tiska
1.30	Medicine a confronto

CANALE 5

6.00	Na prvi strani, vreme
8.45	Maurizio Costanzo Show
11.30	Aktualno: Forum - Televizijsko sodišče (vodi Rita Dalla Chiesa)
13.00	Dnevnik TG 5
13.25	Sgarbi quotidiani
13.40	Nad.: Beautiful
14.15	Nan.: Robinsonovi
14.45	Variete: Casa Castagna
16.00	Otroški variete
18.00	Dnevnik TG5 - Flash
18.05	Kviza: OK, il prezzo è giusto!, 19.00 La ruota della fortuna
20.00	Dnevnik TG 5, vreme, 20.25 Striscia la notizia
20.40	Variete: Bravo Bravissimo (vodi M. Bongiorno)
22.45	Vecerni dnevnik TG 5
23.15	Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (24.00) nočni dnevnik TG 5
1.30	Sgarbi quotidiani
1.45	Striscia la notizia

ITALIA 1

6.30	Otroški variete, vmes risanke in nanizanke
11.30	Nan.: Le strade di San Francisco (i. M. Douglas)
12.25	Odpri studio, Fatti e misfatti, 12.50 Sport studio
13.00	Variete za najmlajše, vmes risanke
15.00	Variete: Generazione X
16.15	Dok.: Nati liberi
16.45	Nan.: Acapulco Heat, 17.45 Primi baci
18.25	Odpri studio, vreme, 18.45 Sport studio
18.50	Nan.: Baywatch
19.55	Variete: Appuntamento al buio (vodi Amadeus)
20.40	Nan.: Beverly Hills, 21.40 Melrose Place
22.40	Film: L'anno del terrore (dram., ZDA '91, i. A. McCarty, V. Golino, S. Stone), vmes (23.40) Fatti e misfatti
0.45	Italija 1 sport

TELE 4

13.30	17.45, 19.30, 22.05, 0.15
20.35	Dogodki in odmevi
	Film: La dama e il cowboy, 22.00 gospodarstvo

MONTECARLO

14.00	18.45, 20.25, 22.50, 0.20
	Dnevnik, 13.30 Sport
14.10	Film: Furia (dram., '36)
20.35	Film: Flashpoint (pust., ZDA '84, i. T. Williams)
23.00	Sport: TM Sea
23.30	Variete: Tappeto volante

RAI 3 slovenski program

20.25 Risanka: Filip
20.30 Dnevnik

BORIS S.
popravila TV - VCR
antene - SAT

Ul. Biancospino 22/2
OPCINE

Telefon: (040) 214867 - 214871

SLOVENIJA 1

10.00	Tedenski izbor: Carobna kosara
10.20	Batman, 1. del ameriske nanizanke
10.45	Odkrivanje zemlje, 21. del ameriske izobraževalne serije
11.15	Po domače, ponovitev
13.00	Poročila
13.05	Oci kritike
15.05	Francisek Asički, 2. oddaja: Sončna pesem
15.25	Primer Paragon, 2. del svedske drame
16.25	Slovenski utrinki, oddaja madzarske televizije
17.00	TV dnevnik 1
17.10	Ziv zav
18.05	Samo za salo, 6. del
18.30	Umetnost in civilizacija
18.45	Lingo, tv igrice,
19.13	Risanka
19.30	TV dnevnik 2, vreme sport
20.05	Primer z dva, 6. del koprodukcije serije
21.10	Tednik
21.55	Nikar!, oddaja o prometu
22.10	TV dnevnik 3, vreme, sport
22.30	Zarišce
23.00	Sova
23.00	Alfred Hitchcock vam predstavlja, 12. del serije
23.30	Med vrsticami zakona, 5. del angleške serije

SLOVENIJA 2

13.00	Euronews
16.05	Tedenski izbor: Umetniki za svet - ob 50-letnici OZN, pon.
16.15	Samo za salo, 5. del angleške nanizanke
16.40	Noro zaljubljena, 3. del ameriske serije
17.10	Med vrsticami zakona, 4. del angleške serije
18.00	Regionalni program
18.45	Znanje za znanje: Učite se z nami
19.05	Majhne skrivnosti velikih kuharskih mojstrov
19.15	Tok tok, kontaktna oddaja
20.05	Moški, ženske
21.10	Objem, ob 30-letnici umetniškega dela Vojka Vidmarja
22.05	Podoba podobe
22.55	Oce gospodar, ital. film
00.45	Umetniki za svet ob 50-letnici OZN

KANAL A

10.25	Luc svetlobe, ponovitev
11.45	Benny Hill, ponovitev
12.15	A-shop, spot tedna
16.10	Spot tedna, A-shop
16.30	Dance Session, ponovitev
17.25	Sirene, pon. 4. dela
18.20	Generacija transforme-rjev II, ponovitev
18.45	A-shop
19.00	Novice
19.10	Luc svetlobe, 532. del
20.00	Vreme
20.00	Mediterraneo, italijanski film
21.50	Dežurna lekarna, 46. del spanske serije
22.20	Magnetoskop, glslena oddaja
23.00	Novice

Koper

16.00	Euronews
16.10	Kosarka - kvalifikacije za evropsko prvenstvo, Celje: Slovenija - Ceska
17.30	Vesolje je...
18.00	Slovenski program, Primorski forum
18.45	Primorska kronika
19.00	TV dnevnik
19.25	Vesolje je...
20.00	Slovenski magazin
20.30	Meridiani, aktualna tema
21.30	Cetrtkova sportna oddaja
22.00	TV dnevnik
22.15	Euroturismus
22.30	Slovenski program
	Karaoke - dobra volja je najbolja, zabavno glasbeno oddaja

ORF Avstrija 1

06.25	Otroški program
09.00	Umor, je napisala, pon.
09.45	Baywatch, pon.
10.35	Vesoljska ladja Enterprise, ponovitev
11.15	Aladinova čudezna svetilka, italijanski film, 1961
13.00	Otroški program: Tjučenček Albert
13.25	Konfeti
13.40	Mila Superstar
14.05	Am dam des
15.30	Vesoljska ladja Enterprise - nova generacija: Telepat
16.25	Baywatch: Peklenski načrt
17.10	Strašno prijazna družina: Moc, ki prinaša radost
17.35	Zlata dekleta: Laz in prevara
18.05	Iz dobrega gnezda
19.00	Pri Huxtablevih: Mojster romantike
19.30	Cas v sliki, kultura
19.53	Vreme
20.00	Pogledi od strani
20.15	Rex spet prihaja, reportaža pred začetkom novih epizod
21.55	Cobra, 4. del: Lov na fantoma
22.40	Avstrija, Avstrija, iz stare frankfurtske opere
23.45	Skrivnost, avstrijski TV film, 1991
01.15	Philadelphijska zgodba, ameriška komedija, 1940
	Režija: George Cukor
03.00	Schiejok, ponovitev
04.10	Dobrodošli v Avstriji, ponovitev

ORF Avstrija 2

10.05	Sara med kopnim in morjem, pon. ameriskega TV filma, 1992
12.35	Živijo nevarno
13.00	Cas v sliki
13.10	Poročilo
14.25	Doktor Trapper John: Očetovska figura
15.10	Umor, je napisala, serija Mafija v Bostonu
16.00	Vsak dan s Schiejokom
17.00	Cas v sliki
17.05	Dobrodošli v Avstiji
19.00	Zvezna dežela danes
19.30	Cas v sliki, kultura
20.00	Sport
20.15	Moja najljubša pesem, koncert domače glasbe po željah
21.10	Vera, talkshow z Vero Rus-swurm
	Cas v sliki 2
22.30	Siling, gospodarska oddaja
23.00	Prisel je z dežja, francosko-italijanska kriminalka, 1970
	Režija: Rene Clement

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.50 Dobro jutro, otroci; 8.05 Dobrodošli; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 14.30 Poslovne informacije; 15.30 Dogodki in odmevi; 17.05 Studio ob 17-ih; 19.30 Obvestila; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Cetrtkov večer; 21.05 Literarni večer; 22.30 Informativna oddaja v tujih jezikih; 22.40 Stari gramofon; 23.05 Literarni nokturno.

Slovenija 2

5.00, 6.30, 7.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.00 Poslovne zanimivosti; 8.40 Kulturne prireditve; 8.45 Radio Most; 11.15 Izjava tedna; 11.35 Obvestila; 12.05 Opoldne; 13.00 Val 202 popoldne; 14.00 Kulturne drobtinice; 15.30 Dogodki in odmevi; 17.00 Stergo ergo; 17.10 Kdo ve; 17.50 Sport; 18.00 Vroč stol; 19.30 Jazz; 21.00 Proti etru; 22.20 Mala nočna filmska.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 8.05 Glasbena matineja; 10.05 Komedija; 13.05 Mehurčki; 14.05 Izobraževalni program; 15.10 Na ljudsko temo; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 Operni umetniki; 17.00 Glasbena umetnost; 18.05 Zunanje politični feljton; 18.25 Komorni koncert; 19.30 Zborovska glasba; 20.00 Iz arhiva; 22.20 Zvočni zapisi; 23.00 Izbrail smo; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper (slovenski program)

8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Jutranjik; 7.30 Pregled tiska, vreme; 7.40 OKC obveščajo; 7.45 Evergreen; 8.00 Modri val; 8.15 Vsak dan je dober dan; 9.00 Servisne informacije; 9.40 Hit dneva; 9.45 Izmenično Od otroštva do mladosti in Zdravnikov nasveti; 10.45 Zanimivosti; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Kontaktna odd.: Daj, povej...; 15.30 Dogodki in odmevi, prenos RS; 16.00 Glasba po željah; 16.40 20 Modrih; 17.00 Tema; 17.15 Borza; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Glasbena kronika; 19.30 Nori val; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Iz diskoteke RK.

Radio Koper (italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.40 Telefonski kviz; 9.00 Pred naše mikrofone; 9.50 Izbrali ste; 10.00 Pregled tiska; 10.05 E. Galletti; 10.35 Souvenir d'Italy; 11.00 Kulturna odd.; 11.30 Aktualnosti; 12.00 Ballo è bello; 13.00 Glasba po željah; 14.50 Single tedna; 15.00 The music bus; 16.00 Modri val; 18.45

Jazz: 20.00 Prenos RMI.

R. Glas Ljubljane

5.15, 8.15, 10.15, 13.15, 14.15, 17.15, 18.15, 19.15 Novice; 7.35 Vreme; 8.15 Napoved; 9.30 Kam danes; 11.00 Anketa; 12.00 BBC Novice; 13.55 Pasji radio; 14.20 Borza; 15.15 RGL komentira in obvešča; 15.45 Avtomarket; 16.10 Spoznajmo se; 18.15 Aktualnosti iz studia; 19.25 Vreme; 20.00 Poslovni radio; 22.00 Magic eye; Satelit.

Radio Kranj

9.00, 14.00, 18.00 Gorenjska včeraj, danes, jutri; 5.30 Dobro jutro; 7.40 Pregled tiska; 9.20 Varuh človekovih pravic (I. Bljak); 10.40 Informacije, zaposlovanje; 11.20 Kdo bo koga; 12.30 Osmrtnice, zahvale; 13.00 Pesem tedna; 14.30 Planinsko športni kotiček; 15.30 Dogodki in odmevi; 18.20 Music machine; 19.30-24.00 Študentski pr. RK.

Radio Maribor

6.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, Poročila; 17.00, 19.00 Dnevnik; 6.05 Kmetijski nasveti; 6.15 Horoskop; 7.00 Kronika; 7.15 Dobro jutro; 9.05 Štajerske miniature; 10.05 Delavnica znancev; 11.45 Infoservis; 12.10 Mali oglasi; 13.05 Pod Pekrsko gorco; 13.10 Čas je za...; 14.00 Osmrtnice, obvestila; 15.10 Kmetijski nasveti; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Poslušajte; 17.30 Osmrtnice, obvestila; 17.45 Prieski berluzjak; 18.00 Pokličite 101 555; 19.30 Mladi glasbeniki pred mikrofonom; 20.00 Kulturno-umetniški progr.

Radio Študent

8.00 Robokaki; 12.00 Komu zvoni?; 14.00 Recenzije & Napovedi; 15.00 OF (24 ur-info, Jocular); 17.00 Borzni parket; 19.00 TB; Tenko - Dragon Blue; 22.00 Omiljeni DJ Jure predstavlja: Quatebriga!

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik, 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Zdravje v rokah tretjepolčasnikov; 8.40 Glasba; 9.15 Odpri knjiga: Humor na slovenski način (r. A. Rustja, 6. del); 10.30 Intermezzo; 11.45 Okrogla miza; 12.40 cecilijanka '94; MPZ Št-maver; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Kulturne diagonale; 15.00 Soft music; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba; VS Ars Cantica; 18.00 Dopisnice z naj; bližjega vzhoda; 18.40 Made in Italy; 19.20 Spored za naslednji dan.

Radio Opčine

11.30, 15.30, 17.30 Poročila; 10.00 Matineja; 15.00 Rok z Vami; 16.30 Te zanimala tvoja prihodnost; 18.00 Mix Zoon; 20.00 Foyer (pon.).

Radio Koroška

18.10 - 19.00 Rož - Podjuna - Zila.



MENJALNIŠKI TEČAJI

11. oktober 1995

menjalnica	Nemška marka (tečaj za 1 DEM)		Avstrijski šiling (tečaj za 1 ATS)		Italijanska lira (tečaj za 100 LIL)	
	nakupni	prodajni	nakupni	prodajni	nakupni	prodajni
A banka Ljubljana	85,20	86,05	11,97	12,24	7,40	7,92
A banka Koper	85,20	86,25	11,95	12,25	7,39	7,91
A banka Nova Gorica	85,20	86,05	11,96	12,24	7,39	7,89
Banka Celje d.d., t: 063/431-000	85,20	86,25	11,90	12,19	7,40	8,20
Banka Noricum d.d., t: 133-40-55	85,00	85,80	12,00	12,20	7,35	7,85
Banka Vipava NG, t: 065/ 28-511	85,20	85,80	12,03	12,21	7,38	7,57
Come 2 us Tel: 061/ 15-92-635, od 8-15, sob od 9-12	85,35	85,65	12,07	12,17	7,35	7,80
Creditanstalt d. d.	85,40	86,00	12,05	12,25	7,50	8,00
Ilirika Ljubljana, t: 12-51-095	84,40	85,53	12,10	12,13	7,56	7,68
Kompas Hertz Celje Tel: 063/ 26-515, od 7-19, sob od 7-13	85,15	85,65	12,00	12,15	7,40	7,60
Kompas Hertz Velenje Tel: 063/ 855-552, od 7-15, sob od 7-13	85,20	85,70	12,00	12,15	7,40	7,60
Kompas Hertz Idrija Tel: 065/ 71-700, od 7-15, sob od 7-13	85,20	85,70	11,80	12,05	7,40	7,60
Kompas Hertz Tolmin Tel: 065/ 81-707, od 7-15, sob od 7-13	85,20	85,70	12,00	12,15	7,40	7,60
Kompas Hertz Bled Tel: 064/ 741-519, od 7-19, sob od 7-13	85,20	85,70	12,00	12,15	7,40	7,60
Kompas Hertz Nova Gorica Tel: 065/ 28-711 od 7-19, sob. od 7-13	85,20	85,70	11,80	12,05	7,40	7,60
Kompas Hertz Maribor Tel: 062/ 225-252, od 7-19, sob od 7-13	85,20	85,60	12,00	12,15	7,40	7,60
Nova kreditna banka Maribor d.d.	84,50	85,85	11,90	12,18	7,35	7,90
Ljudska banka d.d. LJ, t: 13-11-009*	85,30	85,90	12,05	12,20	7,35	7,80
M.B. Gustinčič - Lucija, t: 066/ 70-603	85,40	85,65	12,12	12,18	7,58	7,69
Poštna banka Slovenije	84,00	85,80	10,80	12,15	6,70	7,80
Publikum Ljubljana, t: 312-57	85,53	85,62	12,12	12,14	7,57	7,64
Publikum Piran, t: 066/ 747-370	85,50	85,67	12,13	12,21	7,57	7,65
Publikum Celje, t: 063/ 441-485	85,30	85,58	12,08	12,15	7,55	7,95
Publikum Maribor, t: 062/ 222-675	85,50	85,60	12,10	12,12	7,55	7,90
Publikum Šentilj, t: 062/ 651-355	84,20	85,75	12,10	12,15	7,40	7,95
Publikum Tolmin, t: 065/ 82-180	85,35	85,69	12,04	12,14	7,43	7,53
Publikum NM, t: 068/ 322-490	85,35	85,75	12,10	12,17	7,45	7,70
Publikum Kamnik, t: 061/832-914	85,55	85,85	12,10	12,20	7,54	7,70
Publikum Portorož, t: 066/747-240	85,45	85,66	12,10	12,19	7,55	7,67
Publikum Ljubljana Miklošičeva	85,54	85,58	12,11	12,13	7,59	7,65
SKB d.d., ***	84,55	86,25	11,98	12,33	7,25	7,75
SHP Kranj, t: 064/331-741*	85,40	85,60	12,10	12,14	7,60	7,80
SZKB d.d. Ljubljana, t: 1263320	85,35	85,80	12,00	12,20	7,44	7,83
UBK Ljubljana, t: 061/444-358	85,15	86,05	11,98	12,28	7,45	7,90
Upimo Ljubljana, t: 212-073	85,51	85,58	12,11	12,12	7,60	7,67

Tečaji po poslovnih enotah SKB banke d.d. so lahko različni:*** Včerajšnji tečaji *

BCIKB
BANCA DI CREDITO DI TRIESTE
TRŽAŠKA KREDITNA BANKASedež: tel. +39/40/67001 - Agencija Stara mitnica:
tel. +39/40/636311 Agencija Rojan: tel. +39/40/411611
Agencija Domjo: tel. +39/40/831131

11. OKTOBER 1995	v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1573,00	1637,00
nemška marka	1109,00	1154,00
francoski frank	317,00	330,00
holandski gulden	990,00	1030,00
belgijski frank	53,90	56,10
funt sterling	2483,00	2585,00
irski šterling	2536,00	2640,00
danska krona	285,00	297,00
grška drahma	6,74	7,10
kanadski dolar	1179,00	1227,00
japonski jen	15,60	16,20
švicarski frank	1367,00	1423,00
avstrijski šiling	157,60	164,00
norveška krona	251,00	262,00
švedska krona	226,00	236,00
portugalski escudo	10,60	11,00
španska pezeta	12,80	13,50
avstralski dolar	1203,00	1252,00
madžarski florint	11,00	14,00
slovenski tolar	12,70	14,00
hrvaška kuna	260,00	295,00

KMEČKA BANKA - GORICA

11. OKTOBER 1995	v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1580,00	1630,00
nemška marka	1118,00	1153,00
francoski frank	318,00	329,00
holandski gulden	993,00	1023,00
belgijski frank	54,00	55,80
funt sterling	2493,00	2583,00
irski šterling	2546,00	2641,00
danska krona	286,00	296,00
grška drahma	6,70	7,30
kanadski dolar	1182,00	1222,00
švicarski frank	1378,00	1413,00
avstrijski šiling	158,10	163,00
slovenski tolar	12,60	13,30

TEČAJ TOLARJA V AVSTRIJI

11. OKTOBER 1995

država	banka	nakupni	prodajni
Avstrija	Posojilnica Pliberk	8,00	8,50
Avstrija	Posojilnica Železna Kapla	8,20	8,60
Avstrija	Posojilnica Borovlje	8,00	8,70
Avstrija	Posojilnica Šentjakob	8,20	8,70
Avstrija	Posojilnica Ločilo	8,10	8,60

FRANKFURTSKI DEVIZNI TRG

10. OKTOBER 1995

v DEM			
valuta	nakupni	srednji	prodajni
ameriški dolar	1.4172	1.4212	1.4252
funt sterling	2.2383	2.2453	2.2523
irski funt	2.2830	2.2900	2.2970
kanadski dolar	1.0582	1.0622	1.0662
nizozemski gulden	89.151	89.261	89.371
švicarski frank	123.19	123.29	123.39
belgijski frank	4.8483	4.8583	4.8683
francoski frank	28.481	28.541	28.601
danska krona	25.685	25.745	25.805
norveška krona	22.597	22.657	22.717
švedska krona	20.222	20.482	20.542
italijanska lira	0.8791	0.8831	0.8871
avstrijski šiling	14.190	14.210	14.230
španska peseta	1.1494	1.1534	1.1574
portugalski escudo	0.9483	0.9513	0.9543
japonski jen	1.4087	1.4102	1.4117
finska marka	32.990	33.070	33.150



Nakup in prodaja deviz podjetjem na dan 12. 10. 95

Nakupni Prodajni
85,55 86,101. REDNI tečaj za DEM
2. Banka nudi podjetjem tudi možnost TERMSKEGA nakupa deviz za tolarje.

Podrobnejše informacije: tel. 17-18-452, 302-326 in 302-315

BANKA SLOVENIJE

Tečajna lista št. 196 z dne 11. 10. 1995 - Tečaji veljajo od 12. 10. 1995 od 00.00 ure dalje

				ZA DEVIZE		
država	šifra	valuta	enota	nakupni	srednji	prodajni
Avstralija	036	avstr. dolar	1	91,1558	91,4301	91,7044
Avstrija	040	šiling	100	1187,9645	1191,5391	1195,1137
Belgija	056	frank	100	406,2118	407,4341	408,6564
Kanada	124	dolar	1	88,7358	89,0028	89,2698
Danska	208	krona	100	2153,9014	2160,3825	2166,8636
Finska	246	marka	100	2758,6255	2766,9263	2775,2271
Francija	250	frank	100	2392,9823	2400,1828	2407,3833
Nemčija	280	marka	100	8359,4711	8384,6250	8409,7789
Grčija	300	grd	100	—	50,9701	51,1230
Irski	372	funt	1	—	191,9828	192,5587
Italija	380	lira	100	7,3947	7,4170	7,4393
Rep. Hrvaška	191	hrv. kuna	100	—	2255,2126	—
Japonska	392	jen	100	117,8853	118,2400	118,5947
Nizozemska	528	gulden	100	7461,8311	7484,2840	7506,7369
Norveška	578	krona	100	1898,4359	1904,1483	1909,8607
Portugalska	620	escudo	100	79,6240	79,8636	80,1032
Švedska	752	krona	100	1709,7627	1714,9074	1720,0521
Švica	756	frank	100	10313,9154	10344,9503	10375,9852
Velika Britanija	826	funt sterling	1	187,2522	187,8156	188,3790
ZDA	840	dolar	1	118,7630	119,1204	119,4778
Evropska unija	955	ECU	1	153,3294	153,7908	154,2522
Španija	995	peseta	100	96,5936	96,8843	97,1750

Opomba: Tečaj HRK se uporablja za izkazovanje rezultatov poslovanja z Republiko Hrvaško, kjer je omenjena valuta plačilno sredstvo.

Cena za vpis v odstotkih in tekoča nominalna vrednost dvodelnih blagajniških zapisov Banke Slovenije na dan 12. 10. 1995

dospelost blag. zapisa	Število dni do dospelosti	tečaj za vpis v %			tekoča nominalna vrednost (v SIT)			
		(A) tolarski del	(B) devizni del	skupaj	APOEN	(A) tolarski del	(B) devizni del	skupaj
20.3.96	160	98.3965%	97.0657%	97.7311%	1.700.000 170.000	836.371 83.637	825.058 82.506	1.661.429 166.143

LJUBLJANSKA
BORZA
LJUBLJANA STOCK EXCHANGE, PC

Tečajnica borznega trga

št.: 193

Datum: 11. 10. 1995

Vrednost. papir	qbr. m.div.	ex kupon st.dal(3)	enotni tečaj	% sprem	datum	povpraš	ponudba	Max.	Min.	pro. 1000 SIT
--------------------	----------------	-----------------------	-----------------	------------	-------	---------	---------	------	------	------------------

BORZNA KOTACIJA A - Redne delnice

LEKC	800	(11.5.95)	11.300		11.10.	11.300	11.500	11.300	11.300	113
PRB	665	(13.6.95)	17.519	1,58	11.10.	17.480	17.590	17.680	17.270	4.923
SAL	500	(2/11.9.95)	19.501	,17	11.10.	19.470	19.640	19.690	19.320	14.430
SKBR	1000	(24.2.95)	36.064	,81	11.10.	35.850	36.000	36.150	35.640	26.940

BORZNA KOTACIJA A - Obveznice

RCE1	10,0	2(11.10.95)	103,4	,24	11.10.	103,2	103,9	103,8	103,2	161,187
RSO1	8,0	5(30.6.95)	102,0	,23	11.10.	102,0	102,3	102,3	101,8	1,091
RSO2	9,5	9(1.4.95)	112,0	,09	11.10.	111,8	112,1	112,2	111,7	53,311
RSO8	5,0	4(31.5.95)	92,5	,05	11.10.	92,3	93,5	92,5	92,5	1,324
RS11	7,0	5(15.7.95)	98,2	,20	11.10.	97,0	99,0	98,2	98,0	4,359
RS11D	8,0	5(30.6.95)	101,5	,05	11.10.	100,4	101,5	101,5	101,5	1,645
RS12D	9,5	9(1.4.95)	110,5	,110	11.10.	109,5	111,5	110,5	110,5	93
SKB1	10,0	4(1.11.94)	103,0	,01	11.10.	102,8	103,0	103,0	103,0	3,075
SKR1	5,0	3(30.6.95)	81,0		6.10.	77,3	81,8			

BORZNA KOTACIJA B - Redne delnice

BTBR	300	(2/28.7.95)	13.905	,75	11.10.	13.990	14.350	14.000	13.900	14.711
DAD	10.000	(1.6.94)	122.067	1,35	11.10.	124.000	124.200	124.950	120.950	83.372
FMD	1915	(24.5.95)	16.266*	,820	11.10.	16.530		16.530	15.050	10.036
GPCR	(10)	(10)	22.950A	1,21	11.10.	21.000	23.150	23.140	21.050	252
HMER	(1)	(1)	14.603	,65	11.10.	14.710	14.900	14.800	14.500	14.822
MKZ	218	(30.3.93)	13.291*	8,75	11.10.	13.440		13.440	12.900	36.855
NIKR	200	(26.6.95)	4.225	4,21	11.10.	4.206	4.270	4.269	4.096	2.497
NTCR	(5)	(5)	874,6	4,52	11.10.	881,0	886,0	896,0	843,0	4.293

BORZNA KOTACIJA B - Prednostne delnice

KBTP	2750	(22.6.95)	35.429	1,38	11.10.	35.220	36.000	35.580	35.220	4.606
PNFP	(1)	(1)	34.748	5,20	11.10.	34.320	35.000	35.880	33.900	4.830
UBKP	720	(25.5.95)	12.995	3,13	11.10.	12.570	13.000	13.000	12.950	13.00
VIPP	(1)	(1)	42.850		10.10.	41.510	43.000			

BORZNA KOTACIJA B - Obveznice

LEK2	12,0	4(1.11.94)	99,4		10.10.	99,4				
OZG	4(11,0)	4(1.11.95)	101,1A	,04	11.10.	101,1	103,5	101,1	101,1	783
PCE	12,0	7(1.6.95)	100,1		5.10.	100,0				
PGO	2(16,0)	2(1.6.95)	101,2A	,33-	11.10.	101,2	101,9	101,2	101,2	113
SZB1	10,0	2(15.9.95)	104,5		27.9.	102,6	104,9			



GLEDALIŠČA SLOVENIJA

SNG LJUBLJANA

Veliki oder

Danes, 12. oktobra, ob 11. in 19. uri: I. Cankar: HLA PCI, zaključeni predstavi.

Petek, 13. oktobra, ob 20. uri: La dea: JANEZ NEUSTRASNI (JAN ZONDER VREES), za-izven (konto) - otvoritvena predstava festivala Mesto žensk! Gostovanje belgijsko-španske gledališke skupine. Zgodba se na izrazito humoren način poigrava s konfliktom med moškim in ženskim polom človekove identitete. Predstava je v angleškem, francoskem, španskem in izmisljenem japonskem jeziku, vendar popolnoma razumljiva, ceprav ne obvladate nobenega od teh.

Sobota, 14. oktobra, ob 19.30: I. Cankar: HLA PCI, abonma SOBOTA in IZVEN.

Mala drama

Danes, 12. oktobra, ob 20. uri: D. Mamet: OLE-ANNA, za izven (konto). Režiser Matjaz Zupancič, igrata Ivo Ban in Maja Sever.

Naslednja ponovitev: petek, 13. oktobra, ob 20. uri.

Sobota, 14. oktobra, ob 20. uri: A. Nicolaj: PR-VA KLASA, za izven (konto).

Vpis abonmajev za študente smo podaljšali do petka, 13. oktobra. Abonmaje vpisujemo od 8. do 14. ure, vhod s Slovenske ceste (službeni-vhod). Brezplačne programske knjižice dobite pri vratarju gledališča.

Rezervacije in prodaja vstopnic pri blagajni Drame od 10. do 13. in od 18. ure do začetka večerne predstave, telefon: 061/221-511.

MESTNO GLEDALIŠČE LJUBLJANSKO

E. Flisar: IZTROHNJENO SRCE,

predpremiera, petek, 13. oktobra, ob 19.30 za abonma K in izveni;

predpremiera, sobota, 14. oktobra, ob 19.30 za abonma VIKEND in izveni.

Mala scena MGL

Petek, 13., in sobota, 14. oktobra, ob 22.30:

L. Wilson: ZAZGI, za IZVEN in KONTA.

Vstopnice so v prodaji vsak delavnik od 10. do 12. ure in eno uro pred predstavo pri blagajni-MGL. Tel.: 061/210 852.

LUTKOVNO GLEDALIŠČE LJUBLJANA

Veliki oder

Danes, 12. oktobra, ob 17. uri. Z. Krilič: JAJCE, za izven.

Sobota, 14. oktobra, ob 11. in 17. uri: S. Makarović: KORENCKOV PALCEK, za izven.

Gledališka blagajna je odprta danes in jutri od 11. do 12. ure in uro pred predstavo, informacije ob istem času na telefonski številki 061/314-962, mobilni 0609/633-073.

SNG OPERA IN BALET LJUBLJANA

Vpis abonmajev

Vljudno vabimo k vpisu abonmajev za sezono 1995/96, in sicer:

- DOSEDANJI ABONENTI od 16. do 21. oktobra (v tem času si lahko zagotovite svoje dosedanje sedenje ali si izberete nove);

- NOVI ABONENTI od 23. do 28. oktobra.

Vpis bo pri blagajni Opere na Zupancičevi 1 (tel.: 061/331-950) vsak delavnik od 9. do 12. ure in od 15. do 18. ure ter ob sobotah od 9. do 12. ure.

Za dijake in študente bo vpis v sredo, 18., in v četrtek, 26. oktobra, neprekinjeno od 9. do 18. ure.

UPOKOJENCI, ŠTUDENTI IN DIJAKI IMAJO POPUST!

PREŠERNOVO GLEDALIŠČE KRANJ

Ray Cooney: TO IMAMO V DRUŽINI.

Četrtek, 12. oktobra, ob 19.30, za abonma MODRI, IZVEN in konto - RAZPRODANO!

Petek, 13. oktobra, ob 19.30, za abonma PETEK 2, IZVEN in konto.

Sobota, 14. oktobra, ob 19.30, za abonma SOBOTA 2, IZVEN in konto.

Prodaja vstopnic: od 10. do 12. ure in uro pred začetkom predstav pri gledališki blagajni (vhod z Glavnega trga); informacije po tel.: 064/222-681.

DRAMA SNG MARIBOR

Sobota, 14. oktobra, ob 19.30: Franz Kafka: AMERIKA, premiera.

KD ŠPANSKI BORCI

Danes ob 20. uri: Carlo Goldoni - Andrej Rozman: SLUGA DVEH GOSPODOV.

daliska Verdi. Izvajali bodo Dvorakovo »Stabat Mater«. Zbor vodi Ine Meisters, orkester pa Julian Kovatchev. Prodaja vstopnic pri blagajni dvorane Tripčevih.

Gledališče Cristal - La Contrada

Danes, 12. t. m., ob 20.30 narečna komedija »Un'Isotta nel giardino« Nini Perno in Francesca Macedonia. Nastopajo Ariella Reggio, Orazio Bobbio, Gianfranco Salotta in Mimmo Lo Vecchio. Režija Francesco Macedonia.

Ponovitev jutri, 13. t. m., ob 20.30 in 14. t. m., ob 16.30. Abonmaje za novo gledališko sezono lahko dobite pri blagajni gledališča, pri UTAT v Galeriji Protti, pri podjetjih, solah in na univerzi.

Gledališče Rossetti

Abonmaje za novo gledališko sezono lahko dobite pri blagajni gledališča (samo ob delavnikih 8.30-19.30), v Galeriji Protti (ob delavnikih 8.30-12.30, 16-19), pri podjetjih, solah in na univerzi. Do 12. t. m. lahko potrdite stalne sedenje.

VRBA OB VRBSKEM JEZERU

Danes, 12. t. m., ob 19.30 - Kulturna prireditelj »Samo ena domovina je, namrec Zemlja«.

DOBRLA VAS

Kulturni dom: Jutri, 13. t. m., ob 18.00 - Redni občni zbor Posojilnice Bank Podjuna.

ŽELEZNA KAPLA

V petek, 13. t. m., ob 20.00 - Jubilejni koncert ob 10-letnici bratov Smrtnik.

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Kulturni dom - Slovensko stalno gledališče

Danes, 12. t. m., ob 20.30 (red E) Aishilova tragedija »Sedmerica proti Tebam« v prevodu Alojza Rebule. Režija Mario Ursic.

Prodaja abonmajev: ob delavnikih od 10. do 14. ure in eno uro pred začetkom predstav pri blagajni Kulturnega doma (tel. 632664).

Gledališče Verdi - Dvorana Tripčevih

Jesenska simfonična sezona 1995

V petek, 20. t. m., ob 20.30 (red A) koncert orkestra gledališča Verdi pod vodstvom Emilia Pomarica. Pianistka Martha Noguera. Na programu Dallapiccola, Mozart in Bruckner.

Se danes, 12. t. m. so pri blagajni gledališča Verdi na razpolago novi abonmaji in eventuelne rezervacije preostalih prostih mest. Abonmaje delijo tudi po solah, na univerzi in raznih podjetjih.

Jutri, 13. t. m., ob 20.30 koncert orkestra in zbora gle-

KOROŠKA

CELOVEC: V Mestnem gledališču bo jutri, 13. t. m., ob 19. uri ponovitev drame »Tri sestre« (Drei Schwestern). V soboto, 14. t. m., ob 19.30 -> Cavalleria rusticana/Pagliacci; v nedeljo, 15. t. m., ob 20.00 - I. Cankar »Ples nad prepado«, praižvedba plesnega teatra Ikarus. Mladinski dom SSD-KDZ: danes, 12. t. m., ob 20. uri ponovitev filma »Slovenska beseda na Koroskem«. Ponovitev 13. t. m.

RAZNE PRIREDITVE SLOVENIJA

EX-TEMPORE »PREM '95«

Galerija na Vidmu in ZKO Ilirska Bistrica organizirata letos sedmi EX-TEMPORE »PREM '95«, ki bo na Premu in v Ilirski Bistrici od 14. do 21. oktobra. Slovensna otvoritev razstave in podelitev nagrad bo v petek, 10. novembra, v Galeriji na Vidmu. Razstava bo odprta do 25. novembra.

Priglasitev in zigosanje podlag bo v soboto, 14. oktobra, od 10. do 13. ure v gradu Prem in od ponedeljka, 16. oktobra, do vključno sobote, 21. oktobra, od 10. do 12. ter od 15. do 18. ure v Galeriji na Vidmu, Gregorčičeva 2, Ilirska Bistrica.

Vsak udelezenec sme zigosati največ tri podlage. Izбира tehnike je prosta. Dimenzije izbranih del ne smejo presegati velikosti 200x200 cm. Vsa dela morajo biti opremljena za razstavo. Na hrbtni strani vsakega dela mora biti označeno ime avtorja, njegov naslov, naslov dela in prodajna cena (bruto v SIT). Dela morajo biti oddana do 30. oktobra do 15. ure v Galeriji na Vidmu.

Nagrade: velika odkupna nagrada v višini 140 tisoč SIT, pet prvih odkupnih nagrad v vrednosti 100 tisoč SIT in pet castnih diplom.

XX. STOLETJE, ČAS SLOVENCEV

Zgode in nezgode, padce in vzpone, velike in male dogodke Slovencev Vam bosta danes, 12. oktobra, ob 19. uri na Mestnem gradu v Murski Soboti predstavila

dramski igralec Roman Končar in zgodovinar dr. Marjan Drnovsek. Srečanje z njima bosta s svojo živo besedo dopolnila gospoda Feri Lainšček in Andrej Mlakar.

Sodelovali bodo tudi glasbeniki Glasbene sole Murska Sobotna

Vljudno vabljeni!

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Avditorij Muzeja Revoltella

V sredo, 18. t. m., ob 20.30 - ciklus »Trikrat v sredo ob slovenski izvirnosti«: Veliki Prešeren v novih prevodih. Sodelujejo: Marija Pirjevec, Giorgio

Depangher, Juan Octavio Prenz, Klaus Detlef Olof, Mira Sardoč in Trzaski okt.

Muzej Revoltella - Umetnost Video TV

Do 15. t. m. bo na ogled mednarodni pregled video filmov.



Nocoj ob 20. uri v Gledališču Koper gostuje Mestno gledališče ljubljansko s predstavo Lanforda Wilsona ZAZGI v režiji Zijaha A. Sokolovića.

GLASBA SLOVENIJA

CANKARJEV DOM, LJUBLJANA

Ponedeljek, 16. oktobra, ob 20.30: ZELENi ABONMA - Simfončni orkester RTV Slovenija, dirigent Anton Nanut, solistka Irena Grafenauer, flavta. Program: Pendrecki, Sostakovič.

Blagajna je odprta vsak delavnik od 11. do 13.30 in od 16. do 20. ure, ob sobotah od 10. do 13. ure in uro pred začetkom prireditelj. Telefon: 061/222-815.

LJUBLJANA

Danes, 12. oktobra, ob 19. uri bo v dvorani Podstreha Vodikove domacije koncert Dornja Jevsenaka na diatončni harmoniki.

Danes, 12. oktobra, ob 21. uri bo v diskoteki Palma koncert skupine NOXIRE.

Akademija za glasbo prireja

danes, 12. oktobra, ob 19.30 v Veliki dvorani Slovenske filharmonije koncert studentov komornega zbora in orkestra Collegium Musicum iz Bologne. Dirigenta: David Winton, Barbara Manfredini. Program: Purcell, Mozart, Copeland.

V soboto, 14. oktobra, ob 21. uri bosta v Titovi čajnici nad Vilo Bled nastopila Mía Znidarič (na sliki) in Steve Klink. Mía bo predstavila svoj novi



CAFÉ BELVEDERE, BLEĐ

V soboto, 14. oktobra, ob 21. uri bosta v Titovi čajnici nad Vilo Bled nastopila Mía Znidarič (na sliki) in Steve Klink. Mía bo predstavila svoj novi

CD Hold my Hand, ki bo kmalu izšel. Soustvarjal ga je tudi ameriški pianist Steve Klink, ki bo tokrat nastopil s svojim triom.



MKNŽ ILIRSKA BISTRICA

Jutri, 13. oktobra, bo v Mladinski kemdomu Nadežgur koncert anarho-



punk glasbe. Nastopili bosta skupini HellKrusher (na sliki) iz Anglije in Hiatus iz Belgije.

FJK

TRST

Gledališče Miela

Danes, 12. t. m., ob 21.00 - Koncert tria Giorgio Marcossi (flavta), Lino Urdan (klarineta) in Vojko Cesar (fagot), ki ga organizira Zadruga Bonawentura v sodelovanju z Glasbenim združenjem Sonora. Na programu Vidali, Gianneo, Osterc, Lobanov, Lidl.

Prihodnji koncert bo 8. novembra ob 21.00 - Koncert pianistov - Claudia Mattioto in Guido Scano.

Jutri, 13. t. m., ob 20.30 bo nastopila skupina The Billy Tipton Memorial Saxophone Quartet.

V soboto, 14. t. m., ob 21.00 - Koncert zbora 40 pevcev - The Kefar Sirkin Choir - iz Tel Aviva.

V nedeljo, 15. t. m., ob 11. uri koncert posvečen Ludwigu van Beethovnu. Nastopil bo pianist Giampaolo Stuanini. Koncerte organizira gledališče Verdi v sodelovanju z Zadrugo Bonawentura in bodo trajali do 17. decembra. Vstopnice so na razpolago pri blagajni Dvorane Tripčevih po 10.000 lir za koncert, medtem ko abonma stane 50.000 lir.

Gledališče Rossetti

Trzasko koncertno društvo V ponedeljek, 30. t. m., ob 20.30 koncert Vladimiru Spivakova (violina) in I. Tchetonova (klavir) iz Moskve.

TRŽIČ

Občinsko gledališče

V torek, 31. t. m., ob 20.30 otvoritev koncertne sezone z nastopom moskovskih virtuofov pod vodstvom Vladimiru Spivakova. Na programu Sostakovič, Schnittke in Cajkovskij.

ČEDAD

St. Lenart: V soboto, 14. t. m., ob 20.30 - Zborovska revija petja. Ponovitev revije bo v soboto, 21. t. m., ob 20.30 v občini Corno di Rossazzo.

RAZSTAVE SLOVENIJA

CANKARJEV DOM

V Mali galeriji je do 20. oktobra na ogled fotografska razstava Kumbhu mela Smiljana Siske in Boruta Sraja.

V Galeriji CD je na ogled razstava CHRISTO in JEANNE-CLAUDE: projekti 1961-1995.

MALA GALERIJA, Slovenska 35

V galeriji je na ogled razstava slik nemškega umetnika Imija Knoebela.

NARODNI MUZEJ, Prešernova 20

Na ogled je razstava Gotika v Sloveniji - Svet predmetov. Razstava bo danes odprta do 21. ure, ob 18. uri pa bo po njej vodila Goja Pajagić-Bregar.

GALERIJA EQURNA, Gregorčičeva 3

V galeriji je na ogled razstava Palčki kiparke in docentke na Pedagoški akademiji v Ljubljani Dragice Cadež.

LIKOVNO RAZSTAVIŠČE RIHARD JAKOPIČ, Slovenska 9

Na ogled je razstava Pisemski papirji, znaki, logotipi.

GALERIJA ILIRIJA, Tržaška 40

V galeriji je na ogled razstava makedonskega umetnika Goceta Kalajdziskega Ikone.

Avla Nove ljubljanske banke, Trg republike 2

V avli razstavlja akademski slikar Miha Boljka.

MESTNA GALERIJA, Mestni trg 5

V galeriji je v okviru Mednarodnega festivala sodobnih umetnosti - Mesto žensk do 26. oktobra na ogled razstava Stereo-Tip.

GALERIJA VODNIKOVA DOMAČIJA, Vodnikova 65

V galeriji je na ogled razstava akademškega

slikarja Maria Petriča in akademske kiparke Stefke Kosir Petrič.

GALERIJA BELVEDERE, BLEĐ

V galeriji je na ogled razstava Zvezda in Odeon pijeta kavo v Titovi čajnici Petre Varl Simončić.

POKRAJINSKI MUZEJ, MURSKA SOBOTA

Na ogled je arheološka razstava AVARI NA JUŽAHODNEM MADZARSKEM. Razstava bo na ogled do 20. novembra.

GALERIJA BOŽIDAR JAKAC, KOSTANJEVICA NA KRKI

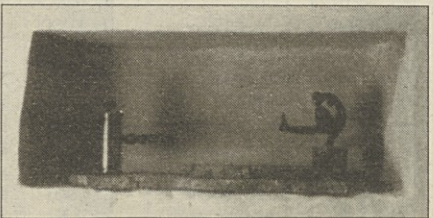
V grajski cerkvi galerije je predstavljeno življenjsko delo akademskega kiparja Staneta Jarma.

GALERIJA LIKOVNIH UMETNOSTI SLOVENJ GRADEC

V galeriji je na ogled razstava Slike in risbe koroskega slikarja Wernerja Berga.

GALERIJA MAJOLKA, KAMNIK

Danes ob 19. uri bodo odprli razstavo kiparskih del akademske slikarke Sabe Skaberne. (na sliki: Crni Orfej, 1992, barvana žgana glina, medenina)



GALERIJA ŠKUC

V galeriji je na ogled razstava Budimpešta - Ljubljana, skozi steklo.

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Muzej Revoltella-Galerija moderne umetnosti (Ul. Diaz 27): do 15. t. m. razstavlja James Rosenquist; danes, 12. t. m., ob 18. uri voden obisk razstave z dr. Franco Marri.

Palaca Costanzi: do 5.11. bo na ogled razstava »Od gosence do metulja: na poti ponovnega odkrivanja sveta žuželk«. Urnik: vsak dan 9-13, 16-20, ob nedeljah samo zjutraj. Galerija Art Light Hall: do 28. t. m. je na ogled razstava risb umetnika Roberta Bertoluccijs. Urnik: vsak dan razen ponedeljkov in praznikov od 18.00 do 22.00.

Miramarski park- Konjušnica: do 7.1.1996 je vsak dan od 9.00 do 19.00 na ogled razstava izkopanin antične Eble.

GORICA

V Pokrajinskem muzeju na gradu in v Coroninijevem dvorcu je do 31.12. odprta razstava »Ottocento di frontiera«.

Galerija Katoliške knjigarnice: do 28. t. m. razstavlja akademski slikar Kristof Zupet.

ŠTANJEL

Galeriji Lojzeta Spacala je odprta od delavnikih 14-19 (razen ponedeljkov); ob sobotah, nedeljah in praznikih od 10-12, 14-19.

PASSARIANO

V Vili Manin bo do 10.12 odprta razstava o Pier Paulu Pasoliniju.

KOROŠKA

CELOVEC

Skofjski muzej (Lidmanskyygasse 10): odprt je do 15. t. m. Kunstforum (Villacherstrasse 8/II): do 14. t. m. razstavlja Ahmet Oran. Galerija Freund: razstavlja Johannes Zechner. Evropska hiša: kiparski simpozij Krastal-Celovec. Galerija Ars temporis: razstavlja Vlastimila Teske in Angele Hübel.

PLIBERK

Galerija Falke/Kuhn: do 14. t. m. razstavlja Werner Berg.

TINJE

Galerija Tinje: stalna razstava lesorezov Wernerja Berga.



NOGOMET / KVALIFIKACIJE ZA NASTOP NA ZAKLJUČNEM DELU EP

Tudi Rusija na vlaku za Anglijo

Ponekod položaj še nejasen

Rusi so ob Španiji (skupina 2) že zanesljivi zmagovalci svoje skupine - V nekaterih skupinah bodo končne odločitve padle šele v zadnjem kolu

MOSKVA - Rusija in Španija sta si včeraj, ob domačini Angliji, tudi matematično zagotovili vozovnico za zaključni del evropskega nogometnega prvenstva prihodnje leto v Angliji.

Rusi so včeraj v Moskvi

Skupina 1

Izrael - Azerbajdžan 2:0, Slovaška - Poljska 4:1, Romunija - Francija 1:3
VRSTNI RED
1. Romunija 18 (9), 2. Francija 17 (9), 3. Slovaška 14 (9), 4. Poljska 12 (9), 5. Izrael 12 (9), 6. Azerbajdžan 0 (9).
PREOSTALE TEKME
Francija - Izrael, Azerbajdžan - Poljska, Slovaška - Romunija (vse 15. 11. 1995)

Skupina 2

Ciper - Makedonija 1:1, Danska - Španija 1:1
VRSTNI RED
1. Španija 23 (9), 2. Danska 18 (9), 3. Belgija 14 (9), 4. Makedonija 7 (9), 5. Ciper 6 (9), 6. Armenija 5 (9).
PREOSTALE TEKME
Ciper - Belgija (15. 10.), Danska - Armenija, Španija - Makedonija (obe 15. 11. 1995)

Skupina 3

Švica - Madžarska 3:0, Islandija - Turčija 0:0
VRSTNI RED
1. Švica 17 (8), 2. Turčija 14 (7), 3. Švedska 8 (7), 4. Madžarska 5 (7), 5. Island 5 (7).
PREOSTALI TEKMI
Madžarska - Islandija (11. 11.), Švedska - Turčija (15. 11. 1995)

premagali Grčijo z 2:1 (strelci so bili Juri Kovtun v 36. in Viktor Onopko v 71. minuti za Rusijo in Yotis Tsoulouhides v 64. min. za Grčijo) in si s 23 točkami že zagotovili prvo mesto v skupini. Tudi če Rusija v zadnji tekmi doma izgubi s Finsko in Škotska po pričakovanju premaga San Marino, bodo Rusi ob istem številu točk pred Skoti zaradi boljšega medsebojnega obračuna (0:0 v Moskvi in 1:1 v Glasgowlu), ki pa bodo tudi odločilni v Angliji.

V prvi skupini bo odločitev o zmagovalcu skupine padla v zadnjem kolu. Včeraj se je namreč Francija z zmago v Bukarešti spet vplela v boj vsaj za drugo mesto, saj zdaj za vodilno Romunijo zaostaja samo še za točko. Francozi so povedli z golom Karambeuja v 30. minuti, le dvanajst minut kasneje pa je Djorkaeff dosegel še drugi gol za Francijo. Upe Romunov, da bi si že včeraj zagotovili prvo mesto v skupini in pot v Anglijo, je spet vzbudil Lakatus z golom v 54. minuti. Toda ko so propadli poskusi domačih, da bi izenačili, je usodo Romunije v 72. minuti s tretjim golom zapečatil Zidane. Romuni se bodo v zadnjem kolu pome-

rili v gosteh s Slovaško, ki je včeraj z zmago s 4:1 premagala Poljsko in jo izločila iz boja za drugo mesto. Naloga Francozov je na papirju lažja, saj bodo doma igrali z Izraelom, ki pa je Francozom že zagrenil življenje v kvalifikacijah za SP v ZDA.

V Kopenhagnu si je Španija z neodločenim izidom tudi matematično zagotovila prvo mesto v skupini. Strelca sta bila Fernando Hierro v 19. minuti iz enajstmetrovke za Španijo in Kim Vilfort, ki je z golom v 46. minuti Danski zagotovil točko, s katero je Danski že zagotovil drugo mesto in s tem najbrž tudi pot v Anglijo, če računamo na skoraj zanesljivo zmago Dancev v zadnji tekmi proti skromni Armeniji. Stadion v danski prestolnici je bil izpolnjen do zadnjega kotička, gledalci pa so glasno zahtevali zmago domačih ljubljencev. Toda že v 19. minuti so doživeli hladen tuš. Češki sodnik je zaradi nenamernega igranja z roko danskega branilca Jacoba Laur-sena dosodil enajstmetrovko, ki jo je Hierro hladnokrvno realiziral. Španci so bili tehnično boljši, toda Danci, ki so v zadnjih stiri najstih letih samo dvakrat izgubili doma, so hitro prevze-

li pobudo. Imeli so tudi nekaj priložnosti za izenačenje, toda Beck in Nielsen nista bila dovolj natančna. Danci so zaslužno izenačili takoj na začetku drugega dela, proti koncu pa je ritem igre močno popustil, saj sta bili obe ekipi očitno zadovoljni z neodločenim rezultatom.

V tretji skupini so Svicarji že končali z nastopi. Trenutno so prvi v skupini, da bi na tem mestu tudi ostali pa morajo upati v zmago ali remi Švedske proti Turčiji.

Precej zapleten je položaj v peti skupini, kjer se je Nizozemska spet vključila v boj za prvi dve mesti, seveda pa bo morala 12. novembra premagati Norveško. Tri dni kasneje bo Češka najbrž opravila formalnost z Luksemburgom in se v primeru nizozemske zmage nad Norveško veselila prvega mesta in poti v Anglijo.

V šesti skupini so si z remijem na Dunaju Portugalci že skoraj zanesljivo priborili prvo mesto v skupini, saj jim je za to dovolj že točka v zadnji tekmi doma proti Irski. Zelo zanimiv bo v tej skupini boj za drugo mesto, odločitev pa bo padla prav v zadnjem kolu, ko se bo Avstrija v gosteh pomerila s Se-

verno Irsko, Irška pa bo gostovala na Portugalskem.

Se največje presenečenje je v 7. skupini pripravila Gruzija, ki je v Tbilisiju zadala prvi poraz Bolgariji, ki je nastopila močno oslajljena in ima vozovnico za zaključni del EP dejansko že v zepu. Zato je morda nekoliko bolj ležerna igra tudi razumljiva. Gruzijci so povedli že v 1. minuti z golom Arveladzeja, na 2:0 je v 48. minuti iz enajstmetrovke povisal Georgij Kinkladze, ki igra za angleški Manchester City, poraz pa je minuto pred koncem omili Hristo Stojckov. Z zmago v Cardiffu nad Walesom pa so Bolgare po točkah dohiteli Nemci, ki pa imajo slabšo razliko v golih. V Cardiffu se je vse odločilo v zadnjih petnajstih minutah srečanja. Najprej je Melville v 75. minuti popeljal domače v vodstvo, toda za štiri minute kasneje je Helmer izenačil, devet minut pred koncem pa je kapetan nemške reprezentance Jürgen Klinsmann Nemčiji zagotovil zmago, ki istosno pomeni tudi uvrstitev na EP. O prvem mestu v skupini bo tako odločalo prav srečanje med Nemčijo in Bolgarijo 15. novembra v Berlinu.

Skupina 4

Liechtenstein - Severna Irška 0:4, Irška - Latvija 2:1, Avstrija - Portugalska 1:1
VRSTNI RED
1. Portugalska 20 (9), 2. Irška 17 (9), 3. Avstrija 16 (9), 4. Severna Irška 14 (9), 5. Latvija 12 (10), 6. Liechtenstein 1 (10).
PREOSTALI TEKMI
Severna Irška - Avstrija, Portugalska - Irška (obe 15. 11. 1995)

Skupina 5

Gruzija - Bolgarija 2:1, Wales - Nemčija 1:2
VRSTNI RED
1. Bolgarija 22 (9), 2. Nemčija 22 (9), 3. Gruzija 15 (9), 4. Albanija 7 (9), 5. Wales 7 (9), 6. Moldavija 6 (9).
PREOSTALE TEKME
Albanija - Wales, Nemčija - Bolgarija, Moldavija - Gruzija (vse 15. 11. 1995)

Skupina 6

Rusija - Grčija 2:1, S. Marino - F. otoki 1:3
VRSTNI RED
1. Rusija 23 (9), 2. Škotska 20 (9), 3. Grčija 15 (9), 4. Finska 15 (9), 5. Ferski otoki 6 (9), 6. San Marino 0 (9).
PREOSTALE TEKME
Grčija - Ferski otoki (15. 10.), Škotska - San Marino, Rusija - Finska (obe 15. 11. 1995)

TENIŠKE VESTI

Rusi bodo plačali kazen

LONDON - Ruska teniška zveza mora plačati 25.000 dolarjev kazni zaradi »nočne vodne akcije«, ki so jo ruski igralci izvedli na polfinalni tekmi Davisovega pokala proti Nemčiji. To je včeraj sporočil komite za Davisov pokal v Londonu. Hkrati so rusko teniško zvezo opozorili, da bodo vsako nadaljnje kršenje pravil Davisovega pokala kaznovali z odvzemom pravice do izbire podlage teniških igrišč za eno ali več srečanj. V noči pred prvima posamičnima tekmama je Tatjana Naumko, trenerka Andreja Česnokova, pešeno podlago na igrišču polila z vodo, da bi imel njen varovanec v tekmi z Borisom Beckerjem prednost. Toda sodnik Gilbert Ysern je odločil, da je igrišče prenevarno in je srečanje prelozil za eno uro. Opozoril je tudi na posledice taksnega početja - kazen, ki jo je sedaj izrekel komite za Davisov pokal. Zanimivo pa je, da ruska prizadevanja niso bila uspešna. Oba njhova tenisaca, ki sta prvi dan nastopila v posamični konkurenci, sta izgubila. Česnokov proti Beckerju, Jevgenij Kafelnikov pa proti Michaelu Stichu.

Ulihrach izkoristil prednost domačega igrišča

OSTRAVA - V prvem krogu mednarodnega moskega teniskega turnirja v Ostravi na Ceskem je domačin Bohdan Ulihrach presenetljivo premagal prvega nosilca Rusa Jevgenija Kafelnikova s 6:2 in 6:4. Izidi - 1. krog: Ulihrach (Čes) - Kafelnikov (Rus, 1) 6:2, 6:4; 2. krog: Winnink (Niz) - Prinosil (Nem) 7:6 (7:4), 6:2, Ferreira (JAR, 3) - Damm (Čes) 6:4, 7:6 (7:5), Rafter (Avs) - Jiri Novak (Čes) 6:3, 6:2.

Izpadla Gaudenzi in Muster

TEL AVIV - V nadaljevanju 1. kroga mednarodnega moskega teniskega turnirja v Tel Avivu je neznani Uzbekistanec Oleg Ogorodov presenetljivo ugnal drugega nosilca Italijana Andreo Gaudenzija, se večje presenečenje pa je pripravil Danec Frederik Fetterlein, ki je v drugem krogu izločil prvega nosilca Thomasa Mustra. Izida - 1. krog: Ogorodov (Uzb) - Gaudenzi (Ita, 2) 6:7 (1:7), 6:4, 7:6 (9:7); 2. krog: Fetterlein (Dan) - Muster (Avt) 6:2, 6:7 (1:7), 6:1.

Philippoussis izločil Edberga

TOKIO - V drugem krogu mednarodnega moskega teniskega turnirja v Tokiu z nagradnim skladom milijon dolarjev je Avstalec Mark Philippoussis izločil petega nosilca Šveda Stefana Edberga s 6:0 in 6:2.

Nosilke v Filderstadtu uspešne

FILDERSTADT (dpa) - Na teniskem turnirju v nemškem Filderstadtu (430.000 dolarjev nagradnega sklada) so bile nosilke uspešne. V četrtfinale so se že uvrstile Nemka Anke Huber (5), Argentinka Gabriela Sabatini (3), Rusinja Nataša Zvereva (6) Francozinja Mary Pierce (2) in Nizozemka Brenda Schulz McCarthy (8). Izidi - 1. krog: Majoli (Hrv, 7) - Gigi Fernandez (ZDA) 6:4, 6:4; 2. krog: Huber (Nem, 5) - Werdel Witmeyer (ZDA) 6:2, 6:1, Sabatini (Arg, 3) - Halard Decugis (Fra) 7:6 (7:2), 6:2, Zvereva (Rus, 6) - Oremans (Niz) 4:6, 7:5, 7:6 (10:8), Pierce (Fra, 2) - Appelmans (Bel) 6:2, 6:3, Schulz McCarthy (Niz, 8) - McGrath (ZDA) 3:6, 6:3, 6:3.

ALPSKO SMUČANJE / SKLEP FIS

Od letos najboljših trideset v obratnem vrstnem redu

ZÜRICH (STA) - V novi smučarski sezoni bo vodilni po prvem teku v slalomu, veleslalomu in tudi v vseh smukih, ki se bodo vozili v dveh voznjah, v drugem teku startal kot zadnji. Mednarodna smučarska zveza FIS se je za ta korak odločila, da bi na vsaki dirki ohranila napetost do konca. Doslej je bilo pravilo, da v obratnem vrstnem redu nastopi prvih petnajst tekmovalcev, smučarji, ki so bili v prvem teku uvrščeni od 16. do 30. mesta, pa so startali v »normalnem« vrstnem redu. Po mnenju FIS je druga polovica tekmovalcev v lansk sezoni nastopala, ko je bilo tekmovalje pravzaprav že končano,

njihove voznje pa so zanimale le malo gledalcev ob smučiscu ali pred televizijskimi zasloni. Alpski komite FIS je odločitev sprejel v švicarskem Interlaku in nekako izpolnil tudi staro tekmovalno pravilo, da tekma doseže vrhunec na koncu in ne v sredini. V FIS seveda pričakujejo nasprotovanja trenerjev in najboljših tekmovalcev, ki bodo poslej izgubili dobro startno pozicijo v drugem teku. Nekoč je v obratnem vrstnem redu startalo samo prvih pet tekmovalcev, nato nekaj let najboljših petnajst, zdaj pa najboljših trideset. Jasno je, da bo imel najboljši po prvem teku na slabših smučiscih res nezavidljiv položaj.

ŠAH / KONEC DRUGEGA SVETOVNEGA PRVENSTVA PCA

Po dvanajstih potezah polna mošnja Kasparova

Gari Kasparov in Viswanathan Anand odigrala najkrajšo in najdražjo partijo za naslov v zgodovini

NEW YORK (dpa) - Z najkrajšo in najdražjo partijo v zgodovini bojev za svetovni naslov sta Gari Kasparov (Rusija) in Indijec Viswanathan Anand sklenila drugo svetovno prvenstvo PCA. Svetovni prvak Kasparov, ki je že v prejšnji partiji ubranil naslov, si je v 18. partiji z remijem po dvanajstih potezah zagotovil tudi veliko denarja. Končna zmaga 10.5:7.5 mu je prinesla nagrado milijon dolarjev, Anand pa si je prislužil pol milijona. Če bi se dvoboj končal z 10:10, bi Kasparov ostal prvak, velemejstra pa bi si razdelila nagradni sklad 1, 5 milijona dolarjev.

Tekme sta v sklepni partiji dvoboja v World Trade Centru sedela za šahovnico le dvajset minut. Po dvanajsti potezi z lovem Lf3 je Kasparov z nasmeskom ponudil remi. Indijec je razmišljal pet minut, preden je privolil v remi. Kljub porazu je »tiger iz Madrasa« deloval olajšano. »To je veliko ničel,« je dejal Anand, ko je v roki držal cek za 500 tisoč dolarjev, in na

kratko povzel dvoboj za svetovni naslov: »Kasparov je izkoristil svojo priložnost, jaz pa ne.«

Za večino analitikov dvoboj ni postavil novih šahovskih meril, kot je pred njegovim začetkom napovedoval Kasparov. Po previdnem taktiziranju obeh velemejstrov in nizu osmih remijev zmaga Ananda v deveti partiji Indijcu ni prinesla pričakovane gotovosti. Kasparov se je zbral, v petih partijah dosegel stiri zmage in dvoboj zanesljivo dobil.

Medtem ko se je svetovno prvenstvo PCA po zapletenem iskanju prireditelja dvoboja prvotno naj bi se velemejstra pomerila v Dortmundu ali Kölnu - vendarle uspešno končalo, svetovna zveza FIDE se zmeraj išče prireditelja svojega dvoboja med Anatolijem Karpovom (Rusija) in Gato Kamskim (ZDA). »Uradno se pri FIDE se ni prijavil nihče. Mislim, da o prireditelju ne bomo odločili na kongresu, ki bo od 18. do 25. novembra v Parizu,« je pove-



dal generalni sekretar FIDE, Nemec Horst Metzger. Vodstvo nemške šahovske zveze (DSB) na čelu z Egonom Dittom se je konec prejšnjega tedna na mladinskem svetovnem prvenstvu v Halleju srečalo s predsednikom FIDE Florenciom Campomanesom. Filipinec pa glede »združitvenega« dvoboja ni odkril kart. »Zelimo si enotnost v svetovnem šahu. Dvoboja za naslov

svetovnega prvaka FIDE ne bomo mogli pripraviti pred aprilom ali majem prihodnjega leta. Združitveni dvoboj bi torej lahko bil sele jeseni 1996,« je menil Metzger. Poteze 18. partije: beli Kasparov - črni Anand: 1. e4, c5; 2. Sf3, d6; 3. d4, cxd4; 4. Sxd4, Sf6; 5. Sc3, a6; 6. Le2, e6; 7. 0-0, Le7; 8. a4, Sc6; 9. Le3, 0-0; 10. f4, Dc7; 11. Kh1, Te8; 12. Lf3 - remi.

NOVICE

Odbojka: danes prve četrtfinalne tekme

Danes ob 20. uri bodo na sporedu prve tekme četrtfinala v odbojškem pokalu za moske. Med osmerico so stiri ekipe, ki so se prebile iz prvih treh kvalifikacijskih kol Lecce Pen Torino (edina ekipa iz A2), Gabeca Montichiari, Cariparma in Lube Macerata, ter stirje nosilci, ki so bili avtomatično uvrščeni v četrtfinale: Las Modena, Sisley Treviso, Alpitour Cuneo in Edilcuoghi Ravenna. Danes bodo domačini mostva, ki so se prebila iz kvalifikacij, povratna srečanja pa bodo 19. oktobra. V primeru, da bo vsaka ekipa po enkrat zmagala, bo o uvrstitvi na zaključni turnir najbolje četverice odločal kolicnik v setih, če pa bo tudi ta enak, kolicnik med osvojenimi in izgubljenimi točkami. Če bosta ekipi se naprej enaki, bodo takoj odigrali dodatni set po pravilih tie breaka in zmagovalc se bo uvrstil na final four. Današnji spored: Gabeca - Edilcuoghi, Cariparma - Alpitour, Lube - Las Daytona.

Rizzitelliju in Monteru po dve koli

MILAN - Disciplinska komisija italijanske nogometne zveze je v A ligi za dve koli izključila Rizzitellija (Torino) in Montera (Atalanta), za eno kolo pa Albertinija (Milan), Pecchio (Napoli), Pistoneja (Vicenza), Taibija (Piacenza), Valentinija (Atalanta) in Petruzzija (Roma). V B ligi so dobili prepoved igranja za dve koli Caini (Reggiana), Luzardi (Brescia) in Monza (Cosenza), za eno kolo pa so izključeni Cornacchia (Ancona), De Julii (Avellino), Cammarata (Verona) in Iuliano (Salernitana).

Gay je italijanski košarkar

BOLOGNA - Dezelno upravno sodišče Lacija je zavrnilo odločbo italijanske kosarkarske zveze, ki ni sprejelo registriranja Dana Gaya kot italijanskega državljana. To je včeraj sporočil Gayev odvetnik Gianfranco Puopolo, ki brani interese košarkarja Teamsystema iz Bologne, ki je postal italijanski državljan leta 1990, ko se je poročil z dekletom iz Apulija. Odvetnik je pristavil: »To je izredno pomembna odločitev, ki odpira novo pot za sportnike, ki so podvrženi krivičnim pravilom posameznih sportnih zvez in ne civilnemu zakonu.« Gay bo sedaj spet predstavil pri košarkarski zvezi vse dokumente, da bi ga registrirali kot italijanskega državljana. Italijanska kosarkarska zveza bo morala v roku 30 dni rešiti to zadevo. Če bo zveza ugodno sprejela Gayevo prošnjo, bo ameriški košarkar imel na stežaj odprta tudi vrata italijanske reprezentance.

Pred casom je namrec zvezni trener Messina dejal, da bi reprezentanca se kako potrebovala takega centra, kot je Gay.

Reggiana igrala neodločeno

REGGIO EMILIA - Na včerajšnjem srečanju v okviru »anglo-italijanskega« turnirja je Reggiana igrala proti Southendu Unitedu z 1:1 (0:0). V 53. min. je za gostitelje povedel Palombo, v 69. min. pa je za Angleže izenacil Tilson.

Disciplinski ukrepi

Disciplinska komisija deželne nogometne zveze je v mladinskem deželnem prvenstvu izključila za eno kolo med drugimi tudi Juventinina nogometasa Denisa Pavia in Paola Padovanija.

NOGOMET / KVALIFIKACIJE ZA EP

Doslej največji uspeh Slovenije

Proti Ukrajini zmaga s 3:2 po vodstvu gostov z 2:0 - Udovič zadel v 91. minuti!

Slovenija - Ukrajina 3:2 (0:2)
LJUBLJANA, Stadion za Bezigradom, 4000 gledalcev, sodnik Hamer (Luksemburg).

STRELCI: 0:1 - Skripnik (23), 0:2 - Guseinov (44), 1:2 - Udovič (49), 2:2 - Zahovic (74), 3:2 - Udovič (91).

SLOVENIJA: Zupan, Galic, Englaro, Milanic, Rudonja, Ceh, Novak, Udovič, Zahovic, Florjancic (Cviki), Gliha.

UKRAJINA: Suslov, Lužnji, Skripnik, Golovko, Zabcenko, Smatovalenko (Polounine), Orbu, Kalitvincev (Evtjuskok), Beznegar, Gussine (Nagorniyak), Guseinov.

»Največji uspeh slovenskega nogometa,« je po tekmi dejal dr. Zdenko Verdenik, selektor slovenske reprezentance.

Torej končno zmaga, čeprav je bila tokrat tudi končno sreča na strani Slovenije, torej na strani hrabrih.

Ceprav je po prvem delu dišalo po ponovitvi torkove tekme mladih reprezentanc. Florjancic je imel v 17. minuti lepo priložnost za zadetek, toda zoga je pristala le v vratarjevih rokah. V 18. minuti so Ukrajinci ostali brez Zabčenka, ki ga je sodnik zaradi grobega prekrška poslal v slacilnico. To je bolj zmedlo slovenske igralce, kot nasprotnika. Ukrajinci so v 24. minuti povedli preko Skrnika. V 37. minuti je bila celotna slovenska reprezentanca na Ukrajinski polovici, ko je Englaro kaksnih deset metrov na ukrajinski strani izgubil zogo in Gusseinov je stekel proti slovenskim vratom. Pred njim je bil samo Rudonja, ki sicer slovi po hitrosti, toda Gusseinov ga je zlahka preigral in prehitel. Zupan pa je bil brez moči proti izvrstnemu Ukrajincu.

Drugi del pa je presenetil celotno občinstvo, na noge pa ga je spravil Sašo Udovič, ki je lepo podajal Novaka, ki je preigral v

kazenskem prostoru Ukrajine preusmeril v gol. Ukrajincem so posle moči in Slovenci so močno pritislili. Tako je močno streljal Ceh, Suslov pa je s težavo zogo odbil, v 74. minuti pa je zopet zavejal veter radosti na bezigrskem stadionu. Zlatko Zahovic je izenacil.

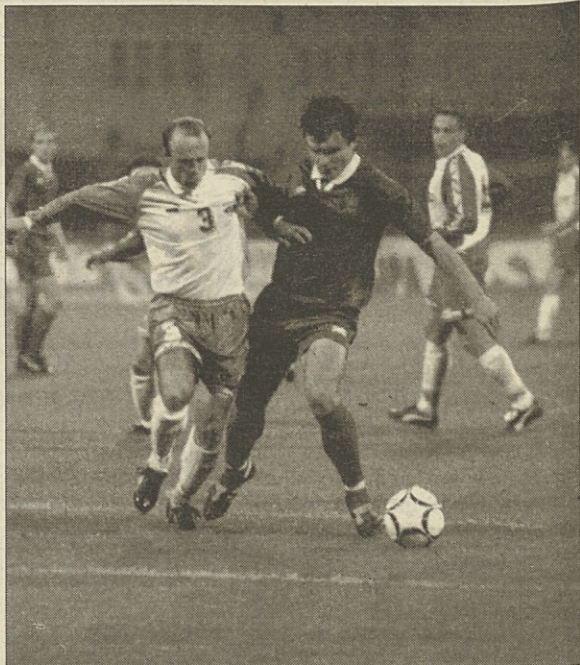
Pričelo se je pravo obleganje ukrajinskih vrat v nizozemskem slogu, dvakrat pa je s skarjicami poskusil presenetiti Su-

slova Udovič. Uspelo mu je zadeti le prečko. Toda v tretje gre rado in zmago-slavne bakle so zagorele v rokah navijačev. 3:2. Sašo Udovič. 92. minuta. Evforija.

»Cestitam fantom, ki so z 0:2 zmogli dovolj moči in koncentracije za zmago. V prvem delu so bile velike napake obrambe. Drugi polčas agresivnejši, nasprotnikom pa so pojenja-le moči. Englaro je prevzel nevarnega Gussinova. Po sreči smo dosegli tri zadetke,« je dejal Zdenko Verdenik.

»Poskušali smo presenetiti, končalo pa se je kot se je končalo. V prvem delu smo potrosili vse moči,« je tekmo ocenil pomočnik trenerja Ukrajine Valerij Zulov.

Gregor Cerar



Florjancic (levo) strelja na vrata Ukrajine

Skupina 4

Ostali sinocnji izid: Litva - Estonija (5:0 (4:0))

LESTVICA

Hrvaska	9	6	2	1	20:4	20
Italija	8	5	2	1	13:5	17
Litva	9	5	1	3	13:8	16
Ukrajina	9	4	1	4	10:12	13
Slovenija	9	3	2	4	12:11	11
Estonija	10	0	0	10	3:31	0

PRIHODNJE TEKME

11. 11. Italija - Ukrajina, 15.11. Italija - Litva, Slovenija - Hrvaska

KOŠARKA / KVALIFIKACIJE ZA EP '97

Že usoden poraz za Slovenijo? Prelahka zmaga Italijanov

Slovenija - Češka 81:82 (38:37)

SLOVENIJA: Horvat 12 (2:2), Daneu 2, Nesterovic 12 (4:9), Hafnar, Thaler 3 (3:6), Alibegovic 25 (3:4), Milic 12 (4:4), Gorenc 8 (2:2), Jurkovic 7 (1:1), Djurisić.

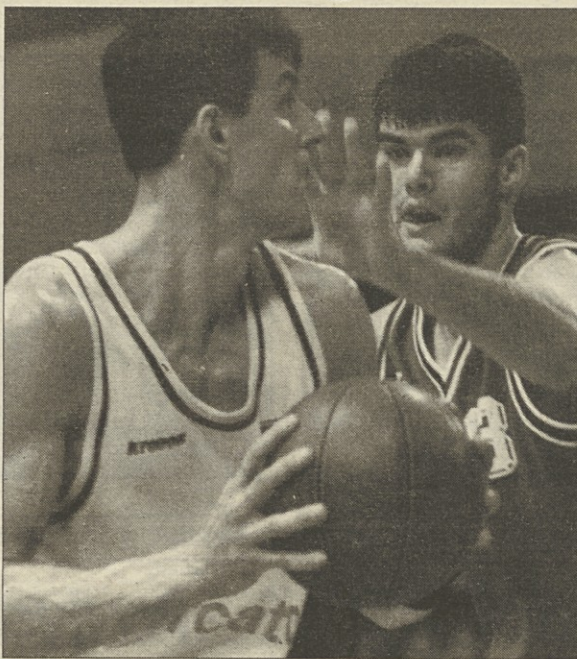
ČESKA: Benes 2, Vahala 3, Babak 14 (5:5), Jelenek 6 (2:2), Tremil 9 (4:4), Okac 20 (5:11), Kovar 8 (4:4), Krejci 2 (2:2), Becka 18 (7:8), Kneifl.

Dvorana Golovec, 1200 gledalcev, sodnika Kaplanli (Turcija), Jablonski (Poljska).

CELJE - Slovenska reprezentanca je doživela se drugi poraz v kvalifikacijah za 30. evropsko prvenstvo v Spaniji 1997, čeprav je ze imela dobljeno tekmo. V 32. minuti je vodila 67:51, Cehi pa so se sele dobrih deset sekund pred koncem izenacili. Thaler je zadel le drugi prosti met, Becka pa po alibegovicem prekršku v zadnji sekundi oba in zagotovil zmago Ceske.

Djurisic si je na visokem Okacu hitro nabral tri osebne napake, Slovenija pa bonus in imela veliko težav z vračanjem v obrambo in čistimi meti izpod koša. Cehi so po edinem vecjem zaostanku z 9:15 vodili praktično vse do konca prvega polčasa, v nadaljevanju pa je ze kazalo na zanesljivo zmago Slovenije.

Alibegovicevi kosi in Nesteroviceva obramba na Okacu so bili ključ za vodstvo s 16 točkami razlike, naker je prislo do popolnega razpada sistema. Cehi so zadevali za tri točke ali pa tudi ob prekrških naših in razburljivo končnico odigrali veliko bolje; najprej osebna na Thalerju, v zadnjem napadu pa podaja do



Alibegovic (levo) in Becka najboljša v svojih moštvih

Okaca, ki je nase potegnil dva igralca in pod košem našel prostega Becko.

»Sodnika sta bila slaba, a nista kriva za poraz. Z agresivno obrambo smo si priigrali visoko prednost, nato pa so nekateri mislili, da je vse odločeno. Sami smo krivi za poraz,« ni skrival nezadovoljstva trener Andrej Urlep, ki je imel veliko pripomb predvsem na veliko stevalo prostih metov Cehov. (Zeljko Zule)

Italija - Madžarska 94:68 (49:34)

ITALIJA: Coldebella 18, Bonora 4, Pittis 2, Ruggeri 11, Conti 19, Abbio 8, Pieri 10, Galanda 9, Carera 9, Chiaticig 4, trener Messina.

MADŽARSKA: Sitku 2, Bencze, Turcsan 8, Szajer, David 30, Boros 4, Orosz 1, Gulyas 19, Meszaros, Czizler 4, trener Patonay.

SODNIKA: Pitsilkas (Grcija) in Vauthier (Fran-

cija). PM: Italija 25:33, Madžarska 20:32. TRI TOČKE: Italija 1:6 (Coldebella 1:3, Bonora 0:1, Abbio 0:1, Pieri 0:1); Madžarska 4:14 (Bencze 0:2, Turcsan 2:5, Szajer 0:3, David 2:3, Meszaros 0:1). GLEDALCEV: 4.300.

FABRIANO - Italija je včeraj v Fabrianu po pričakovanju premagala tudi Madžarsko in tako vodi v svoji kvalifikacijski skupini za evropsko prvenstvo.

Madžari, ki so visoko izgubili tudi na Finskem, so »azzurrom« v začetku nudili skromen odpor, ko pa so gostitelji izboljšali obrambo, je bila kakovostna razlika med ekipama takoj vidna. Madžari, ki so se sicer v uvodnih minutah kar dobro držali z »azzurri«, so namreč delovali precej okorno. Predvajali so zastarelo kosarko, kjer igrajo vodilno vlogo centri, ki pa so zelo okorni in tehnično zelo povprečni.

Edini pri gostih, ki je igral sodobno kosarko, je bil 22-letni Kornel David, visok 206 cm, ki je bil s 30 točkami tudi najboljši strellec srečanja. David je bil precej točen pri metu (10:14) in je imel tudi 8 skokov. Nekdaj evropska velesila (v letih 50 je osvojila celo evropski naslov) je Madžarska sedaj le povprečna reprezentanca in med najslabsimi v Evropi.

»Azzurri« so včeraj na splošno zadovoljivo, čeprav je proti tako povprečnemu nasprotniku težko oceniti njihovo igro. Bili pa so v težavah, ko so morali napadati nasprotnikovo consko obrambo. Zvezni trener Messina je dal priložnost mladim »azzurrom«, da se izkazejo. Ob ze izkusnemu Coldebelli so se razigrali mladi Galanda, Pieri in tudi novinec Ruggeri.

Tekma je bila izenacena le v prvih 3 minutah, ko je bilo stanje med ekipama 3:3. V 6. min. so si Italijani prislužili 4 točke prednosti (12:8), ki so jo v 10. min. povečali na 10 (21:11). V drugem polcasu se je razlika v korist »azzurrov« se povečala in se stalno »sukala« od 20-25 točk.

Trener Messina je bil po tekmi zadovoljen: »Tekma je bila dokaj zivahna in z igro fantov sem zadovoljen, čeprav je na dlani, da bo treba se ogromnega dela. Pohvalil bi Coldebello, ki je zelo dobro vodil ekipo, in Carero, ki je spet pokazal veliko pozitivnost.«

Naj omenimo, da bodo Coldebella, Abbio in Carera zaposleni ze danes z Bucklerjem v anticipiranem prvenstvenem srečanju A1 lige proti ekipi Olitalia iz Forlija.

TRST / ODPRLI VELIKO DVORANO

Prvi treningi na 1. maju



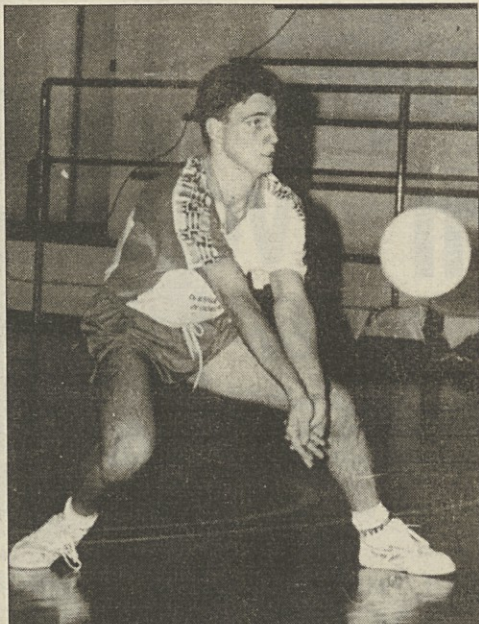
Obnovljena velika dvorana na stadionu 1. maj je v ponedeljek doživela svoj neuradni krst. »Cast«, da jo preizkusijo, je ze zjutraj doletela dijak trgovskega zavoda, popoldne pa so v njen vadile mlade odbojkarice, kasneje pa košarkarji Bora in Cicibone. Vsi so nad obnovljenim objektom navdušeni. Njegova prostornina je neprimerno vecja kot v starem »balonu«, vecja sta tudi košarkarsko igrišče in prostor okoli odbojškarskega, trdno gumijasto

podlago, ki je »unicila« marsikatero koleno, pa je zamenjal prožnejši parket. Bistveno boljše je tudi razsvetljava. V kratkem naj bi dokončali se ostala dela v dvorani. Treba se namestiti klopi in ograje, vgraditi stranske koše in zarisati manjkajoče črte.

Ze prihodnji ponedeljek pa bodo nasi mestni sportniki spet razpolagali tudi z igriščem v mali dvorani, kar pa predstavlja sele prvo fazo popolne obnove celotnega objekta.



ODBOJKA / ZADNJE KVALIFIKACIJSKE TEKME ZA DEŽELNI POKAL

Olympia CDR
prvič izgubilaVseeno 1. v skupini - Po porazu
v Trziču je Sokol izločen

Mauro Maraž (Olympia CDR)

MOSKI
Skupina C
PAV Natisonia - Olympia CDR
3:1 (15:10, 15:9, 14:16, 15:2)

OLYMPIA CDR: S. Terpin 12+20, J. Terpin 0+13, Maraž 2+3, Ferfolja 2+7, Šiligoj 3+7, Gravnar 4+10, A. Terpin 0+3, Pintar 0+0.

Olympia je prav v zadnjem kolu kvalifikacijskega dela deželne pokala doživela v San Giovanniju al Natisonu svoj prvi poraz, vendar je na končnem vrstnem redu kljub temu ohranila prvo mesto zaradi boljsega kolicnika v nizih. Pav Natisonia je potrdila, da bo v bliznjem prvenstvu C2 lige dokaj trd oreh, Olympia pa je tokrat igrala manj učinkovito. Sprejem je bil manj natančen kot v prejšnjih nastopih, zato pa je bilo treba poenostaviti napad. Poznala se je odsotnost Damjana Dornija, ki zaradi bradavice na desni roki nekaj časa ne bo mogel igrati. Zaradi njegove odsotnosti je moral trener Rinaldo

Dorni spremeniti vlogo nekaterim igralcem, kar je vplivalo tudi na učinek igre v obrambi. Kljub temu so bili Goricani enakovredni močnemu nasprotniku, razen kot v četrtem nizu, ko je na dan pršla tudi določena utrujenost.

Cetrtnfinalna faza deželne pokala bo na sporedu že prihodnji teden, ko se bo Olympia dvakrat pomerila z drugouvrščenim moštvom iz ene od ostalih kvalifikacijskih skupin.

ZENSKÉ

Z nastopi v pokalu so končale tudi vse naše ženske sesterke. Sokolovke so si po sinočnjem gladkem porazu v Trziču zapravile končno prvo mesto, Olympia CDR pa je prepričljivo premagala Farro. Kljub temu, da so Goricanke v svoji skupini zasedle končno 2.

mesto, bodo verjetno napredovale v cetrtnfinale.

Tekmo, ki je bila na sporedu v torek zvečer, je odbojarska zveza anticipirala na ponedeljek, vendar pa je pri tem pozabila obvestiti Slogo. O srečanju se bo sedaj morala izreči tekmovalna komisija, vendar pa bo skoraj gotovo ponovljeno.

Izidi: Volley club - Sokol 3:0 (15:10, 15:6, 15:4), Olympia Cerimpex - Farra 3:0 (15:4, 15:2, 9:15, 15:8); Virtus - Sloga neodigrana.

NAMIZNI TENIS / KVALIFIKACIJSKI TURNIRJI

Krasovi igralci in igralké
osvajajo točke
za uvrstitev na DP

Dekleta tokrat pobrala vrsto prvih mest

Na prvem deželnem kvalifikacijskem turnirju za uvrstitev na državna prvenstva za mladinske in tretjo kategorijo, ki je bil v nedeljo v Cinto Ca' Maggiore so Krasovi predstavniki osvojili pomembne točke, s katerimi so se približali državnemu finalu. V konkurenci 11 društev iz dežele so Krasovi predstavniki štirikrat osvojili prvo, trikrat drugo in osemkrat tretje mesto. V tretji državni kategoriji je slavila Ivana Stubelj pred Gambinijevo (Cus Udine) in klubskima kolegicama Ireno Rustja in Jasmin Kralj, ki sta si podelili tretje mesto. Sledile so jim Barbara Santini in Nina Milic (5. do 8. mesto) ter Martina Milic (9. do 16. mesto). Pet Krasovih igralcev, ki skoraj v celoti pripadajo cetrtni kategoriji, je poskusalo srečo med 50 konkurenti v višji tretji kategoriji. Za Andreo Radinija, Bojana Simone to in Gorazda Milica so bili nasprotniki premočnimi in se niso prebili iz svoje skupine. Radini je imel v svoji skupini celo kasejšega zmagovalca Fredianija (Chiadino). Med mlajšimi krasovci je bil najuspešnejši Peter Santini, ki je zabeležil dve zmagi v skupini in v tekmovalcu med dvaintrideseterico izgubil s Pilatom (Fincantieri). Edini

Krasov tretjekategornik Andrea Bertolotti se je uvrstil med prvo šestnajsterico. V mladinskih kategorijah je v ženski vrsti ponovno slavil Kras. Pri naraščajnicah celo v celoti, saj je zmagala Kristina Stubelj, druga je bila Nina Milic, tretji pa Jasmin Kralj in Dasa Bresciani. Pri najmlajših je spodbudno drugo mesto Giade Vidoni, bron je osvojila Sara Sardo, Alessia Gerbizza in Sara Ciufarin sta zasedli 5. do 8. mesto. Med deklicami je bila Natasa Doglia tretja, pri mladinkah pa je svojo drugo zlato kolajno na turnirju osvojila Ivana Stubelj.

Uspešna je bila tudi Krasova moška ekipa. Med decki je bil Uros Fabiani drugi, Bostjan Milic pa tretji. Med naraščajniki je zmagal Bojan Simoneta, Igor Ciufarin pa se kot tretjevršeni ni prebil iz skupine. Pri mladincih je Gorazd Milic osvojil tretje mesto, Andrea Radini je bil peti, Peter Santini deveti.

Ze ta konec tedna bodo vsi Krasovi igralci ponovno zasedeni na ekipnih prvenstvenih tekmah. Stiri ženske in tri moške ekipe bodo tekme gostili v domači telovadnici, Krasove prvotilgašice pa bodo gostovale v Castelgofreddu. (J.J.)

PLANINSKI SVET - PLANINSKI SVET - PLANINSKI SVET - PLANINSKI SVET

Izlet v sotesko Čepe
(Tscheppaschlucht)

Slikarska Jesen je s toplimi rumeno-rdečimi barvami tisočerih nians obarvala polja in gozdove v obdobju, ki ga pripravlja SPDT.

Soteska Čepe (Tscheppaschlucht) je privlačna zanimivost, čudo narave vredno ogleda, ker daje obiskovalcu priloznost, da se ob hoji po v skalo izklesanih prehodih in brveh naučijo privlačnih naravnih lepote, zlasti v tem jesenskem času.

V sotesko Čepe se bodo izletniki peljali z avtobusom, ki bo iz Trsta odpeljal v nedeljo, 22. oktobra, ob 6.00 uri s Trga Oberdan. Cena je 35.000 lir, v kateri je vključena tudi vstopnina v sotesko. Izlet vodi Lojze Abram, ki odgovarja za pojasnila na telefon 415534. Vpisovanje je že v teku na ZSSDI v uradnih urah. Pri vpisu je treba vplacati celotni znesek.

Planinsko
srečanje
treh dežel

Tradicionalno, planinsko srečanje treh dežel, ki je že 31. po vrsti bo pojutritnjem in v nedeljo v Celovcu. Tokrat so bili Avstrijci na vrsti, da ga priredijo. V soboto popoldne se bodo zbrali delegati in predstavniki planinskih zvez in društev iz Slovenije, Furlanije-Juljske krajine in Koroske in po pozdravnih nagovorih bo na vrsti referat o možnostih in mejah sportnega plezanja v sklopu posameznih planinskih društev, ki so ga pripravili gostitelji.

Sledila bo razprava in izmenjava mnenj in izkušenj prisotnih predstavnikov planinskih zvez in društev. Za nedeljo pa je v okviru srečanja za vse delegate predviden avtobusni izlet v Hüttenberg na ogled zanimive koroske deželne razstave o rudniških vozicah in zlin-

drinem kamnu.

Po kosilu v St. Filippen se bodo prisotni predstavniki domenili za prihodnje, 32. srečanje treh dežel, ki ga bo priredila italijanska stran

Pohod v spomin
Staneta Ureka

V spomin na priljubljene ga sportnega casnikarja radia Ljubljana Staneta Ureka, sta planinsko drustvo RTV Slovenija in sportno uredništvo radia Slovenija dala pobudo za prireditev tradicionalnega planinskega pohoda v spomin nepozabnega kolege. Prvi planinski pohod bo v soboto, 14. oktobra na Malenski vrh za Goro (1050 m) v Poljanski dolini, približno 20 kilometrov od Skofje Loke.

Zbirališče planincev pohodnikov je pred gostilno na Vidmu v kraju Poljane, odkoder bo vodila markirana pot na Goro, ki vodi tudi na Blegos. Na Gori stoji tudi baročna cerkva s freskami Antona Tuska iz leta 1774 in Subiceva slikarija z zacetka tega stoletja.

Pohodniki bodo potem sestopali po krajši (2 uri) ali po daljši varianti (5 ur) do kmetije Pri Martinovcu, kjer bo družabnost. Vsi udeleženci dobijo izkaznico za večkratne pohode in kasneje znanke.

Potrebna pojasnila daje Stanka Sket iz sportnega uredništva radia Slovenija (tel. 0038661-312170).

Na Pršivcu

Skupina 18 planincev SPDT se je prejšnjo nedeljo podala na izlet na 1761 metrov visok Pršivec nad Bohinjem. Zgodaj so se z osebnimi avtomobili odpeljali z Opcin do Vogarja, kjer so pustili svoja vozila in se napotili na goro, cilj izleta. V eni uri hoje so dosegli vrh Pršivca, s katerega se jim je odprl prečudovit pogled na vso verigo Julijcev, ki so se bleščali v čistem jesenskem ozračju.

Pravi užitek za planinske srce in nepozabna doživljaja ob hoji po stezah, ki so gorele od prelivajočih se jesen-

skih barv. Trzaski planinci so se potem podali se na planino Viševnik, odkoder so prišli spet na Vogar ob vestnem vodstvu odbornika Karla Kovaca.

Povratak v Trst se je v poznih popoldanskih urah nekoliko zavlekel zaradi avtomobilskih kolon na cesti proti Ljubljani. Vendar počasna povratna voznja ni skalila zadovoljstva izletnikov na Pršivec.

Osnovnošolci
od Proseka
do Nabrežine

V sklopu izletov za osnovnošolsko mladino je Mladinski odsek SPDT ze vse pripravil za nedeljski pohod slovenskih solarjev. Ti se bodo podali s Proseka do Nabrežine po stezah, ki se vijejo po robu kraske planote v borovih gozdičkih in po kraskih gmajnah. Izletniki se bodo ustavili na najlepših razglednih točkah in na Primozu pri Krizu.

Odpočili se bodo potem na travniku pri Nabrežini, kjer bodo na vrsti še razne igre. Zbirališče solarjev izletnikov je v nedeljo, 15. oktobra ob 9.00 uri pred spomenikom NOB na Proseku. V Nabrežino bodo osnovnošolci prišli ob 16.00 uri, kjer jih bodo starsi prevzeli na glavnem trgu.

Izlet je veljaven za podelitev planinskih značk, zato udeleženci naj ne pozabijo doma planinskih knjizic. Prireditelj, Mladinski odsek SPDT priporoca izletnikom primerno obutev in zmerno kolicino hrane in pijače v nahrbtniku. Informacije nudita Maxi Kralj (tel. 229463) in Robert Devetak (tel. 55180). (L.A.)

Orientiring

Mladinski odsek SPDT prireja v nedeljo 22. oktobra 6. zaporedno tekmovalanje v orientaciji (Orientiring). Tekmovalanje je namenjeno vsem, ki radi zahajajo v naravo in si želijo aktivnejši pristop do nje.

Tekmovalci se bodo zbrali v Gropadi ob 9. uri in se po-

dali na iskanje kontrolnih točk, ki so v naravi označene z zastavicami, s pomočjo topografske karte in kompasa ter po skupinah od dva do štiri.

Zmagala bo skupina, ki bo našla vse kontrolne točke v najkrajšem času, ali dosegla najvišje točkovanje v primeru delnega odkritja kontrolnih točk.

Tekmovalanje se bo zaključilo z nagrajevanjem, poskrbljeno pa bo tudi za hrano in pijačo. Prireditelji si obetajo tudi letos številno udeležbo, potem ko je lani sodelovalo preko sedemdesetih tekmovalcev. Vpisovanje pri ZSSDI (tel. 635627) ali pa na kraju prireditve. Prednost pri startu bodo imele predhodno prijavljene skupine. (R.D.)

SPDG pripravlja
zimovanje
v Cerknem

Smučarski odsek SPD Gorica bo za člane društva - odrasle in mlajše - priredil zimovanje v Cerknem. Udeleženci bodo nameščeni v hotelu Eta v Cerknem, smučali pa bodo na Crnem vrhu, kamor redno vozi smučarski avtobus.

Društvo je uspešno v dogovoru z upravo hotela in smučarskim centrom zagotoviti ugodne pogoje za prijetno zimovanje od 27. decembra do 2. januarja. Zaradi delovnih in drugih obveznosti je možno zimovanje tudi od 29. decembra do 2. januarja. Informacije nudijo interesentom na sedežu društva. Ob tem velja poudariti, da je rok vpisovanja, zaradi rezervacije namreč, do 30. oktobra.

Poleg zimovanja bo društvo tudi v tej sezoni priredilo "tradicionalni" tečaj smučanja (ob nedeljah) in nekaj smučarskih izletov, predvideno pa je tudi sodelovanje članov na vsaj treh tekmovalnih v okviru dejavnosti drugih društev.

Ob koncu se informacija: 18. novembra bo na sedežu sejem rabljene smučarske opreme.

Obvestila

ODBOJKARSKO DRUŠTVO BOR

sporoca, da se je začela vadba minivolleya na Stadionu 1. maja po sledecem urniku: vsako sredo od 16. do 17. ure letniki 88, 89 in 90; od 17.00 do 18.30 letniki 85, 86, in 87. Vse informacije v večernih urah po telefonu 569785 (Nadja) in 814212 (Katja).

OD BOR

vabi fante, ki želijo igrati odbojko in so rojeni v letih 82,83, 84, da se prijavijo za trening na tel. st. 814212 (Katja) ali v tajnistvu društva, tel. 51377, kjer dobijo tudi podrobnejše informacije.

SK BRDINA, SK DEVIN IN SD MLADINA

obveščajo, da bodo potekali skupni suhi treningi za tekmovalce v telovadnici v Nabrežini vsak petek od 17.30 do 19. ure. Prvi trening bo 13. oktobra. Prosimo za točnost in stalno prisotnost.

GIMNASTICNI ODSEK SZ BOR

sporoca, da se je redna vadba začela ob torkih od 16. do 17. ure, ob petkih pa od 16. do 18. ure. Interesentke se lahko javijo v uradnih urah tudi na društvenem sedežu, tel. st. 51377.

SD MLADINA - smučarski odsek

nudi informacije o delovanju nove smučarske sezone 1995/96: zacetni tecaji na plasticni stezi in na snegu, vpisovanja FISU, zimovanje, tekmovalna dejavnost, rekreacija in razno na sedežu v Krizu, dom A. Sirk, vsako sredo in petek od 19.00 do 20.30.

SD MLADINA - baletni odsek

obvešca, da se treningi nadaljujejo ob ponedeljkih in sredo od 15.30 do 16.30 za prvo skupino in od 16.30 do 17.30 za drugo skupino v prostorih OS A. Sirk v Krizu. Vpisovanje na licu mesta.

SMUČARSKI ODSEK SPDT

prireja od 26.12.1995 do 1.1.1996 zimovanje v Auronzu. Za prijave in informacije o zimovanju in ostalih smučarskih dejavnostih interesenti lahko pokličejo Valentino Fachin (tel. st. 571327) ali Marka Presla (tel. st. 425105) ob uri kosila.

SZ BOR

obvešca, da bo na Stadionu 1. maja vsak dan (dopolne ali zvečer) rekreacijska telovadba za različne starostne skupine. Podrobnejše informacije lahko interesenti dobijo v uradu SZ Bor po telefonu 51377 do konca oktobra.

SK BRDINA

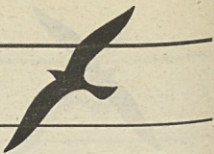
organizira v nedeljo, 15. t. m. 5. KRASKI SUHI SLALOM in Memorial Aldo Rebula na travniku v Repnu blizu nogometnega igrišca s pricetkom ob 10. uri. Vpisovanje na sedežu kluba, Proseška ul. 131 na Opcinah v petek, 13. t. m., od 20. do 21. ure.

SD SOKOL

obvešca, da bo v ponedeljek, 16. t.m., ob 18.30 prvi trening odbojke za deklice letnikov '82, '83, '84 in '85.

SD SOKOL

obvešca, da se v ponedeljek, 16. t.m, ob 16.00 prične tečaj telovadbe za osnovnosolske otroke.



Horoskop

zapisal
B. R. K.



OVEN 21. 3. - 20. 4.: Zeleli si boste zgladiti nespornum, do katerega je prišlo na delovnem mestu. Ne hitite; počakajte na pripravljenost neumnih, pa vam jih ne bo treba prepričevati.



BIK 21. 4. - 20. 5.: Naredili boste temeljito revizijo svojega življenja ter ugotovili tisto, kar ste ugotovili že nekolikokrat. Trenutek, ko bo teorijo treba prelititi v prakso, se neizbežno bliža.



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Prezaposleni boste z opravi, zato se bo nekdo, ki je lačen vase pozornosti, čutil zanemarjenega. Čim bolj zavlačujte, kajti le tako boste iz njegovih lažnih želja izbežali resnično potrebo.



RAK 22. 6. - 22. 7.: Dokončno se boste prepričali o tem, da prepričanih ni vredno prepričevati. Prepričanje namrec ne potrebuje dokazov; opira se zgolj na fikcije, ki jim pravimo resnica.



LEV 23. 7. - 23. 8.: Na kritiko, ki bo poletela na vas račun, se boste odzvali z ravnodušnostjo stoika. Res je: niste brezgrešni, vendar pa to se zdaleč ne pomeni, da morate biti tudi nekritični.



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Razjezili se boste zaradi malenkosti, ki ste jo doslej prezirljivo puščali vneimar. Ne brzdajte se; dajte si duška, kajti za malenkostjo tici nekaj zelo pomembnega.



TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: Zatopili se boste v misli, ki jim se sami ne boste kos. Vztrajajte do konca, kajti le tako boste spoznali meje svoje domisljije. Ne bojte se pokukati onstran.



SKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: Ponudila se vam bo priložnost, o kateri že dolgo sanjate. Ne bo niti napredovanje niti denar, temveč odločilna vloga v okoliščinah, ko tudi skorpijoni pozabijo na strup.



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Zeleli boste razčistiti neki medosebni nespornum, a ker boste izbrali napacen trenutek, si boste nakopali se enega. Kateri od njih ima prednost, ne ve pred koncem nihče.



KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Pohiteli boste z delom, samo da bi lahko čim prej začeli z novim. Dela je brez konca in kraja, trenutek pa je vendar samo en; izgubljen ne povrne se noben.



VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Trmasto boste vztrajali pri nečem, kar drugim odločno odsvetujete. Če jih že želite prehiteti, storite drugače; dajte jim prednost, pa bodo omagali pred vami.



RIBI 20. 2. - 20. 3.: Natančno boste predvideli potek neljubih dogodkov in se že začeli pripravljati na poraz. Ampak se je čas; pravočasno posežite vmes, pa boste slavili več kot zmago.

NA MEJAH RAZUMA

Ob jezeru smrti

Zbudili so ju nenavadni zvoki

Jutranje sonce se je prebijalo skozi puhaste oblake in že kmalu zasijalo s svojim polnim zlatim sijem. Bilo je poletje leta 1982. Na ulicah Toronta se je trlo ljudi. Moski so odhajali na delo, otroci so hiteli v sole, življenje se je začelo. Največje kanadsko mesto se je pripravljalo na nov delovni dan.

Samo slabih petdeset kilometrov iz Toronta je se začela igra narave. Veliki zeleni pašniki, ogromna gozdna prostranstva, bistra jezera... in lesena hisica, ki se je popolnoma skladala s harmonijo narave.

Michael in njegova žena Sue sta že dvajseto leto živela v mali brunarici poleg jezera Otlas. Ko sta imela dvajset let, sta se odločila, da naredita kriz čez civilizacijo ter se umakneta v naravo. Že kmalu sta našla mesto svojih mladostniških sanj: predel okrog jezera Otlas. Ampak se zdaleč nista slutila, da jezero nosi v sebi strasljivo skrivnost...

Michael in Sue sta kmalu po poroki začela graditi hisico na jezerski obali. Bila sta mlada in vznemena, zato je bil njun domek že kmalu nared za vselitev. Začela sta se

ukvarjati s poljedelstvom in lovom, pozneje sta kupila tudi nekaj živine. Njuno življenje je bilo povsem drugačno od mestnega. Ni bilo televizorja, radia, nikakršnih naprav, ki jih zahteva moderno življenje. Popolnoma sta se posvetila naravi in drug drugemu!

28. marca 1972 pa se je prvokrat zgodilo nekaj, česar Michael in Sue nikakor nista mogla razumeti...

Okrog sedme ure zjutraj so ju prebudili nenavadni zvoki, za katere se je zdelo, da prihajajo z jezera. Prva se je zbudila Sue. Ko se je oprezno približala oknu in pogledala proti jezeru, se je iz njenega grla iztrgal grozovit krik!

»Michael, zbudi se, hitro!« je poklicala moza s paničnim glasom.

Michael je skočil iz postelje in v dveh kora-



Skrivnost jezera je ostala nepojasnjena

kih prihitel do okna. Zagledal je rdeči krogli, veliki skoraj tako kot njuna hisa, ki sta poskakovali iz jezera ter se znova potapljali pod gladino. Celotna površina Otlasa, ki je vselej bila mirna in gladka, je vrela in se dvigala kot podivjana posast.

»Saj to ni mogoče!« je jecljaje ponavljal Michael: »Gotovo sanjam...«

Ampak to niso bile sanje!

Cez nekaj ur se je voda končno umirila. Vse je bilo enako kot prej: mirna oljnata površina, temnozeleni steklasti barva...

Ko sta se Michael in Sue približala jezeru, sta na površini zagledala natisoče mrtvih rib. Zdaj jima je bilo se manj jasno. Se bolj nenavadna stvar se je zgodila naslednji dan: mrtve ribe so čez noč enostavno izginile!

Michael in Sue si nikakor nista znala pojasniti tega dogodka, zato sta se odločila, da o njem nikomer ne spregovorita in da je najbolje, če ga

čim prej pozabita. In tako se je tudi zgodilo.

Leta so minevala in par je nadaljeval s svojim mirnim življenjem. Vse do 28. marca 1977...

Istega dne, vendar pet let pozneje, so ju znova prebudili nenavadni zvoki. Ze ko sta se približevala oknu, sta vedela, kaj bosta zagledala: dve ogromni rdeči krogli sta divjali po vznemirjenem jezeru. Vendar tokrat nista bili samo dve, od nekdaj se je pojavila se tretja! Kroglice so izvajale svoj nenavaden ples, se bliskovito potapljale in skakale nad površino. Cez nekaj ur pa se je spet vse umirilo. Vendar so bile posledice veliko hujše kot prvokrat. Ko sta Michael in Sue pogledala v hlev, sta ugotovila, da so jima pomrle vse zivali: kokoši, živina, nekaj gosk in piščancev. Michaelu ni bilo prav nič jasno; pričakoval je, da bo znova ugledal mrtve ribe, vendar je jezero izgledalo tako, kot da se v njem ni zgodilo prav

nič. Hlev pa je bil poln mrtvih zivali!

Michael in Sue sta se odločila, da tokrat dogodek prijavita. Ze kmalu je prispela posebna ekipa iz Toronta. Strokovnjaki so skušali najti sledi, vzeli so tudi vzorce vode in zemlje ter natančno preiskali okolico, vendar brez uspeha.

Michael in Sue sta čez čas znova pozabila na dogodek ter nadaljevala po starem.

A prisel je 28. marec 1982.

»Michael, pridi pogledat! To je neverjetno,« je tega jutra Sue poklicala svojega moza.

»Ampak odkod zdaj to? Pojavila se je se četrta krogla! Vsakih pet let se pojavi nova krogla. Kdo bo tokrat umrl?« se je zalostno vprašal Michael.

Naslednjega jutra je v leseni hiši vladala mrtva tišina. Sue se ni odpravila nahraniti piščancev, Michael ni odšel na lov. Cez nekaj dni so poleg jezera Otlas našli dvojce cloveskih trupel... (B. K.)

ANEKDOTA

O Mussoliniju

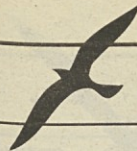
Ko je bil ustanovitelj italijanske fasistične stranke Benito Mussolini na vrhuncu svoje moči, je sel nekega dne inkognito v kino. Ko se je med filmom prikazal njegov lik na platnu, so vsi vstali in mu nazdravljali. Edino Mussolini je obsedel. Tedaj ga je možakar s soslednjega sedenja potrepljal po rami in mu rekel:

»Bolje bo, da vstanete. Saj vsi cutimo tako kot vi, ampak nevarno je to pokazati.«

SKANDINAVSKA KRIŽANKA

390	PRAPROTJE (STAR.)	PRENOS DEVIZ NA RACUN DRUGE OSEBE	TV ZASLON	MURNU PODOBNA ZUZELKA	SILA POTREBA	ASTAT	FRANCOŠKI PESNIK (ALPHONSE MARIE DE)	KRAJ NA OBALI PERUJA (IZ CRK ARICA)	OBLASTNIK, VLADAR	JOSIP JURČIC	GERMAN. OREL	AVTOR: MARKO DRESCER	RIM. VOJSKOVOĐJA (GAIUS LONGINUS)	OKRASNA CVETICA	SREDSTVO ZA PRANJE IN UMIVANJE	NEKDANJI CITROENOV AVTO	KINEMATOGRAF	ULITA PLOSCA, STEREOTIP	RACJI SAMEC	ROMAN FR. PISATELJA CHATEAUBRIANDA
PROSTOR, KI PRED KOROM KRIŽA GLAVNO LADJO												MESTO NA OTOKU HONSU (JAPONSKA)								
PRIDOBIVANJE, NOVAČENJE LJUDI ZA BOJ												SNOV PRI ASIMILACIJI PRIVRZ. ANIMIZMA								
VHODNO PREDDVERJE ST. RIMSKIH HIS						OTOK V IRSKEM MORJU			MAJHNA RASTLINA PREHOD V POSLOPJU											
PREPROSTO STRELNO OROŽJE						ORIENT. RIZ. ZGANJE MOČNO TKIVO, KITA					AMER. IGR. (ROBERT DE) MALENKOST					VEČJI KROZNIK OVALNE OBLIKE				
ODPRTE TELESNE POSKODBE					DODATNI KROMOSOM V CELICI LOJZE SLAK									KAREL ZELENKO		ANGLEŠKI PISATELJ (CHARLES)	KOSTUMOGR. VOGELNIK SLOG V ST. FRANCIJI			
OSEBNI ZAMEK			PODZEMNI DEL HISE ANGLEŠKA UTEZ. MERA					DEL OSTRESIJA JED IZ OLUSCENEGA PROSA					RENUJ	SLOV. SKLAD. (UROŠ) OTROSKA DEJAVNOST					DEL TV NAPELJAVE	REKA NA SEV. NORVEŠKE
MESTO NA JAPONSKEM				UJEMANJE GLASOV IZRAEL					ILIRSKO GIBANJE									SOLMIZAC. ZLOG ITALIJANSKA RTV		
NEKDANJA ENKLAVA OB MAROSKEM MORJU					NEM. PESN. SEIDEL OLIMPIJSKE IGRE				DOSEŽEK, USPEH KAREL ERBEN						POMLADNI MESEC AMERCIJ					
LASTNOST, ZNAČILNOST NEČLOVESKEGA													ENOTA KOTNE MERE							
JUZNOAM. PAPIGA				IVO ANDRIĆ			HOLAND. SLIKAR VAN DER NEER						NOVI SVET							

AMERIKA.
AERT.
IA.
ARA.
RADIANT.
ST.
NEČLOVESKO.
APRIL.
DOSEG.
INA.
IFNI.
LA.
ILIMIZEM.
STIK.
TSU.
KREK.
TRAM.
KLET.
ON.
EKA.
TRISOMIJA.
RANE.
OVAL.
NIRO.
ARAK.
PRACA.
RASTLINICA.
MAN.
ATRIJ.
ASIMILAT.
REKUTACIJA.
KAMAKURA.
PREČNA LADJA.
Vodotrajno:
REŠITEV:



TABORNIŠKE NOVICE

Izobraževanje kadrov

Vodniški tečaji po območjih

V taborniske enote po vsej Sloveniji vsako leto vstopi veliko novih članov, iz enot pa izstopajo tisti, ki jim udejstvovanje v Zvezi tabornikov Slovenije onemogočajo različni razlogi. To je največkrat povezano s pomanjkanjem časa ali preselitvijo zaradi solanja. Pri tem ne odhajajo samo »navadni« člani, pač pa tudi funkcionarji; vodniki, načelniki in starešine. To vrzel je treba zapolniti, zato enote organizirajo vodniške tečaje, ki praviloma privabijo tabornike celotnega območja.

Jesenski čas je primeren za vodniške tečaje, saj obveznosti v soli se niso prehude, štiridnevni tečaji pa so ob koncu tedna - ponavadi od četrta do nedelje. Najmanj dva oziroma trije podaljšani vikendi so potrebni za izpeklavo vodniškega tečaja.

Konec oktobra in v začetku novembra bodo kar trije vodniški tečaji. Rod svobodnega Kamnitnika iz Skofje Loke je prevzel vodniški tečaj za gorenjsko območje, Rod tolminskih puntarjev iz Tolmina za severnoprimorsko regijo, za celjsko-zasavsko območje pa bodo poskrbeli člani Rodu zelene Rogle iz Zrec.

Rod svobodnega Kamnitnika razpisuje vodniški tečaj za prihodnje vodnike MC. Tečaj je namenjen članom od 14. leta dalje, ki imajo že osvojeno znanje drugega lista. Tečaj bo potekal med jesenskimi počitnicami od 27. do 31. oktobra, v prostorih OS v Davci, gorski vasi v Selski dolini. Tečaj stane 5000 tolarjev. Tečaj jih je treba vplačati najpozneje do 20. oktobra na ziračun št. 51510-678-80581 s pripisom RSK - vodniški tečaj. *Prijavite se lahko najpozneje do 20. oktobra na naslov: Tina Bogataj, Podlubnik 347, 64220 Skofja Loka (tel.: 064/622-546). Informacije so vam na voljo tudi po telefonu 064/621-991 (Maja).*

Vodniški tečaj za vse, ki bi bili radi dobri vodniki na

celjsko-zasavskem območju, razpisujejo zreški taborniki. Tečaj je namenjen vodnikom MC, vodnikom GG in vodnikom iz novonastalih enot. Poleg članov tega območja so na tečaj vabljeni tudi zainteresirani z drugih območij. Tečaj bo potekal v treh delih, in sicer:

- prvi del od 2. do 5. novembra na Skomarju;
- drugi in tretji termin bosta s tečajniki usklajena na prvem delu.

Cena prvega dela tečaja je 4000 tolarjev: za prehrano in spanje ter komplet literature za vodnike.

Vsi vodniki, ki so že opravili vodniški tečaj za MC in bi radi opravili se tečaj za GG, bodo lahko pristostvovali samo prvemu delu tečaja. Posvetili se bodo metodam dela z GG in jih praktično preizkusili.

Prijavite se lahko najpozneje do 20. oktobra 1995 na naslov: Emil Mumel, Mestni

trg 12, 63210 Slovenske Kojnice, telefon (063) 760 082 (OS Zreče). Stroške prvega dela tečaja lahko plačate na ziračun št. 50720 - 678 - 72749 (RZR Zreče), s pripisom »za vodniški tečaj« ali pa stroške poravnate ob prihodu na tečaj.

Program vodniškega tečaja

Najbolj izčrpen program vodniškega tečaja so nam poslali člani Rodu tolminskih puntarjev, ki bodo prihodnje vodnike MC severnoprimorske regije izobraževali v dveh delih. Prvi del tečaja bo potekal v taborniskem domu tolminskih tabornikov v Soci od 27. do 31. oktobra, drugi del tečaja pa bo v taborniskem domu Rodu mladi bori na Kovku nad Ajdovščino. Natancen datum drugega dela tečaja se ni dokončno določil.

V naslednjih vrsticah vam bomo na kratko predstavili program vodniškega tečaja, da boste (posebno netaborniki) dobili približno podobo, kako zahteven je projekt, ki ga taborniki imenujejo vodniški tečaj. Verjetno že veste, da so pri tabornikih mlajše in starejše starostne kategorije

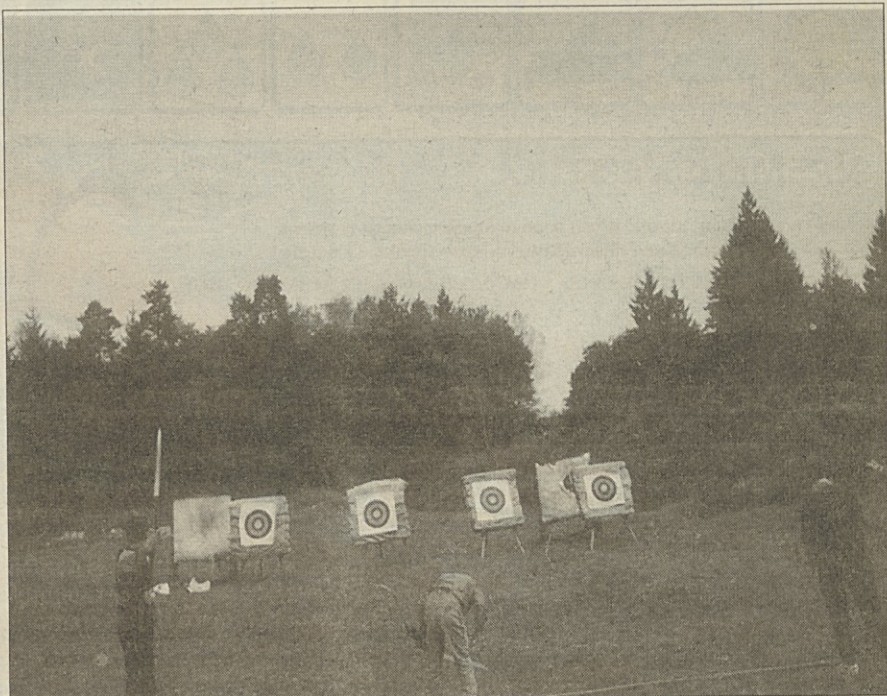
(murni so predšolski otroci, medvedki in čebelice so stari od 7 do 11 let, gozdovniki in gozdovalnice pa od 12 do 15 let), za vsako od njih skrbijo posebej za to usposobljeni vodniki. Programe vodniških tečajev mora potrditi vodstvo Zveze tabornikov Slovenije, ki prispeva tudi določen del literature, predavatelje in morebitno drugo pomoč (prevozi, nastanitve...).

Tolminski taborniki so si prvi del petdnevnega vodniškega tečaja zamislili takole:

Prvi večer bosta predavanja in pogovor o zgodovini gozdnarstva, skavtstva in tabornistva v svetu in pri nas. Naslednji dan bo obsegal celodnevno temo, ki bo planiranje dela v vodu. Sem spadata letni in mesečni program dela, priprava na posamezno srečanje voda, izdelava programov dela za posamezne kategorije in različna časovna obdobja. Zvečer je na programu pogovor o tej temi.

Tretji dan dopoldne bodo tečajniki najprej poslušali predavanje o značilnostih otrok med 7. in 12. letom, kaksne so metode dela z njimi, pozneje pa se o liku vodnika (vodnik kot vzornik, izobraževanje vodnika kot pogoj osebne rasti in rasti organizacije). Po kosilu bodo govorili o programu preizkušenj in veščin kot sestavnem delu dejavnosti voda. Popoldne in zvečer bodo govorili o tekmovanju kot obliki in metodi dela, o pomenu tekmovnosti, pa tudi o igrah, sportu in kulturno-zabavnem delu.

Predzadnji dan vodniškega tečaja so na sporedu stiri teme: 1. vod na taborjenje, zimovanju in izletu; utrjevanje duha voda; simboli voda; 2. taborniske se-



Vse v zlato (Foto: Katra Lesjak)

ge in navade ter skavtska tradicija; 3. ekologija pri vzgoji MC-jev; odnos do narave in človeka; odnos do drugačnih v nasi družbi; 4. Prvi večer bosta predavanja in pogovor o zgodovini gozdnarstva, skavtstva in tabornistva v svetu in pri nas. Naslednji dan bo obsegal celodnevno temo, ki bo planiranje dela v vodu. Sem spadata letni in mesečni program dela, priprava na posamezno srečanje voda, izdelava programov dela za posamezne kategorije in različna časovna obdobja. Zvečer je na programu pogovor o tej temi.

Tretji dan dopoldne bodo tečajniki najprej poslušali predavanje o značilnostih otrok med 7. in 12. letom, kaksne so metode dela z njimi, pozneje pa se o liku vodnika (vodnik kot vzornik, izobraževanje vodnika kot pogoj osebne rasti in rasti organizacije). Po kosilu bodo govorili o programu preizkušenj in veščin kot sestavnem delu dejavnosti voda. Popoldne in zvečer bodo govorili o tekmovanju kot obliki in metodi dela, o pomenu tekmovnosti, pa tudi o igrah, sportu in kulturno-zabavnem delu.

Predzadnji dan vodniškega tečaja so na sporedu stiri teme: 1. vod na taborjenje, zimovanju in izletu; utrjevanje duha voda; simboli voda; 2. taborniske se-

vanjem lastne vloge v soli, v vodu, v družbi... in duhovno vzgojo MC. Na tridnevnem tečaju bodo obdelali propagando voda, informiranje, povezovanje s starši ter odnose z upravo roda, zadnji dan pa bo najbolj praktičen. Tečajniki se bodo razdelili na tri skupine (ročna dela, pionirski objekti in taborniški mnogoboj), v katerih bo poudarek na pripravi za delo v vodih.

Vsi, ki bodo take in podobne vodniške tečaje uspešno končali, bodo v ponos svojim enotam, vodstva enot s takimi vodniki pa bodo lahko brez strahu zrla v prihodnost in v taborniske vrste vabila nove člane.

Polepsajmo dan invalidom

Od 17. do 20. oktobra 1995 bo na Gospodarskem razstavišču v Ljubljani sedem Medilab 95. Na 4. sejmu z mednarodno udeležbo bodo predstavili medicinsko in laboratorijsko tehniko, farmacevtsko, materialno, rehabilitacijske izdelke in storitve na tem podro-

čju. Sejem bo odprt vsak dan od 10. do 19. ure.

Zaradi prikaza rehabilitacijskih izdelkov in storitev na tem področju se sejma v velikem številu udeležujejo invalidi s hudimi telesnimi okvarami. Vecino ma so prikovani na voziček, zato jim takšen dan popestri življenje.

Taborniki se bomo udeležili sejma na poseben način. Kot spremljevalci invalidov bomo preživeli nekaj časa na sejmu, se z njimi pogovarjali, predstavili taborniško organizacijo in spoznavali njihov način življenja. Mogoče bo to dobro dejanje, želja po spoznavanju drugačnih ali pa proces pridobivanja taborniškega znanja za tretji list in naprej, kjer se taborniki vključujemo v proces pomoči prizadetim in razumevanja njihovih stisk in problemov. Z druženjem jim bomo polepsali dan in jim dali možnost, da nas spoznajo, hkrati pa bomo krepili razumevanje in odnos tabornikov do drugačnih.

Pripravil: Igor Drakulic

KOLEDAR AKCIJ

Zlata puscica '95

Taborniško lokostrelsko tekmovanje Zlata puscica bo v soboto, 14. oktobra 1995, na strelišču v Kosezah (za motelom, avtobus LPP št. 5 ali 22). Zbor bo na strelišču ob 9. uri. S seboj prinesite lokostrelsko opremo. Prijavnina bo 500 tolarjev na osebo. Vse dodatne informacije lahko dobite na telefonu 316-562 (Katra ali Gaber). Tekmovanje bo sestavljeno iz streljanja na strelišču (MC in GG), streljanja v gozdu (PP in Grče) in zabavnega spretnostnega tekmovanja.

BOLGARIJA

Tisočletna zgodovina Rilskega samostana (9)

Zanimivo je, da je bilo, kljub številnim bogoslužnim knjigam v grščini, bogoslužje v samostanu vedno v bolgarscini. Očitno so menihi tako dobro obvladali oba jezika, da so sproti prevajali iz grščine v bolgarscino.

Med tiskanimi knjigami, katerih prvi primerki izvirajo iz 16. stoletja, je prva Evangelijar iz leta 1512, ki je izšel iz Trgovistu. Knjižnica hrani tudi izdaje iz Beneske tiskarne, osnovane leta 1519. Ne manjka ruskih prvotiskov. Na ogled je posebna redkost: v Vilnjusu tiskana Kilevsko-Pecorska Laura. Grških religioznih, leposlovnih in zgodovinskih del je več kot tristo.

Bolgarski prvotiski so

izdatno zastopani. Tako hranijo delo Sofronija Vračanskega Nedeljnik. Sofronij je bil bolgarski skof, pisatelj in prosvetljenec, katerega poučni teksti, zbrani v Nedeljniku, dajejo jasno sliko prosvetlenskega duha v času bolgarskega preporoda. Podoben pomen imajo tudi dela Neofita Rilskega, ki se vežejo na življenjepis sv. Ivana Rilskega in zgodovino samostana. Mimo teh virov ne more noben zgodovinar, če hoče spoznati delovanje samostanske bratovščine, umetniško ustvarjanje številnih umetnikov, katerih dela se mu razodevajo na področju samostana.

V knjižnici hranijo tudi številne dokumente sultanove pisarne, pa tudi ura-

dov nižjega ranga. S temi dokumenti se večinoma potrjujejo pravice in privilegiji samostana, ki so mu tudi Turki priznali prvenstvo med bolgarskimi krščanskimi ustanovami.

Izjemen pomen imajo ohranjeni registri romarjev, ki so obiskali samostan in prinesli svoje darove. Ti registri pričajo, da so sem prihajali verniki iz Mezije, Trakije in Makedonije, torej iz vseh pokrajin, posejlenih z Bolgari, ki so tisti čas spadale v osmanski imperij.

Zbirke, ki jih hrani muzej Rilskega samostana, odsevajo njegovo tisočletno zgodovino in njegov pomen za kulturno zgodovino Bolgarije. V teku stoletij je samostan gojil tesne

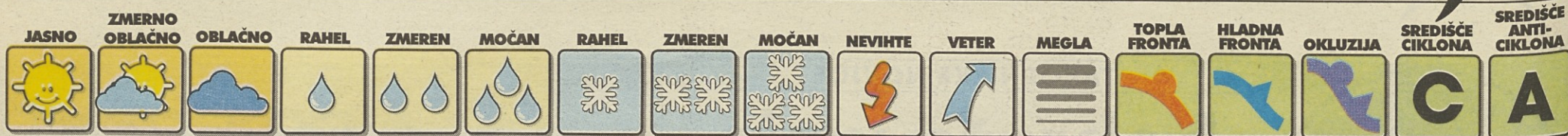
stike s pravoslavnim svetom. V majhnih podružničnih samostanskih skupnostih (metohijah) v številnih bolgarskih mestih so zbirali zgodovinske dokumente, knjige, liturgično posodje, ikone, volila in druge darove, ki so jih prinašali romarji. Danes hrani rilski muzej več kot 600 eksponatov neprecenljive vrednosti.

Muzej se nahaja v pritličju in v kleti jugovzhodnega krila. Ta del samostana je bil zgrajen v drugi polovici 19. stoletja in je edino, kar je bilo samostanu dodano v novejšem času. To pač zato, ker je ta del po velikem požaru in obnovitvenih delih ostal nedokončan.

(Se nadaljuje)



Rojstvo Matere božje na poslikavah osrednje samostanske cerkve



VREMENSKA SLIKA

Nad večjim delom Evrope je ustaljeno območje visokega zračnega pritiska. V visinah se nad nasimi kraji zadržuje topel in suh zrak. Podatke pripravlja in posreduje Hidrometeorološki zavod.



DOLŽINA DNEVA

Sonce bo vzšlo ob 6.14 in zšlo ob 17.23. Dan bo dolg 11 ur in 9 minut. Luna bo vzšla ob 19.41 in zšla ob 9.55.

TEMPERATURE MORJA IN REK

	°C		°C
Trst	19,7	Mura	14,6
Portorož	19,5	Sava (Radovljica)	10,4
Poreč	19,0	Sora	11,9
Rovinj	20,0	Ljubljana	13,5
Malinska	20,0	Soca (Solkan)	12,6
Hvar	22,0	Iska	10,2
Dubrovnik	21,0	Gradščica	10,5

NAPOVED ZA POMORSTVO

Veter v slovenskem Primorju: jutraj: NE 4 do 10 vozlov
popoldne: NW 6 do 12 vozlov

PLIMOVANJE

Danes: ob 4.25 najnižje -20 cm, ob 11.26 najvišje 42 cm, ob 17.13 najnižje -45 cm, ob 23.36 najvišje 20 cm.
Jutri: ob 4.46 najnižje -13 cm, ob 10.45 najvišje 36 cm, ob 17.44 najnižje -39 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C
500 m	21
1000 m	17
1500 m	12
2000 m	10
2500 m	8
2864 m	6

BIOPROGNOZA

Vpliv vremena na počutje in razpoloženje ljudi bo ugoden in ob sončnem vremenu tudi spodbuden.

VOX POPULI

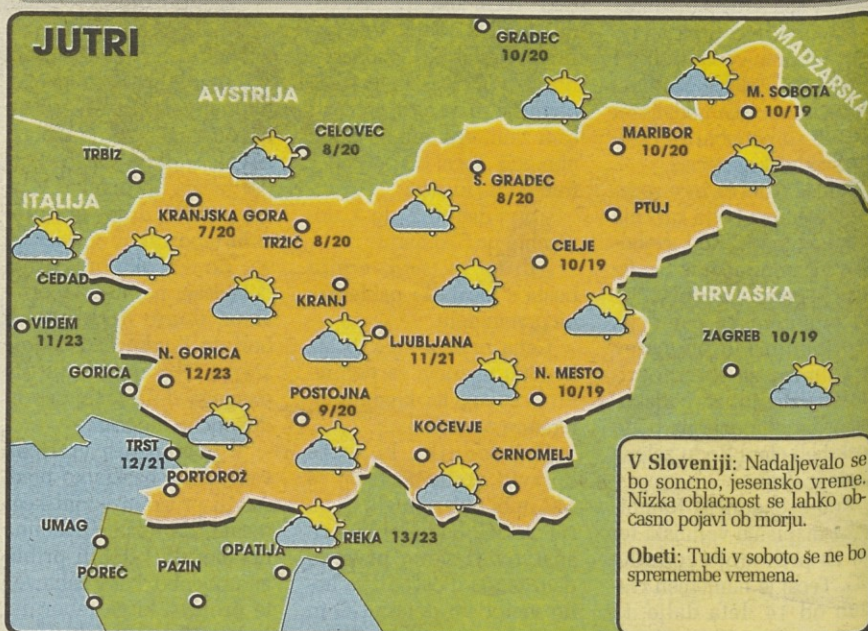
Pocasen listja pad, dosti gosenic na pomlad.

Nespreten krmar lahko potopi tudi najboljšo ladjo.

DANES



JUTRI



SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA SE RES JE

Armani, zelo lahkotno, vendar z noto moškosti

MILAN - Brez sklicevanj na pretekla obdobja, temveč predvsem s poudarkom na naravni eleganci, ki je njemu tako naravna - naj nam bo oproščeno za poigravanje z besedami - je Armani »the King« (kot so izjavljali ameriški poročevalci) s svojo navdušeno sprejeto kolekcijo zaključil milanske prikaze visoke pripravljene zen-

ske mode za naslednjo spomladansko-poletno sezono. Naravna eleganca pa tokrat tudi pri Armaniju izpostavlja predvsem moško plat v ženskah, ki so izgubile vse obline, ki so po možnosti zelo mlade, skrajno bledolice in vsekakor suhljate. Take postave seveda pridejo se najlepše do izraza v hlačah s kratkimi, umetelno krojenimi suknjici. Med

oblekami pa je veliko krojev, ki ne zahtevajo, nasprotno prav zavračajo obline, saj so npr. večerne obleke dolge s široki krili, životci pa so oprijeti in obogateni z raznimi okraski. Svečanost in pa tudi vsakodnevne poletne obleke so lahko krojene kot kombinize, ki so kot nalasc za ženske z majhnimi prsmi. Ženskost pa naj bi poudarjala predvsem izbira blaga, ki je večinoma mehko in lahko padajoče. K dolгим oblekam, ne večernim, po Armanijevi presoji sodijo nizki cevli, k hladnim kostimom sandali z visoko peto. Namesto bluzic je predlagal majice z vratnim izrezom in kratke do pasu, tako da se vidi del trebuha, vendar popek ni tako izpostavljen kot pri nekaterih drugih italijanskih modnih ustvarjalcih. Predvsem pa pri Armaniju, ki odlično prodaja svoje modele sirom po svetu, ni nikakršne oboznanosti po minulih desetletjih, zato tudi ni posodobil svojih modelov iz obdobja '60-'70, kot so storili nekateri drugi. Po njegovem mnenju je prvotnega pomena naravna eleganca v njegovi interpretaciji in pa udobnost ženske, ki sega po njegovih modelih. V prihodnji spomladansko-poletni sezoni naj bi bila najboljša sinteza obeh pogojev hladni komplet v svetlih tonih z

živahnimi dodatki.

Nova usmeritev italijanskih mojstrov, ki so se večinoma odpovedali bohotnim lepoticam, se je seveda odrazila tudi pri izbiri manekenk. V postev so vzeli predvsem zelo mlade, velika večina jih je bila stara od 15. do 20. leta, njihova vitkost je velikokrat spominjala ze na suhljatost, po možnosti pa so jih krasili dolgi lasje.



Po Armanijevi oceni je to »model sezone« (telefoto AP)



Dolga »cvetlična« Armanijeva obleka za tople poletne večere in zadovoljen Armani pozdravlja goste (telefoto AP)

